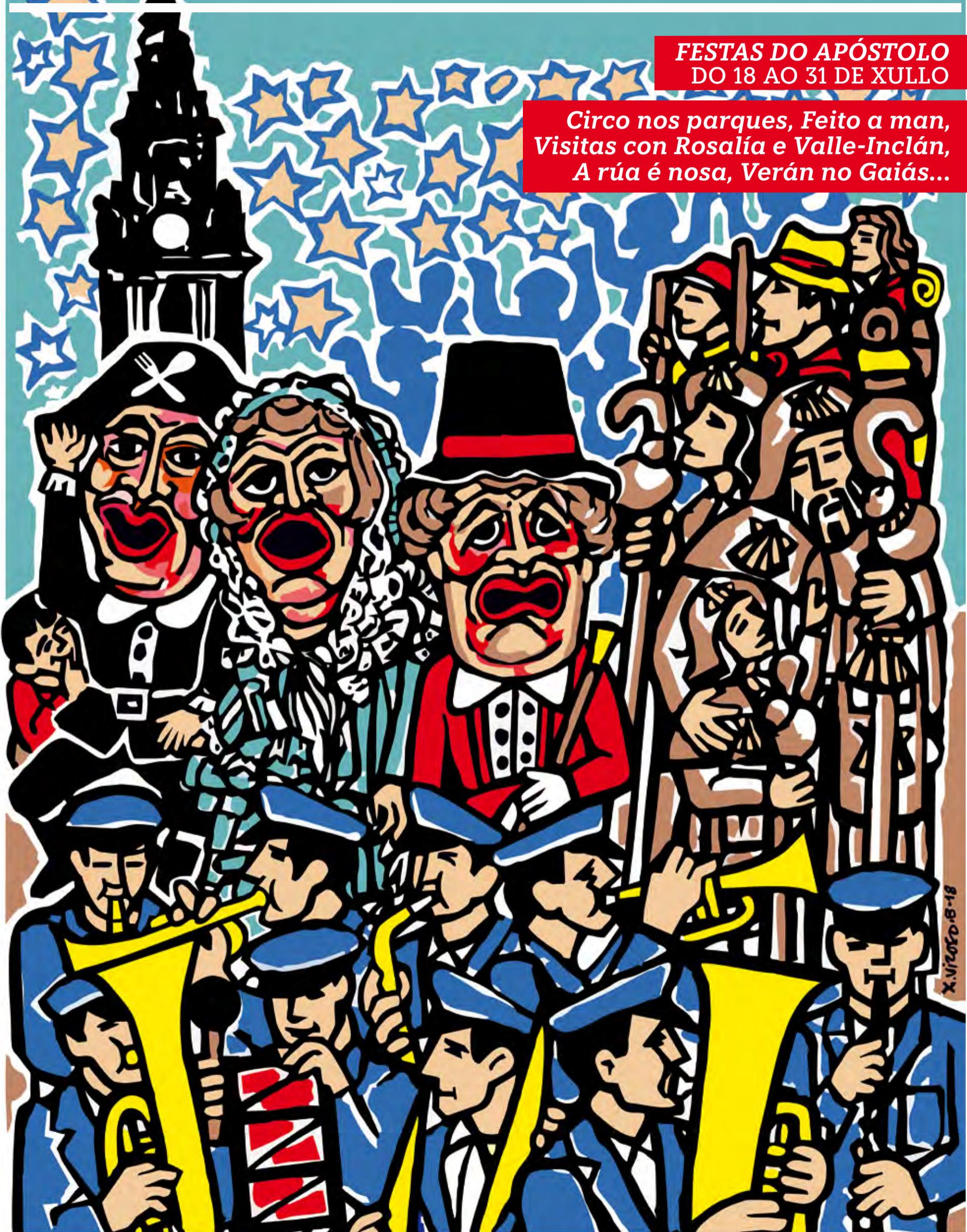


COMPOSTELÁNFA

CULTURA OCIO TURISMO / CULTURE LEISURE TOURISM / N°24 XUL/AGO 2018

FESTAS DO APÓSTOLO
DO 18 AO 31 DE XULLO

*Circo nos parques, Feito a man,
Visitas con Rosalía e Valle-Inclán,
A rúa é nosa, Verán no Gaiás...*



X. VÍZCARDO. B. 18



**Observatorio da Nova Diáspora,
ideas e arte da emigración galega actual**

VENRES 20 PROPAGACIÓN DE ONDA

12:00	INAUGURACIÓN
13:00	SESIÓN VERMÚ
	EXPOSICIÓN DE ARTE: Dolores Sánchez Calvo, Cé Tomé e Xelís de Toro,
17:00	FALADOIROS E DEBATE CON: Embaixada.gal, María Alonso, Xavier Queipo, Helena Miguélez-Carballeira, Alejandra Plaza, Xosé M. Núñez Seixas, Inma Gil Rosendo e Begoña González
22:00	GALICIAN FILM FORUM, Curtametraxes e coloquio cos directores: Galicia Portobello Road Adriana Páramo Matria Álvaro Gago Pettring Eloy Domínguez Serén Europa Hugo Amoedo

SÁBADO 21 ONDA REFRACTARIA

17:00	LITERATURA E ACCIÓNS POÉTICAS Presentación do libro colectivo ONDA POÉTICA editado por Positivas coa participación de: Óliver Escobar, Ramón Neto, Martín Veiga, Xavier Queipo, Xelís de Toro, Isaac Xubín, Carlos Penela, Elías Portela, Alicia Fernández Gonzalo Hermo, Lorena Souto
	Presentación do proxecto discográfico HiFi:WiFi por MisterChoco
20:00	A ILLA DE SANTA NADA Performance de Laboratorio
22:00	DISTINTO/DISTANTE Performance de RioLagares
23:00	FOLIADA INTERNACIONAL no parque exterior

DOMINGO 22 ONDA SOANTE

17:00	ASEMBLEA ONDA
	CONCERTO DE CLAUSURA:
22:00	XOSÉ GAEL
23:00	IALMA

**Esperámosvos no:
Centro Cívico Romaño-Vista Alegre
Travesa de Vista Alegre, 46,
15705 Santiago de Compostela**

20, 21 e 22 de Xullo 2018



Editorial

Este número de Compostelánea suma xullo e agosto para achegarvos toda a oferta cultural do verán. Organizade as vosas axendas porque estamos ante un auténtico fervedoiro de propostas musicais... As festas do Apóstolo brindannos a oportunidade de ver a Bette Smith, Rubén Blades, Rosalía, Wolfmother, Mala Rodríguez, Mercedes Peón, Dub Inc... ademais do Certame Folk, un concerto de bandas galegas, o Serán de Hip Hop en Vite, o Beat Fest na Quintana, as orquestras na Alameda, os artistas de Compostela É! Música na praza do Toural e as actuacións da Banda Municipal de Música e a Real Filharmonía de Galicia.

Os concertos de balde chegarán a todos os recunchos da cidade cos ciclos habituais de TerraZeando, Atardecer no Gaiás, o gran festival da zona vella Feito a man que nos convida a bailar na rúa, o Vía Sacra 5 Estrellas Fest, o Festigal e a clásica incluída nos programas de Peregrinos Musicais e Música en Compostela.

É tempo de gozar da cidade a ceo descuberto, de paseala e redescubrila da man de Rosalía de Castro e Valle-Inclán ou participando nos Circuitos Saudables e paseos familiares que organiza a Rede de Centros Cívicos. Polas mañás teremos circo nos parques e polas tardes unha morea de plans familiares como o espectáculo de danza Rojo estándar, a maxia da Cidade Imaxinaria, os Animacreques, Sefini, Give it a spin...

Non faltedes á cita cos espectaculares fogos do Apóstolo e vivide todo o que o verán de Compostela ten que ofrecer, que non é pouco!

©Aquivo Turismo de Santiago

COMPOSTELÁNEA XUL/AGO2018

3 Editorial

4 Reportaxe | Reportaje | Report
Festas do Apóstolo

7 Non perdas... | No te pierdas... | Don't miss...

Infantil e familiar / For kids & families
Teatro, Danza & Circo / Theatre, Dance & Circus
Música / Music
Lecer / Leisure
Cine / Cinema
Arte / Art

13 Cinema

14 Opinión | Opinion
Santiago para nen@s grandes e pequen@s

16 Axenda | Agenda | Agenda

22 Exposicións | Exposiciones | Exhibitions

25 Museos & Monumentos | Museums & Monuments

28 Turisteando | Sightseeing

30 Directorio | Directory

Este número de Compostelánea suma julio y agosto para acercaros toda la oferta cultural del verano. Organizad vuestras agendas porque estamos ante un auténtico hervidero de propuestas musicales... Las fiestas del Apóstol nos brindan la oportunidad de ver a Bette Smith, Rubén Blades, Rosalía, Wolfmother, Mala Rodríguez, Mercedes Peón, Dub Inc... además del Certame Folk, un concierto de bandas gallegas, el Serán de Hip Hop en Vite, el Beat Fest en la Quintana, las orquestas en la Alameda, los artistas de Compostela É! Música en la praza do Toural y las actuaciones de la Banda Municipal de Música y la Real Filharmonía de Galicia.

Los conciertos gratuitos llegarán a todos los rincones de la ciudad con los ciclos habituales de TerraZeando, Atardecer no Gaiás, el gran festival del casco viejo Feito a man que nos invita a bailar en la calle, el Vía Sacra 5 Estrellas Fest, el Festigal y la clásica incluida en los programas de Peregrinos Musicais y Música en Compostela.

Es tiempo de disfrutar de la ciudad a cielo descubierto, de pasearla y redescubrirla de la mano de Rosalía de Castro y Valle-Inclán o participando en los Circuitos Saudables y paseos en familia que organiza la Rede de Centros Cívicos. Por las mañanas tendremos circo en los parques y por las tardes un montón de planes familiares como el espectáculo de danza Rojo estándar, la magia de la Cidade Imaxinaria, los Animacreques, Sefini, Give it a spin...

¡No faltéis a la cita con los espectaculares fuegos del Apóstolo y vivid todo lo que el verano de Compostela tiene que ofrecer, que no es poco!

This Compostelánea issue brings together July and August to display all the summer cultural offer. Organize your schedules because we are facing a real hive of musical proposals... The Apóstolo's celebrations give us the chance to see live Bette Smith, Rubén Blades, Rosalía, Wolfmother, Mala Rodríguez, Mercedes Peón, Dub Inc... as well as the Certame Folk, a concert of Galician bands, the Serán de Hip Hop in Vite, the Beat Fest in praza da Quintana, night dances at the Alameda park, the artists of Compostela É! Música in praza do Toural and the performances of the Municipal Band and the Real Filharmonía de Galicia.

Attend lots of free gigs all over the city with the regular summer seasons of TerraZeando, Atardecer no Gaiás, the old town festival Feito a man which invites us to dance in the street, the Vía Sacra 5 Estrellas Fest, the Festigal and the classic music included in the programmes of Peregrinos Musicais and Música en Compostela.

It's time to enjoy Santiago's open air spaces, to walk around and rediscover the city on the hand of Rosalía de Castro and Valle-Inclán, or to join the Circuitos Saudables (walking routes) and family outings organized by the Civic Centres. In the morning, circus at the parks and in the afternoon, many family plans like the dance show Rojo Estándar, the magic of the Cidade Imaxinaria, the Animacreques, Sefini, Give it a spin...

Don't miss the amazing fireworks of the Apóstolo and live to the full all what the summer in Compostela has to offer, quite a great deal!

EDICIÓN | EDITION

Concello de Santiago de Compostela

COORDINACIÓN | COORDINATION

Concellaría de Acción Cultural e Turismo de Santiago

IMAXE DE PORTADA | COVER IMAGE

©Xosé Vizoso, cartel Festas do Apóstolo 2018

DESEÑO / MAQUETACIÓN / TRADUCCIÓN

DESIGN / LAYOUT / TRANSLATION

ekinocio.com

ROTATIVA | ROTARY PRESS

Galicia Editorial SL

DEPÓSITO LEGAL | LEGAL DEPOSIT: C 1198 - 2016

ACCIÓN CULTURAL

Auditorio de Galicia: Avda. Burgo das Nacións, s/n | 981 552 290 | info@auditordodegalicia.org

Centro Sociocultural da Trisca: Corredora das Fraguas, 92 | 981 543 192

Centro Sociocultural das Fontiñas: Rúa Berlin, 13 | 981 528 750

Centro Sociocultural de Conxo: Praza Aurelio Aguirre, 1 | 981 528 740

Centro Sociocultural de Santa Marta: Rúa Antonio Rama Seoane, 6 | 981 543 017

Centro Sociocultural de Vite: Rúa de Carlos Maside, 7 | 981 542 490

Centro Sociocultural do Castiñeiriño: Rúa Virxe de Fátima, 1 | 981 542 459

Centro Sociocultural O Ensanche: Rúa Frei Rosendo Salvado, 14-16 | 981 543 001

Teatro Principal: Rúa Nova, 21 | 981 542 347 (oficina)

981 542 349 (despacho de billetes) | tprincipal@santiagodecompostela.gal

Zona "C": San Domingos de Bonaval, 1 | 981 552 290

TURISMO

Oficina Central de Información Turística Municipal. Turismo de Santiago

Rúa do Vilar, 63 | (+34) 981 555 129 | santiagoturismo.com | info@santiagoturismo.com
Aberta todo o ano. (Novembro-abril): Lu-Ve, 9 h-19 h / Sá, Do, festivos, 9 h-14 h / 16 h-19 h // (Maio-outubro): Lu-Do, 9 h-21 h // Open all year. High season (November-April): Mon-Fri 9 am-7 pm / Sat, Sun, bank holidays, 9 am-2 pm / 4 pm-7 pm // (May-October): Every day, 9 am-9 pm.

Punto de Información Turística Aeropuerto de Santiago (Sala A Chegadas)

(+34) 981 897 194 | aeropuerto@santiagoturismo.com

(Semana Santa a outubro): Lu-Do, 9.15 h-17.45 h | (Easter-October): Mon-Sun. 9.15 am-5.45 pm.

Oficina de Turismo de Galicia

Plaza de Mazarelos, 15 baixo | (+34) 881 866 397 / 8 | turismo.gal | ot.santiago@xunta.gal | Luns-Sábado 10 h-17 h | Festivos 10 h-14.30 h // Mon-Sat. 10 am-5 pm | Bank holidays: 10 am-2.30 pm

Oficina de Información do Camiño de Santiago

Rúa Carretas, 33 baixo | (+34) 881 866 393 / 4 | caminodesantiago.gal | informacion.xacobeo@xunta.gal | Lun-Ven. 9 h-20 h | Sáb. 10 h-16 h | Dom. 10 h-15 h // Mon-Fri. 9 am-8 pm | Sat. 10 am-4 pm | Sun. 10 am-3 pm

Punto de Información Turística Dársena de Autobuses Xoán XXXII

(+34) 981 576 698 | Aberta todo o ano: (novembro-abril): Lu-Vi, 9 h-19 h / Sá, Do, Domingo e fest., 9 h-14 h e 16 h-19 h // (maio-outubro): Lu-Do, 9 h-20 h | Open all year. (November-April): Monday-Friday, 9 am-19 pm / Sat, Sun, bank holidays, 9 am-2 pm / 4 pm-7 pm // (May-Oct.): Monday-Sunday 9 am-8 pm.

Centro de Acolida ao Peregrino/a | Centro de Acogida al Peregrino/a | Pilgrim's Welcome Office

Rúa de Carretas, 33 | (+34) 981 568 846 | oficinadelperegrino.com/

Tempada alta (Semana Sta.-out): Todos os días, 9 h-20 h / Every day, 9 am-8 pm

FESTAS DO APÓSTOLO DO 18 AO 31 DE XULLO

En xullo, a cidade convértese no gran escenario das festas do Apóstolo, un verdadeiro festival da diversidade intercultural que mestura a esencia da tradición con propostas para todas as sensibilidades e públicos. Aquí vai un petisco da programación que atoparedes completa no programa de man ou en santiagodecompostela.gal

Compostela engalánase para gozar desta festa, declarada de Interese Turístico Internacional, á que non lle faltarán todas aquellas singularidades que a fan única e moi nosa. Os tradicionais Actos do Apóstolo, coa procesión, ofrenda e os servizos relixiosos; as charangas e desfiles de cabezudos, as verbenas con orquestra na Alameda, o Torneo de Chave, o agardado espectáculo audiovisual cos fogos de artificio da noite do 24, o Día do Traxe Galego, as Xornadas de Folclore Galego... ademais dos concertos da Banda Municipal e a Real Filharmonía de Galicia, entre outras actividades que conmemoran o gran Día de Galicia.

O Apóstolo 2018 confirma que Compostela é Territorio das Mulleres cun programa no que se deixarán sentir grandes voces femininas. Desde Brooklyn chega a força do soul de Bette Smith nun concerto que promete ser vibrante e cheo de sutilezas. Tamén nos visitará Mala Rodríguez para deixarnos gravadas a lume as letras dos seus raps de raíz, con sabor a flamenco. Gozaremos da electrónica da franco-galega Mounqup e do traballo máis recente dunha das nosas artistas máis internacionais, a gran Mercedes Peón, con Déixaas. No Certame Folk volveremos escoitar as voces familiares das Leilia e o día 21, teremos o privilexio de vivir o emocionante fin da xira *O mundo está parado* de Guadi Galego no incomparable marco da Praza da Quintana. As festas rematarán por todo o alto coa cantaora contemporánea Rosalía, que dará conta do talento co que está a revolucionar a escena musical actual.

Mais non serán só elas, estas fantásticas artistas, as que tomen musicalmente a cidade. O lendario Rubén Blades chega con Roberto Delgado e a Salsa Big Band para facernos mover ao seu ritmo e son logo de recibir o Grammy 2018 ao mellor álbum latino. Os australianos Wolfmother farán vibrar as pedras da Quintana co seu stoner rock deixando entrever as influencias que as grandes bandas dos 70 teñen na súa música. De Saint-Étienne veñen Dub Inc. cargados de ska, dub, rap e reggae e o increible beat africano chegará da man de Timbila Muzimba e Ogun Afrobeat na noite do luns 23.

A cidade acolladora e diversa que debuxa este programa complétase coa oferta de música feita en Galicia; Atrás Tigre, Marem Ladson, Selvática, Cora Novoa, Espejos y Diamantes... e coas incríveis propostas do escenario *Compostela É! Música*, que unha vez máis pon de manifesto o eclecticismo fascinante dos artistas e formacións de Santiago: desde o jazz-flamenco de Antonio Lizana ata o son cubano de Jamila Purofilin, pasando pola psicodelia de Mega Purple Sex Toy Kit ou Mojo Experience, entre outros.

No Certame Folk escoitaremos o último de Óscar Ibáñez e a cativada divertirse cos xeniais Dani García e Peter Punk. Repetiremos cita co Serán de Hip Hop en Vite, bailaremos na Quintana as mesturas de Kico Villa, Óscar López e Rhythm Part no Beat Fest e tomaremos os vermús con música en Cervantes novamente.

Entre as novidades deste ano, ONDA, tres xornadas dedicadas a explorar a actual diáspora galega que nos brinda o Galician Film Forum. Faladoiros, presentacións de libros, obradoiros, música e foliada... Unha iniciativa cultural a non perder no Centro Cívico do Romaño (prog. completo na pág. 2). E tamén as fantásticas visitas guiadas dialogadas entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7).

Dúas semanas de iniciativas de balde invadirán o centro e os barrios dunha Compostela pletórica, cuxa Catedral lucirá cores na fachada e tamén no interior coa fantástica recuperación da policromía do Pórtico da Gloria.

Facédevos co programa de man completo para non perdervos nada e poñédevos en modo festa desde xa con este petisco!

AVANCE PROGRAMA (versión completa no programa de man das festas e na web)

18 MÉRCORES



TERRAZEANDO

Exnovios

21.00 H | H. COSTA VELLA | GRATUITO

TERRAZEANDO

Pregón desde os balcóns do Pazo de Raxoi a cargo da actriz Nerea Barros

22.30 H | PRAZA DO OBRADOIRO

Bette Smith (soul)

23.00 H | PRAZA DO OBRADOIRO | ENTRADA LIBRE



19 XOVES



Sumrrá Sinfónico

Real Filharmonía de Galicia + Sumrrá

Paul Daniel, director

X. Martínez Antelo e M. Gutiérrez

(Arr. Sumrrá/orq. A. Peña e J. Rodríguez)

21.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA DE BALDE PREVIA
RETIRADA DE CONVITE NO TEATRO PRINCIPAL (EN CASO DE CHOIVA, TRASLÁDASE AO AUDITORIO DE GALICIA)

TERRITORIO DAS MULLERES

Rapariga Dj + Batuka

Tabanka + Mounqup +Dj

22.00 H | PRAZA 8 DE MARZO | GRATUITO



20 VENRES



VI Certame Folk La Voz de Galicia

10.00 h: Feira de Artesanía e Deseño

11.00 h: Actividades e obradoiros participativos

18.00 h: Actividade infantil, Dani García

19.00 h: Escola Galega de Danza Media Punta

19.30 h: Actividade infantil, Peter Punk

20.30 h: Tiruleque

21.45 h: Leilia

23.00 h: Óscar Ibáñez

PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

La Voz de Galicia



Observatorio da Nova Diáspora UNDA
Propagación de Onda

12.00 h: Inauguración

13.00 h: Sesión vermu

16.00 h: Apertura de portas / Presentación das exposicións: Dolores Sánchez Calvo, Cé Tomé e Xelis de Toro

17.00 h: Faladoiros e debate

21.00 h: Pausa petisco

22.00 h: Galician Film Forum, proxeccións

DESDE AS 12.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver. pág. 7)

XUNTA DE GALICIA galicia //ABANCA

18.00 H | SAÍDA DA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

COMPOSTELA É! MÚSICA

9 poemas de Lorca

Liridade Noctámbula

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

cé!m
COMPOSTELA É! MÚSICA

21 SÁBADO



SESIÓN VERMU

Ash Grunwald (blues)

13.30 H | PRAZA DE CERVANTES | GRATUITO



Día do Traxe Galego

11.30 h: Concentración de participantes na Alameda e desfile ata a praza do Obradoiro

13.15 h: Misa en San Paio de Antealtares

13.45 h: Recepción no Pazo de Raxoi

16.00 h: Concentración de participantes no certame de traxes en San Domingos de Bonaval

19.30 h: Desfile de traxes tradicionais desde Bonaval ata a praza da Quintana

20.00 h: Exhibición, concurso de traxes e entrega de premios

DESDE AS 11.30 H | VARIAS UBICACIONES

El Corte Inglés



Observatorio da Nova Diáspora UNDA
Onda refractaria

16.00 h: Apertura de portas

17.00 h: Literatura e accións poéticas

20.00 h: A Illa de Santa Nada

21.00 h: Pausa petisco

22.00 h: Distinto/Distante

23.00 h: Foliada internacional no parque exterior

DESDE AS 16.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

O mundo está parado, Guadi Galego

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

João Afonso + Rogério Pires

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO



En julio, la ciudad se convierte en el gran escenario de las fiestas del Apóstol, un verdadero festival de la diversidad intercultural que mezcla la esencia de la tradición con propuestas para todas las sensibilidades y públicos. Aquí va un avance de la programación que podéis consultar completa en el programa de mano o en santiagodecompostela.gal

Compostela se engalana para disfrutar de esta fiesta, declarada de Interés Turístico Internacional, a la que no le faltarán todas aquellas singularidades que la hacen única y muy nuestra. Los tradicionales Actos del Apóstol, con la procesión, ofrenda y los servicios religiosos; las charangas y desfiles de cabezudos, las verbenas con orquestas en la Alameda, el *Torneo de Chave*, el esperado espectáculo audiovisual con los fuegos de artificio de la noche del 24, el *Día do Traxe Galego*... además de los conciertos de la Banda Municipal y la Real Filharmonía de Galicia, entre otras actividades que conmemorarán el gran Día de Galicia.

El Apóstol 2018 confirma que Compostela es *Territorio das Mulleres* con un programa en el que sonarán grandes voces femeninas. Desde Brooklyn llega la fuerza del soul de Bette Smith en un concierto que promete ser vibrante y lleno de sutilezas. También nos visitará Mala Rodríguez para dejarnos grabadas a fuego las letras de sus raps de raíz, con sabor a flamenco. Disfrutaremos de la electrónica de la franco-gallega Mounqup y del trabajo más reciente de una de nuestras artistas más internacionales, la gran Mercedes Peón, con *Déixaas*. En el *Certame Folk* volveremos a escuchar las voces familiares de las Leilía y el día 21, tendremos el privilegio de vivir el emocionante fin de la gira *O mundo está parado* de Guadi Galego en el incomparable marco de la Praza da Quintana. Las fiestas finalizarán por todo lo alto con la cantaora contemporánea Rosalía, que dará muestra del talento con el que está revolucionando la escena musical actual.

Pero no serán sólo ellas, estas fantásticas artistas, las que tomen musicalmente la ciudad. El legendario Rubén Blades llega acompañado de Roberto Delgado y la Salsa Big Band para hacernos mover a su ritmo, tras recibir el Grammy 2018 al mejor álbum latino. Los australianos Wolfmother harán vibrar las piedras de la Quintana con su stoner rock dejando entrever las influencias que las grandes bandas de los 70 tienen sobre su música. De Saint-Étienne vienen Dub Inc cargados de ska, dub, rap y reggae y el increíble beat africano llegará de la mano de Timbila Muzimba y Ogun Afrobeat en la noche del lunes 23.

La ciudad acogedora y diversa que dibuja este programa se completa con la oferta de música hecha en Galicia; Atrás Tigre, Marem Ladson, Selvática, Cora Novoa, Espejos y Diamantes... y con las increíbles propuestas del escenario *Compostela É! Música*, que una vez más pone de manifiesto el eclecticismo fascinante de los artistas y formaciones de Santiago: desde el jazz-flamenco de Antonio Lizana hasta el son cubano de Jamila Purofilin, pasando por la sicodelia de Mega Purple Sex Toy Kit o Mojo Experience, entre otros.

En el *Certame Folk* escucharemos lo último de Óscar Ibáñez y los niños y niñas se divertirán con los geniales Dani García y Peter Punk. Repetiremos cita con el *Serán de Hip Hop en Vite*, bailaremos en la Quintana las mezclas de Kico Villa, Óscar López y Rhythm Part en el *Beat Fest* y tomaremos los vermus con música en Cervantes nuevamente.

Entre las novedades de este año, ONDA, tres jornadas dedicadas a explorar la actual diáspora gallega que nos brinda el Galician Film Forum. Tertulias, talleres, presentaciones de libros, música y foliada... Una iniciativa cultural que no os debéis perder en el Centro Cívico del Romaño (prog. completa en la pág. 2). Y también las fantásticas visitas guiadas dialogadas entre Rosalía de Castro y Valle-Inclán (ver pág. 7)

Dos semanas de iniciativas gratuitas invadirán el centro y los barrios de una Compostela pletórica, cuya Catedral lucirá colores en su fachada y también en su interior con la fantástica recuperación de la policromía del Pórtico de la Gloria.

Jacéos con el programa de mano completo para no perderos nada y ponéos en modo fiesta desde ya con este avance!

22 DOMINGO



Festa do escalo en Chaián

Romaria XLIV Concurso de ciprínidos

Observatorio da Nova Diáspora Onda Soante



17.00 h. Asamblea ONDA

22.00 h. Concierto Xosé Gael

23.00 h. Concierto Ialma

DESDE AS 16.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver. pág. 7)

XUNTA DE GALICIA //ABANCA

18.00 H | SAÍDA DA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO

170 anos da nosa Banda

Banda Municipal de Música &

Agrupacións tradicionais de Santiago

(Cantigas e Agarimos, Brincadeira, Ultreia, Colexiata do Sar)

20.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

Os Ollos Ao Mundo

Musical basado en Peter Pan

20.00 / 22.00 H | TEATRO PRINCIPAL



Beat Fest

Rhythm Part + Kico Villa + Óscar López

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

COMPOSTELA É MÚSICA

Mojo Experience

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO



23 LUNS



Timbila Muzimba + Ogun Afrobeat

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

Antonio Lizana (jazz-flamenco)

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

24 MARTES



ENCONTRO DE XIGANTES E CABEZUDOS

12.00 H | PRAZA DA QUINTANA

12.30 H | PRAZA DO TOURAL



Déixaas, Mercedes Peón

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

Espectáculo Nocturno e Fogos do Apóstolo

Acciona Producciones y Diseño/
Pirotecnia Ricasa

23.30 H | PRAZA DO OBRADOIRO



COMPUESTELA É MÚSICA

Mega Purple Sex Toy Kit

00.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

Orquesta Metrópolis

00.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

25 MÉRCORES



ACTOS DO APÓSTOLO

Procesión e Ofrenda ao Apóstolo

10.00 H | CATEDRAL



CHARANGA DE CABEZUDOS

12.30 H | POLAS RÚAS DE COMPOSTELA

Dub Inc

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

Orquesta Armonía Show

22.30 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

COMPUESTELA É MÚSICA

Oíma Trio (músicas do mundo)

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO



26 XOVES



OS CLÁSICOS DE SEMPRE

BMSC & Gallaecia Big Band

20.00 H | PRAZA DAS PRATERIAS



XL TORNEO DA CHAVE FESTAS DO APÓSTOLO

20.30 H | ALAMEDA - INSCRIPCIONES (20.00 H)

TERRAZEANDO

Alberto & García + Helen & Shanna

21.00 H | XARDÍN DO PAZO DE AMARANTE

Concerto Bandas Galegas

Atrás Tigre + Selvática + Marem Ladson +

Espejos y Diamantes + Cora Novoa

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

COMPUESTELA É MÚSICA

Jamila Purofilin

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO





In July, the city becomes a great stage for the Apostle's celebrations, a true festival of intercultural diversity that mixes the essence of tradition with proposals for all sensibilities and audiences. Here is a preview of the programme you will find complete in the hand brochure and on santiagodecompostela.gal

Compostela gets ready to enjoy its big *fiestas*, declared International Tourist Interest event, including all those singularities that make it unique and very Galician. The traditional Acts of the Apostle, with the procession, offering and religious services; the charanga band and parades of *cabezudos*, the night dances with orchestras in the Alameda, the *Chave* Tournament, the awaited audiovisual show with fireworks display of the 24th, the *Día do Traxe Galego* and *Xornadas de Folclore Galego*... as well as the concerts of the Municipal Band and the Real Filharmonía de Galicia, among other activities to commemorate the great Day of Galicia.

The Apóstolo 2018 confirms that Compostela is *Women's Terrain* with a programme featuring great female voices. From Brooklyn comes the power of Bette Smith's soul in a concert that promises to be vibrant and full of subtleties. Mala Rodríguez will also visit us with the flamenco touch of her rap's meaningful lyrics. We will enjoy the electronic of Mounqup and the recent work, *Déixaas*, of one of our most international artists, the great Mercedes Peón. At the Certame Folk we will once again listen to the familiar voices of the Leilá and on the 21st, we will have the privilege of experiencing the exciting end of Guadi Galego's *O mundo está parado* tour in the incomparable setting of praza da Quintana. The *fiestas* will end in style with the contemporary flamenco of Rosalía, displaying the talent that is revolutionising the current music scene.

But it won't just be them, these fantastic female artists, who will musically take the city. The legendary Rubén Blades arrives accompanied by Roberto Delgado and the Salsa Big Band, after receiving a 2018 Grammy for the best Latin album. The Australians Wolfmother will make every stone of the Quintana vibrate with their stoner rock and let us glimpse the influences that the great bands of the 70s have on their music. From Saint-Etienne, Dub Inc brings its ska, dub, rap and reggae and the incredible African beat will come on the hand of Timbila Muzimba and Ogun Afrobeat on the night of Monday 23rd.

The welcoming and diverse city that this programme suggests is completed with the made in Galicia music offer; Atrás Tigre, Marem Ladson, Selvática, Cora Novoa, Espejos y Diamantes... and with the incredible proposals of the *Compostela É! Música* stage, which once again highlights the fascinating eclecticism of Santiago's artists and bands: from Antonio Lizana's jazz-flamenco to Jamila Purofilin's Cuban sound, besides the psychedelia of Mega Purple Sex Toy Kit and Mojo Experience, among others.

At the Certame Folk we will listen to the latest work of Óscar Ibáñez and children will have lots of fun with Dani García and Peter Punk. Another *Serán de Hip Hop* in Vite is also coming up, and lots of dancing to be done with the remixes of Kico Villa, Óscar López and Rhythm Part at the *Beat Fest* in the praza de la Quintana. It's time to enjoy some vermouths with music in Cervantes once again.

Among this year's novelties, ONDA, three days dedicated to explore the current Galician diaspora offered by the Galician Film Forum. Talks, workshops, book presentations, music and more folk.... A cultural initiative not to be missed at the Civic Centre of Romaño (full programme on page 2). And also the fantastic dramatised guided tours with Rosalía de Castro and Valle-Inclán (see page 7).

Two weeks of free initiatives will invade the centre and neighbourhoods of an exultant Compostela, which Cathedral will not only display colours on its façade, but also insude due the fantastic recovery of the polychrome of the Portico da Gloria.

Check out the full programme brochure and get your party mode ON!

27 VENRES



Día de Padrón en Santiago

Banda Municipal de Música

Casiano Mouríño Maqueira, director

13.00 H | PRAZA DO OBRAZOIRO | ENTRADA LIBRE

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver. pág. 7)

XUNTA DE GALICIA galicia //ABANCA

18.00 H | SAÍDA DA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO

XL Torneo da Chave Fiestas do Apóstolo

Camp. femenino (19.30 h) / Camp. masculino (20.30 h)

A PARTIR DAS 19.30 H | ALAMEDA

Erin + Mala Rodríguez

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

COMPUESTA É! MÚSICA

GRUPO POR DETERMINAR

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

cé!m
COMPUESTA É! MÚSICA

Orquesta Israel

23.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

28 SÁBADO



SESIÓN VERMÚ

Los duques de Monterrey (mexicano)

13.00 H | PRAZA DE CERVANTES | ENTRADA LIBRE

XL Torneo da Chave Fiestas do Apóstolo

Finais feminina e masculina

17.00 H | ALAMEDA

Feira na eira

17.00 H | PARQUE DE GALERAS

Real Filharmonía de Galicia

Paul Daniel, director

20.00 H | LUGAR POR DETERMINAR | ENTRADA LIBRE PREVIA RETIRADA DOS CONVITES NO TEATRO PRINCIPAL

Xornadas de Folclore Galego

Brincadeira + Colexiata Do Sar + Cantigas e Agarimos + Ultreia

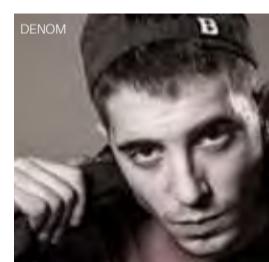
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA

AS CANCELAS
CENTRO COMERCIAL
AS CANCELAS

VooDoo (soul+funk=soulk)

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

29 DOMINGO



Aquí Galicia!

Banda Municipal de Música

12.00 H | RÚA DO VILAR

Feira na eira

17.00 H | PARQUE DE GALERAS

Serán de Hip Hop

Locoplaya + Anier + Denom + Rendi Nue + Garolo

18.00 H | PARQUE DE FERMÍN BOUZA BREY (VITE)

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver. pág. 7)

XUNTA DE GALICIA galicia //ABANCA

18.00 H | SAÍDA DA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO

Rubén Blades & Roberto Delgado Salsa Big Band

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

COMPUESTA É! MÚSICA

Valentín Caamaño Quartet

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

cé!m
COMPUESTA É! MÚSICA

30 LUNS



Wolfmother

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

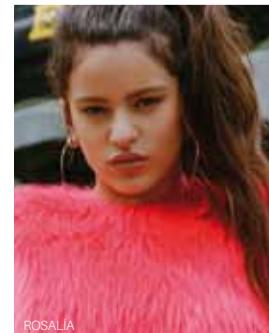
COMPUESTA É! MÚSICA

The Show Bass

23.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

cé!m
COMPUESTA É! MÚSICA

31 MARTES



Rosalía

22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

Estrella Galicia

Fogos fin de festa

Acciona Producciones y Diseño / Pirotecnia Ricasa

23.30 H | CAMPUS SUR

Orquesta Assia

00.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

Sondobar, Manolo Bacalhau

00.00 H | PRAZA DO TOURAL | GRATUITO

Estrella Galicia
CONSORCIO DE SANTIAGO

CONCELLO DE SANTIAGO

CONSORCIO DE SANTIAGO

Deputación DA CORUÑA

Coca-Cola

Estrella Galicia

GADIS

El Corte Inglés

AS CANCELAS
CENTRO COMERCIAL
AS CANCELAS

XUNTA DE GALICIA

galicia //ABANCA

INFANTIL & FAMILIAR | FOR KIDS & FAMILIES



VISITA GUIADA DIALOGADA ENTRE ROSALÍA DE CASTRO E VALLE-INCLÁN

TURISMO DE SANTIAGO

VENRES E DOMINGOS DE XULLO
18.00 h | Praza de San Agostiño

Descubra a Compostela destes dous persoeiros da nosa literatura coas visitas gratuitas para todos os públicos. Percorre dun xeito didáctico e ameno as rúas e prazas do Casco Histórico a través dun diálogo imaginario entre ambos. Desde a Praza de San Agostiño, pasando pola rúa da Conga, a rúa Nova, a Igrexa de Santa María Salomé, a rúa do Vilar... ata rematar na Igrexa de San Fiz de Solovio.

As visitas, integradas na programación das festas do Apóstolo, teñen unha duración aproximada de hora e media. Non é preciso fazer reserva previa, pero recoméndase presentarse dez minutos antes no punto de saída.

Descubra la Compostela de estas dos figuras de nuestra literatura con las visitas gratuitas para todos los públicos. Recorre de una manera didáctica y amena las calles y plazas del Casco Histórico a través de un diálogo imaginario entre ambos. Desde la praza de San Agostiño, pasando por la rúa da Conga, rúa Nova, la Iglesia de Santa María Salomé, rúa do Vilar... para finalizar en la Iglesia de San Fiz de Solovio.

Las visitas, integradas en la programación de las fiestas del Apóstol, tienen una duración aproximada de hora y media. No es preciso hacer reserva previa, pero se recomienda presentarse diez minutos antes en el punto de salida.

Discover the Compostela of these two great figures of Galician literature with the amusing free guided visits for all ages. Walk the streets and squares of the Historical Town in a didactic and entertaining way, enjoying an imaginary dialogue between them. Go from the praza de San Agostiño, through rúa da Conga, rúa Nova, the Church of Santa María Salomé, rúa do Vilar... and end up at the Church of San Fiz de Solovio.

The visits, which are part of the programme of the Apostle's festive celebrations, last approximately one and a half hours. There is no need to book in advance, but it is advisable to arrive at the meeting point ten minutes before they begin.

Promove Turismo de Santiago, co financiamento da Xunta de Galicia a través de Turismo de Galicia e coa colaboración de Abanca

+ info: santiagoturismo.com

ROJO ESTÁNDAR
 LANÓRDICA CIRCO&DANZA

22 XULLO
Alameda
19.00 h

Premios FETÉN e LORCA 2018

O movemento como forza centrífuga e constante durante todo o espectáculo, dous seres opostos nunha escena surrealista, onde o estándar deixa de serlo. As cores marcan o seu ritmo e o amor, guiado polo circo e pola danza, convértese en eixo do espectáculo.

El movimiento como fuerza centrífuga y constante durante todo el espectáculo, dos seres opuestos en una escena surrealista, donde el estándar deja de serlo. Los colores marcan su ritmo y el amor, guiado por el circo y por la danza, se convierte en eje del espectáculo.

Movement as a centrifugal and constant force throughout the whole show, two opposites in a surrealist scene, where standard ceases to be so. Colours sets the rhythm and love, guided by the circus and dance, becomes the axis of the show.

DENTRO DO PROGRAMA DANZA A ESCENA

SEFINÍ TRAPU ZAHARRA

8 AGO
Praza da Quintana
19.30 h

Dous veteranos actores dunha vella compañía vense obrigados a pechar. A venta de todo o seu material servirá de pretexto para repasar entre melancolia e o enfado a súa traxectoria artística e á vez presentar unha última proposta para sobrevivir: "O Salchi-Auto".

Dos veteranos actores de una vieja compañía se ven obligados a cerrar. La venta de todo su material servirá de pretexto para repasar entre melancolía y el enfado su trayectoria artística y a la vez presentar una última propuesta para sobrevivir: "El Salchi-Auto".

Two veteran actors from an old company are forced to close down. The sale of all their material will become a pretext to review their artistic career between melancholy and anger while they figure out one last plan to survive: "The sausage-car".

+ info: compostelacapitalcultural.gal | Entrada libre a ambos espectáculos

CIRCO NOS PARQUES
 REDE DE CENTROS CÍVICOS

11 XUL | A PONTEPEDRÍÑA (TRASEIRA CC)
12 XUL | MARROZOS (EXTERIOR CC)
13 XUL | PRAZA AURELIO AGUIRRE - CONXO
16 XUL | PRAZA PASCUAL VEIGA - SANTA MARTA
17 XUL | PARQUE DO COTAREDO - AS FONTIÑAS
19 XUL | A GRACIA (ZONA VERDE CC)
23 XUL | PARQUE PABLO IGLESIAS - VITE

11-23 XUL | 11.30 h

Do 11 ao 23 de xullo, nos parques e zonas verdes próximas aos centros nos que a Concellaría de Centros Cívicos desenvolve o seu programa de campamentos de verán, haberá obradoiros de circo a cargo da compañía Circo Chosco ás 11.30 h. As actuacións, dunha hora de duración, trasladaranse en caso de choiva ao centro cívico próximo. A actividade é de balde e non precisa inscrición. Achezádevos!

Del 11 a 23 de julio, en los parques y zonas verdes próximas a los centros en los que la Concellería de Centros Cívicos desarrolla su programa de campamentos de verano, habrá talleres de circo a cargo de la compañía Circo Chosco a las 11.30 h. Las actuaciones, de una hora de duración, se trasladarán en caso de lluvia al centro cívico próximo. La actividad es gratuita y no es necesaria inscripción. ¡Acercaos!

From July 11 to 23, in the parks and green areas close to where the summer camps of the Department of Civic Centres are taking place, there will be circus workshops by the company Circo Chosco at 11.30 am. The one-hour performances will be transferred to the nearby civic centre in the event of rain. The activity is free and does not require previous registration. Come by!

À RÚA É NOSA

TERRITORIO XOGANTÍN

30 XUL - 31 AGO
TODOS OS DÍAS
(AGÁS FINS DE SEMANA E FESTIVOS)

Praza 8 de marzo

11.30 - 13.30 h



Dúas horas para xogar con liberdade na rúa, sen papá e mamá. Actividade para nenos e nenas de 6 a 10 anos, sen inscrición previa, só hai que acudir á cita coas brincadeiras de Xandobela, na Praza 8 de Marzo. Cada día haberá 20 prazas segundo orde de chegada e se chove a actividade trasládase á Zona "C". Que planazo de verán!

Dos horas para jugar con libertad en la calle, sin papá y mamá. Actividad para niños y niñas de 6 a 10 años, sin inscripción previa, sólo hay que acudir a la cita con los juegos de Xandobela, en la plaza 8 de Marzo. Cada día habrá 20 plazas según orden de llegada y si llueve la actividad se trasladará a la Zona "C". ¡Qué planazo de verano!

Two hours to play freely in the street, without mom and dad. Activity for children aged 6 to 10, without previous registration, you only have to attend the call of Xandobela's games at plaza 8 de Marzo. Every day there will be 20 places according to the order of arrival. If it rains, the activity will be transferred to Zona "C". What a great Summer plan!

+ info: santiagoturismo.com

VIVE O VERÁN

A axenda de Vive o Verán continúa en agosto con espectáculos gratuitos para as pequenas e os pequenos da casa. Logo dos campamentos, visitas dialogadas e obradoiros de circo, chegan a Compostela as propostas de *Cultura no Camiño*, iniciativa que promoven AGADIC e Turismo de Galicia.

La agenda de Vive o Verán continúa en agosto con espectáculos gratuitos para las pequeñas y los pequeños de la casa. Tras los campamentos, visitas dialogadas y talleres de circo, llegan a Compostela las propuestas de *Cultura no Camiño*, iniciativa que promueven AGADIC y Turismo de Galicia.

The Vive o Verán entertainment schedule continues in August with free family shows. After the camps, dialogued visits and circus workshops; the proposals of *Cultura no Camiño*, an initiative promoted by AGADIC and Turismo de Galicia, reach Compostela.



Rojo é a viaxe dun clown a través dos límites, os que nos impoñen e os que creamos nós mesmos.

Rojo es el viaje de un clown a través de los límites, los que nos imponen y los que nosotros mismos nos creamos.

Rojo is the journey of a clown along our limits, those imposed on us and the ones we create ourselves.

1 AGO | Praza da Quintana | 19.30 h



ESPERA
COMPAÑÍA DE CIRCO "EIA"

Espectáculo de circo participativo onde o público é convidado a vivir de preto as acrobacias que ocorren en escena.

Espectáculo de circo participativo donde el público es invitado a vivir de cerca las acrobacias que ocurren en escena.

A participative circus show where the audience is invited to experience the acrobatics that take place on stage.

22 AGO | Praza da Quintana | 19.30 h



OHOLIMPIADAS!
SINCRONACIDAS

O cotián da vida retransmitida coma un deporte en directo para crear un mundo rexido polo absurdo.

Lo cotidiano de la vida retransmitida como un deporte en directo para crear un mundo regido por el absurdo.

Daily life broadcasted as a live sport to create a context ruled by the absurd.

29 AGO | Praza da Quintana | 19.30 h



GIVE IT A SPIN
PISANDO OVOS

Un diálogo entre un DJ e unha bailarina, baseado no xiro continuo, na repetición e transformación do movemento e do son.

Un diálogo entre un DJ y una bailarina, basado en el giro continuo, en la repetición y transformación del movimiento y del sonido.

A dialogue between a DJ and a dancer, based on continuous turning, repetition and transformation of movement and sound.

31 AGO | Praza da Quintana | 19.30 h



Animación a partir da técnica circense dos zancos e o virtuosismo da danza. Un xogo visual participativo.

Animación a partir de la técnica circense de los zancos y el virtuosismo de la danza. Un juego visual participativo.

Animation based on the circus technique of stilts and the virtuosity of dance. A participatory visual game.

14 AGO | Zona Vella | 13.00 h

+ info: compostelacapitalcultural.gal | Entrada libre a todos os espectáculos



Acampada no Bosque de Galicia para a cativada, con monitores que explicarán a flora e a fauna deste espazo natural. Ademais de achegarse á arquitectura de Peter Eisenman, rematarán esta noite máxica á luz das estrelas, contando relatos e lendas mitolóxicas.

Acampada en el Bosque de Galicia para peques, con monitores que explicarán la flora y la fauna de este espacio natural. Además de acercarse a la arquitectura de Peter Eisenman, terminarán esta noche mágica a la luz de las estrellas, contando relatos y leyendas mitológicas.

Children's camping night out at the Bosque de Galicia, with instructors who will explain the flora and fauna of this natural area. Besides approaching Peter Eisenman's architecture, they will end this magical night beneath the stars, telling stories and mythological legends.

+ info: cidadedacultura.gal



CIDADE IMAXINARIA
VERÁN NO GAIÁS
25 AGO
16.00-20.00 h

Mundos soñados, personaxes increíbles e formas imposibles nunha tarde de sábado en familia ao aire libre. Unha nova edición deste festival de espectáculos, xogos e obradoiros que enchan de maxia e ilusión todos os reñados do Gaiás. E de balde!

Mundos soñados, personajes increíbles y formas imposibles en una tarde de sábado en familia al aire libre. Una nueva edición de este festival de espectáculos, juegos y talleres que llenan de magia e ilusión todos los rincones del Gaiás. ¡Y es gratis!

Dream worlds, incredible characters and impossible shapes for a great open-air family Saturday afternoon. A new edition of this festival of shows, games and workshops that reach every corner of Gaiás filling them with magic and excitement. And for free!

TEATRO, DANZA & CIRCO | THEATRE, DANCE & CIRCUS



Dirección: Xron
Versión: Manuel Cortés e Xron
Intérpretes: Manuel Cortés, Antón Coucheiro, Patricia de Lorenzo, Borja Fernández, Mónica García, Tono Martínez, Victoria Pérez, Ánxela Ríos, Tomé Viéitez

Un dos grandes clásicos de Valle-Inclán interpretado en gallego e cun imaginario actual da man do Grupo Chévere. Nove persoas pechadas nun programa de tele-realidade, que reviven inconscientes un crudo e duro retablo de avaricia, luxuria e morte.

Uno de los grandes clásicos de Valle-Inclán interpretado en gallego y con un imaginario actual de la mano del Grupo Chévere. Nueve personas encerradas en un programa de televisión real, que reviven inconscientes un crudo y duro retablo de avaricia, lujuria y muerte.

One of the great classics of Valle-Inclán performed in Galician language and with a current imaginary of the hand of the Grupo Chévere. Nine people closed in on a reality TV show, who revive unconsciously a crude and hard retablo of greed, lust and death.

Entradas | Tickets: Billeteira do Salón Teatro (dúas horas antes de cada función), no teléfono 981 910 544 e en entradas.abanca.com / Domingo, Día do Espectador, 50% de descuento / Domingos de conciliación: servicio gratuito de talleres para nenes e nenas entre 5 e 12 anos durante o tempo da función / 3x2 (só no despacho de billetes)

10 euros
Consultar descuentos habituales

8 | Non perdas | No te pierdas | Don't miss

+ info: compostelacapitalcultural.gal

O LAGO DOS CISNES
BALLET DE MOSCÚ
8 XULLO | 19.00 h

DESDE 35 EUROS

A compañía, fundada por Timur Fayziev en 1989, representa esta obra magistral de Tchaikovsky, unha historia de amor imposible en catro hermosos actos.

La compañía, fundada por Timur Fayziev en 1989, representa esta obra magistral de Tchaikovsky, una historia de amor imposible en cuatro hermosos actos.

The company, founded by Timur Fayziev in 1989, performs this masterpiece by Tchaikovsky, an impossible love story in four beautiful acts.

+ info: entradas.ataquilla.com

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

TEMPORADA 2018-19

AVANCE



A RFG ven de presentar a vindeira temporada de abono baixo o lema "Arquipélago de sons", coa música inglesa como hilo conductor con obras de Ralph Vaughan Williams, Cecil Coles, Edward Elgar, William Walton, entre outros, ademais das Sinfonías Londres de F. J. Haydn.

En setembro, logo de ofrecer 4 concertos de balde en distintos barrios, a RFG abrirá oficialmente a tempada coa ópera *O holandés errante* de R. Wagner.

Á fronte da orquestra poranxe grandes mestres nacionais e internacionais. como Jan Wierzba, Erik Nielsen, Baldur Brönnimann, Wayne Marshall, Eun Sun Kim ou Francesc Prat. E respecto aos solistas convidados destacan Enrico Onofri, Nicholas Angelich, Isabel Villanueva, Ye-Eun Choi, Wayne Marshall, Berna Perles, Svetlin Roussev, Kun-Woo-Paik ou Nicolas Altstaedt.

Homenaxes a Andrés Gaos e José Arriola, estreas dos compositores galegos Xabier Mariño e Adrián Saavedra ademais do *Nocturno Sinfónico* de Marcos Fernández-Barrero (obra gañadora do Premio de Composición AEOS-Fundación BBVA 2017), *Conversando con*, Cineuropa, concertos didácticos... e moito máis.

En setembro, volve a RFG!

+ info: compostelacapitalcultural.gal | rfgalicia.org

VIII FESTIVAL PEREGRINOS MUSICAIS

26XUÑ-4 XUL

A asociación Peregrinos Musicais para a promoción de novos talentos, presentou no mes de xuño a VIII edición deste festival que conta cun excepcional nivel artístico. O programa, inclúe a actuación de mozos e mozas solistas de todo o mundo nos mellors escenarios da cidade, ademais da interpretación de músicos de renome internacional nos Concertos "Mestres e Laureados", que pon de manifesto a estreita colaboración entre diferentes xeracións e escolas musicais.

A clausura do Festival constará dun concerto dos solistas coa Real Filharmonía de Galicia, dirixido por Maximino Zumalave, no que se interpretarán obras de W.A.Mozart, L. van Beethoven, M. Bruch e H. Villalobos.

+Info en: peregrinosmusicales.com / ticketea.com

La RFG acaba de presentar la próxima temporada de abono bajo el lema "Arquipélago de sons", con la música inglesa como hilo conductor. Obras de compositores como Ralph Vaughan Williams, Cecil Coles, Edward Elgar, William Walton, entre otros, además de las Sinfonías Londres de F. J. Haydn.

En septiembre, después de ofrecer 4 conciertos gratuitos en distintos barrios, la RFG abrirá oficialmente la temporada con la ópera *El holandés errante* de R. Wagner.

Al frente de la orquesta se pondrán grandes maestros nacionales e internacionales. como Jan Wierzba, Erik Nielsen, Baldur Brönnimann, Wayne Marshall, Eun Sun Kim o Francesc Prat. Y en relación a los solistas invitados destaca Enrico Onofri, Nicholas Angelich, Isabel Villanueva, Ye-Eun Choi, Wayne Marshall, Berna Perles, Svetlin Roussev, Kun-Woo-Paik o Nicolas Altstaedt.

Homenajes a Andrés Gaos y José Arriola, estrenos de los compositores gallegos Xabier Mariño y Adrián Saavedra, además del Nocturno Sinfónico de Marcos Fernández-Barrero (ganadora del Premio de Composición AEOS-Fundación BBVA 2017), *Conversando con*, Cineuropa, conciertos didácticos... y mucho más. ¡En septiembre vuelve la RFG!

The RFG has presented next season's programme under the slogan "Arquipélago de sons", with English music as the main topic, featuring pieces by composers such as Ralph Vaughan Williams, Cecil Coles, Edward Elgar, William Walton, among others, and including the London Symphonies by F. J. Haydn.

In September, after offering 4 free concerts in different districts, the RFG will officially open the season with the opera *The Flying Dutchman* by R. Wagner.

The orchestra will be led by great national and international maestros such as Jan Wierzba, Erik Nielsen, Baldur Brönnimann, Wayne Marshall, Eun Sun Kim and Francesc Prat. The guest soloists include Enrico Onofri, Nicholas Angelich, Isabel Villanueva, Ye-Eun Choi, Wayne Marshall, Berna Perles, Svetlin Roussev, Kun-Woo-Paik and Nicolas Altstaedt.

Tributes to Andrés Gaos and José Arriola, premieres by Galician composers Xabier Mariño and Adrián Saavedra and the winner of the AEOS Composition Prize - BBVA Foundation 2017, Symphonic Night, by Marcos Fernández-Barrero, *Conversando con...*, Cineuropa, educational concerts... and much more. The RFG is back in September!

RENOVACIÓN DE ABONOS

Os días 3, 4, 5, 6 e 7 de setembro de 2018:
• No teléfono 981 571 026 (Auditorio), de 11.00-14.00 h

NOVOS ABONOS

Os días 17, 18, 19, 20, e 21 de setembro de 2018:
• No despacho de billetes do Auditorio de Galicia de 11.00-14.00 h

DESCARGA XA O PROGRAMA COMPLETO NA WEB

La asociación Peregrinos Musicales para la promoción de nuevos talentos, presentó en el mes de junio a VII edición de este festival que cuenta con un excepcional nivel artístico. El programa, incluye la actuación de jóvenes solistas de todo el mundo en los mejores escenarios de la ciudad, además de la interpretación de músicos de renombre internacional en los conciertos "Maestros y Laureados", que ponen de manifiesto a estrecha colaboración entre diferentes generaciones y escuelas musicales.

La clausura del festival constará de un concierto de los solistas con la Real Filharmonía de Galicia, dirigido por Maximino Zumalave, en el que se interpretarán obras de W.A.Mozart, L. van Beethoven, M. Bruch y H. Villalobos.

The Peregrinos Musicales association, founded to promote new talents, opened last month the 8th edition of this festival of exceptional artistic level. The programme features performances by young soloists from all over the world on the best stages of the city, as well as the performance of internationally renowned musicians in the "Masters and Laureates" concerts, which show the close collaboration between different generations and music schools.

The closing ceremony of the festival includes a concert of the soloists with the Real Filharmonía de Galicia, conducted by Maximino Zumalave, performing pieces by W.A.Mozart, L. van Beethoven, M. Bruch and H. Villalobos.

PROGRAMA XULLO

Concerto Extraordinario

Jean Johnson, clarinete / Ilona Timchenko, piano

MAR 3 | 20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | 9 € / <18 GRATUITO

Solistas coa Real Filharmonía de Galicia

MER 4 | 20.30 H | AUDITORIO DE GALICIA | 9 € / <18 GRATUITO

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA

CICLO DE VERÁN - XULLO

@BMSCOMPOSTELA
 BANDAMUNICIPALSANTIAGOCOMPOSTELA

★ FESTAS DO APÓSTOLO 2018

1 DOMINGO | SUNDAY

Festas Barrio de San Xoán de Fecha

Casiano Mouríño Maquieira, director

13.30 H | CAMPO DA FESTA (IGREXA)

5 XOVES | JUEVES | THURSDAY

A Dança dos Moscas ao Vivo

BMSC & Caxade

Casiano Mouríño Maquieira, director



20.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS

12 XOVES | JUEVES | THURSDAY

Tarde de Zarzuela

Casiano Mouríño Maquieira, director

20.00 H | PRAZA ROXA

15 DOMINGO | SUNDAY

Barrio de Lavacolla

Casiano Mouríño Maquieira, director

13.00 H | ALAMEDA DE LAVACOLLA

16 LUNS | LUNES | MONDAY

Procesión da Virxe do Carme

Casiano Mouríño Maquieira, director

19.30 H | IGREXA CONVENTUAL DO CARMEN (STA CLARA)

22 DOMINGO | SUNDAY

Festas do Apóstolo



170 anos da nosa Banda

BMSC & Agrupacións tradicionais de Santiago:

Cantigas e Agarimos / Brincadeira / Ultreia /

Colexiata de Sar. Coa participación dos Cabezudos

Casiano Mouríño Maquieira, director

20.00 H | PRAZA DA QUINTANA

25 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

Actos do Apóstolo

Casiano Mouríño Maquieira, director

09.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS

26 XOVES | JUEVES | THURSDAY

Os clásicos de sempre

BMSC & Gallaecia Big Band

Casiano Mouríño Maquieira, director BMSC

Paty Lesta e Narci Rodríguez, cantantes

Cristian Leggiero, director Gallaecia Big Band

20.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS

27 VENRES | VIERNES | FRIDAY

Día de Padrón en Santiago

Casiano Mouríño Maquieira, director

13.00 H | PRAZA DO OBRADOIRO

29 DOMINGO | SUNDAY

Aquí Galicia!

Casiano Mouríño Maquieira, director

12.00 H | RUA DO VILAR

+ info: compostelacapitalcultural.gal | Entrada libre



Chega a séptima edición deste ciclo programado pola Asociación Desconcierto Cultural que leva a música a terrazas, parques e espazos singulares de Compostela que polo seu magnetismo dan lugar a noites inesquecibles. Entre as apaixonantes propostas atoparemos a retroscodelia de Baywaves, a tensión dos portugueses Dear Telephone, o pop canónico de Exnovios, o sixtie progresivo de Los Reyes Magos, ou o espírito festivo de Alberto & García; ademais dunha excelsa representación da terra co garaxe gambero de Kings of The Beach e o folk de Helen & Shanna. Búscalos nas páxinas da axenda.

Llega la séptima edición de este ciclo programado por la Asociación Desconcierto Cultural que lleva la música a terrazas, parques y espacios singulares de Compostela que por su magnetismo dan lugar a noches inolvidables. Entre las apasionantes propuestas encontraremos la retroscodelia de Baywaves, la tensión de los portugueses Dear Telephone, el pop canónico de Exnovios, el sixtie progresivo de Los Reyes Magos, o el espíritu festivo de Alberto & García; además de una excelsa representación de la tierra con el garaje gambero de Kings of The Beach y el folk de Helen & Shanna. Búscalos en las páginas de agenda.

The seventh edition of this season, programmed by the Asociación Desconcierto Cultural takes music to the terraces, parks and unique spaces of Compostela, which due to their magnetism give rise to unforgettable nights. Among the amazing proposals we will find the retro-psychadelia of Baywaves, the tension of the Portuguese Dear Telephone, the canonical pop of Exnovios, the progressive sixtie of Los Reyes Magos, or the festive spirit of Alberto & García; besides an excellent representation of Galicia with the garage sound of Kings of The Beach and the folk of Helen & Shanna. Check out further information on the entertainment guide pages.

+ info: terraseando.com



Galiza Nova e a Fundación Galiza Sempre achegan unha morea de actividades para gozar da cultura galega nesta sinalada data. Música, tendencias e diversidade ao aire libre e de balde.

Galiza Nova y la Fundación Galiza Sempre ofrecen un montón de actividades para disfrutar de la cultura gallega en esta señalada fecha. Música, tendencias y diversidad al aire libre y gratuitamente.

Galiza Nova and the Fundación Galiza Sempre offer a large range of activities to enjoy Galician culture on this special day. Music, trends and diversity in the open air and for free.

The Lelli Kelly's + Ses + Rebeliom do Inframundo + Dj Bambooh
MARTES 24 | 22.00 H | CAMPUS SUR | GRATUITO

Café Concerto:
Os Viqueiras de Ordes e Cabezudos + Sonia Lebedynski + A Banda da Balbina
MÉRCORES 25 | 17.00 H | CAMPUS SUR | GRATUITO

+ info: festi.gal

MÚSICA EN COMPOSTELA

LXI EDICIÓN DO CURSO UNIVERSITARIO INTERNACIONAL
5-18 AGO

Máis dun centenar de alumnos e alumnas procedentes de todo o mundo participarán outro verán neste curso con más de 60 anos de historia. Recitais e concertos abertos ao público, incluíndo dous coa Real Filharmonía de Galicia, conforman o programa de actividades extraordinarias dunha edición dedicada *In memoriam* ao Prof. Dr. D. Enrique José Jiménez Gómez

Más de un centenar de alumnos y alumnas procedentes de todo el mundo participarán otro verano en este curso con más de 60 años de historia. Recitales y conciertos abiertos al público, incluyendo dos con la Real Filharmonía de Galicia, conforman el programa de actividades extraordinarias de una edición dedicada *In memoriam* al Prof. Dr. D. Enrique José Jiménez Gómez.

Over one hundred students from all over the world will take part in this summer's course with 60 years of history. Open recitals and concerts, including two performances with the Real Filharmonía de Galicia, make up the extraordinary activities programme of an edition dedicated *In memoriam* to Prof. Dr. D. Enrique José Jiménez Gómez.

+ info: musicaencompostela.es

FEITO A MAN

MÚSICA AO VIVO EN PRAZAS E TERRAZAS AGOSTO



Durante o mes de agosto, a cidade histórica de Compostela acolle un ano máis o festival *Feito a man*, unha iniciativa organizada pola Asociación Cultural Cidade Vella, co apoio do Concello de Santiago, que achega na súa 15ª edición propostas musicais de todos os xéneros e formatos.

Músicas de todo o mundo danse cita neste festival. Escoitaremos os sons brasileiros de Napalma ou Choro Alegre, desde o veciño Portugal chega a fusión lusófona de Senza ou a voz envolvente de María Reis, as influencias orientais de Harmonica Creams, o flamenco de Moisés Fernández, e moito jazz da man de Loiros, Alejandro Vargas, Quarks, Madrid Hot Jazz Band e Alfredo García.

Haberá unha xornada de baile na rúa e moitas ocasións para moverse con formacións como Handle with swing, Di Mill BBQ & Octopus Party, Good Luck Charm Band, Brinkadelia... Para los rockeros y rockeras, The last dance, Los Ladridos, Los vagos de Lalín ou Los Barbitúricos. E se buscades bo soul e blues non faltedes á cita con Soulwide, Coollanders, The Show Bass, Soul Maxín, Sabela King & The Heartbreakers...

Todo isto e moito máis nas páxinas da axenda de agosto, e estade atentos á súa web, que o programa ainda garda sorpresas e varios concertos de *Terra da Fraternidade*.

+ info: feitoaman.gal

Recital de clave, Yago Mahúgo Carles
LUN 6 | 20.30 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

Recital de piano, Isabel Pérez Dobarro
MAR 7 | 20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

Real Filharmonía de Galicia +
José Manuel Álvarez Losada, violín
Maximino Zumalave, director
MER 8 | 20.30 H | AUDITORIO DE GALICIA

Recital de viola, Ashan Pillai e Juan Carlos Cornelles Taus
XOV 9 | 20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

Real Filharmonía de Galicia
Maximino Zumalave, director
VEN 10 | 20.30 H | AUDITORIO DE GALICIA

Concerto de órgano, Roberto Fresco
LUN 13 | 20.30 H | S.A.M.I. CATEDRAL DE SANTIAGO

Concerto da Orquestra da USC
Mario Diz, director
MAR 14 | 20.00 H | IGREXA DA UNIVERSIDADE

Recital de Soncello Ensemble
MER 15 | 20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

I Concerto de alumnos becarios

XOV 16 | 20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

II Concerto de alumnos becarios

VEN 17 | 20.00 H | MOSTEIRO DE SAN PAIO DE ANTEALTARES

Durante el mes de agosto, la ciudad histórica de Compostela acoge un año más el festival *Feito a man*, una iniciativa organizada por la Asociación Cultural Cidade Vella, con el apoyo del Concello de Santiago, que ofrece en su 15ª edición propuestas musicales de todos los géneros y formatos.

Músicas de todo el mundo se dan cita en este festival. Escucharemos los sonidos brasileños de Napalma o Choro Alegre, desde el vecino Portugal llega la fusión lusófona de Senza o la voz envolvente de María Reis, las influencias orientales de Harmonica Creams, el flamenco de Moisés Fernández, y mucho jazz de la mano de Loiros, Alejandro Vargas, Quarks, Madrid Hot Jazz Band y Alfredo García.

Habrá una jornada de baile en la calle y muchas ocasiones para moverse con formaciones como Handle with swing, Di Mill BBQ & Octopus Party, Good Luck Charm Band, Brinkadelia... Para los rockeros y rockeras, The last dance, Los Ladridos, Los vagos de Lalín ou Los Barbitúricos. Y se buscáis buen soul y blues no faltéis a la cita con Soulwide, Coollanders, The Show Bass, Soul Maxín, Sabela King & The Heartbreakers...

Todo esto y mucho más en las páginas de la agenda de agosto, y permaneced atentos a su web, porque el programa todavía guarda sorpresas y varios conciertos de *Terra da Fraternidade*.

In August, the old town of Compostela hosts the *Feito a man* festival, an initiative organised by the Cultural Association Cidade Vella, with the support of the City Council. Its 15th edition, offers musical proposals from all genres and formats.

A perfect chance to listen to music from all over the world. Enjoy the Brazilian rhythms of Napalma or Choro Alegre, the Portuguese fusion of Senza or the enveloping voice of María Reis also from Portugal, the oriental influences of Harmonica Creams, the flamenco of Moisés Fernández, and lots of jazz from Loiros, Alejandro Vargas, Quarks, Madrid Hot Jazz Band and Alfredo García.

There will be a day for dancing in the street and many opportunities to get the good vibes of bands like Handle with swing, Di Mill BBQ & Octopus Party, Good Luck Charm Band, Brinkadelia... For rockers, The Last Dance, Los Ladridos, Los Vagos de Lalín or Los Barbitúricos. And if you're looking for good soul and blues, don't miss the performances of Soulwide, Coollanders, The Show Bass, Soul Maxín, Sabela King & The Heartbreakers...

Find all this and much more on the entertainment guide pages of August and stay tuned, as the programme still has to reveal surprises and several concerts of the section *Terra da Fraternidade*.

MÚSICA | MUSIC

ATARDECER NO GAIÁS

XOV/VEN/SAB | XUL E AGO | 21.00 h



21 bandas e artistas do panorama musical internacional e galego, porán son aos solpores do verán nesta oitava edición. Desde o folk combativo de A Banda da Loba, o pop de Yelow Belly e David Vázquez, a electrónica de Baiuca, o funk de Nastasia Zürcher, ou o tributo a Queen da Banda Artística de Merza ata os sons persas de Fernando Barroso.

Os sons internacionais veñen da man de Shirley Davis & the Silverbacks cun funky do más bailable; a paixoa arxentina Nathy Peluso; os mexicanos La Redada; ou a bossa-nova de Dom La Nena, do Brasil.

Unha escolma de diferentes estilos musicais, no que non faltarán representantes do indie, Modelo de Respuesta Polar, Pajaro Sunrise, Mordem ou Pony Bravo; do punk, con Las Odio; do trap, con Rels B; do jazz afroamericano de Paula Valls; ou da música árabe con N3rdistan. Para rematar por todo o alto co son urbano de Tremenda Jauría. Tés todos os concertos nas páxinas da axenda!

+ info: atardecernogaias.gal | Acceso libre

COMPOSTELA A RITMO DE VERÁN

En xullo despediremos os Seráns en Feixón e daremos a benvida ao Vía Sacra 5 Estrellas Fest. A música continúa nas salas de concertos da cidade: jazz, rock, rap, heavy... e os son caribeño de Ricky Martin no Monte do Gozo completan unha oferta musical para todos os gustos. Súmate á nosa playlist para coñecer a banda sonora do teu verán en Compostela.

En julio despediremos los Seráns en Feixón e daremos la bienvenida al Vía Sacra 5 Estrellas Fest. La música continúa con fuerza en las salas de conciertos de la ciudad: jazz, rock, rap, heavy... y el sonido caribeño de Ricky Martin en el Monte del Gozo completan una oferta musical para todos los gustos. Súmate a nuestra playlist para conocer la banda sonora de tu verano en Compostela.

In July we will say goodbye to the Seráns en Feixón and welcome the Vía Sacra 5 Estrellas Fest. There will be great music at the city's concert halls too: jazz, rock, rap, heavy... and the Caribbean sound of Ricky Martin completes a musical offer for all tastes. Join our playlist to listen to the soundtrack of your summer in Compostela.



Vía Sacra 5 Estrellas Fest
1, 5, 10, 11, 12, 18, 19 E 31 XULLO
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

Seráns en Feixón
Es un árbol / 4 DE XULLO
Mad Martin / 6 DE XULLO
21.00 H | PRAZA DE FEIXÓN | GRATUITO

River Crow + W.A.B +
Lóstregos
XOVES 5 DE XULLO
21.30 H | SALA MOON | 5 €

Bad Bunny
MARTES 24 DE XULLO
21.00 H | MULTIUSOS FONTES DO SAR | 25 €

The New York Ska-Jazz
Ensemble
MÉRCORES 25 DE XULLO
21.00 H | SALA MALATESTA | 10 €

Ciclo NoitiNHAs Music
Candeleros
MÉRCORES 22 DE AGOSTO
20.00 H | TERRAZA DO HOTEL NH
COLLECTION | GRATUITO



O popular cantante portorriqueno visita Santiago cun espectáculo que inclúe todos os seus grandes éxitos e temas más recentes como "Vente Pa'Ca" e "Fiebre". Fans de todas as idades gozarán do ritmo e a força deste animal escénico que volve á nosa terra un ano despois do seu sold-out na Coruña.

El popular cantante puertorriqueño visita Santiago con un espectáculo que incluye todos sus grandes éxitos y temas más recientes como "Vente Pa'Ca" y " Fiebre". Fans de todas las edades disfrutarán del ritmo y la fuerza de este animal escénico que vuelve a nuestra tierra un año después de su sold-out en A Coruña.

The popular Puerto Rican singer visits Santiago with a show that includes all his great hits and also new songs like "Vente Pa'Ca" and " Fiebre". Fans of all ages will enjoy the rhythm and power of this scenic animal that returns to Galicia one year after his sold-out in A Coruña.

+ info: santiagoturismo.com | Spotify Playlist Turismo de Santiago

LEZER | LEISURE

PEDALEA COMPOSTELA

VIVE O VERÁN

11, 18, 19 E 31 DE XULLO
11.00 H



As persoas que gosten de andar en bici poderán gozar dunha serie de itinerarios organizados desde o Centro Cívico de Fontiñas para descubrir os espazos naturais e culturais da cidade.

O 11 de xullo está prevista unha pedalada seguindo o río Aríns, o 18 polo último tramo do Camiño Inglés e o 31 pola Selva Negra e o Monte Pedroso.

Tamén no CC das Fontiñas, o 19 de xullo haberá unha xornada sobre mobilidade sostible, que comezará cunha charla ás 10.00 h sobre cuestións de interese para os usuarios e usuarias da bicicleta, seguido dun circuito práctico na praza de Europa. A xornada pecharase cunha ruta en bicicleta polas ribeiras do río Sar, a partir das 17.00 horas. Inscripción no propio centro ou no teléfono 981 528 750.

Las personas aficionadas a andar en bici podrán disfrutar de una serie de itinerarios organizados desde el Centro Cívico de Fontiñas para descubrir los espacios naturales y culturales de la ciudad. El 11 de julio está prevista una pedalada siguiendo el río Aríns, el 18 por el último tramo del Camino Inglés y el 31 por la Selva Negra y el Monte Pedroso.

También en el CC de Fontiñas, el 19 de julio habrá una jornada sobre movilidad sostenible, que comenzará con una charla a las 10.00 h sobre cuestiones de interés para los usuarios y usuarias de la bicicleta, seguido de un circuito práctico en la praza de Europa. La jornada se cerrará con una ruta en bicicleta por las riberas del río Sar, a partir de las 17.00 h. Inscripción en el propio centro o en el teléfono 981 528 750.

People who like to cycle can join a series of routes organized from the Civic Centre of Fontiñas to discover natural and cultural spaces of the city. On July 11th, a pedal ride along River Aríns, on the 18th the last stretch of the English Way and on the 31st through the Black Forest and Monte Pedroso.

Besides this, at the CC of Fontiñas, on 19 July, there will be a day on sustainable mobility, starting with a talk at 10.00 a.m. on issues of interest for bike users, followed by a practical circuit at praza de Europa. The event will end with a bicycle route along the banks of the River Sar, from 5 pm. Registration at the centre itself or by calling 981 528 750.

Actividade gratuita sen inscrición (só hai que inscribirse na xornada de mobilidade)

CIRCUÍTOS SAUDABLES

VIVE O VERÁN

LUNS-XOVES XULLO | 19.00-22.00 H
SAÍDA: PALCO DA MÚSICA DA ALAMEDA

A Rede de Centros Cívicos de Compostela ten programadas para o mes de xullo rutas saudables de 10 a 15 km para adultos e senior. A finalidade desta iniciativa é disfrutar dos espazos naturais da cidade ao tempo que se exercita o corpo. Recoméndase levar algo de comer e beber, ademais de roupa cómoda e calzado axeitado.

La Rede de Centros Cívicos de Compostela ha programado para el mes de julio rutas saludables de 10 a 15 km para adultos y senior. La finalidad de esta iniciativa es disfrutar de los espacios naturales de la ciudad al tiempo que se ejercita el cuerpo. Se recomienda llevar algo de comer y beber, además de ropa cómoda y calzado idóneo.

The Rede de Centros Cívicos of Compostela has programmed for July healthy routes of 10 to 15 km for adults and seniors. The purpose of this initiative is to enjoy the natural spaces of the city while exercising the body. It is recommended that you bring something to eat and drink, as well as comfortable clothes and suitable footwear.

LUN 2	TRAMO CAMIÑO PORTUGUÉS
MAR 3	TRAMO CAMIÑO FISTERRA
MÉR 4	TRAMO CAMIÑO ROMANO
XOV 5	TRAMO CAMIÑO FRANCÉS
LUN 9	SARELA SUR
MAR 10	SARELA NORTE
MÉR 11	PARQUE PAXONAL, BRAÑAS DE SAR, PARQUE BELVIS, PARQUE BONAVAL
XOV 12	CAMPUS NORTE E MONTE ALMÁCIGA
LUN 16	BANQUETE DE CONXO E ANGROIS
MAR 17	MONTE DO GOZO
MÉR 18	MONTE GAIÁS
XOV 19	MONTE VISO
LUN 23	MONTE DE DEUS
MART 24	MONTE PEDROSO POR SELVA NEGRA
XOV 26	MONTE PEDROSO POR SARELA NORTE
LUN 30	SARELA SUR
MART 31	SARELA NORTE

Actividade gratuita con inscrición previa chamando ao:
981 543 001 (LUN-VEN | 9.00-14.00 h)

MAÑÁS DE PASEO EN FAMILIA

REDE DE CENTROS CÍVICOS

5, 11, 18 e 26 XUL
Saída da estatua das Marias - Alameda
10.00 h

Catro fermosas rutas para facer en familia polos parques e sendas verdes da cidade. Percorridos con distinta duración, desde hora e media a tres horas, e nivel de dificultade para adaptarse que sexan accesibles para persoas de todas as idades.

Cuatro hermosas rutas para hacer en familia por los parques y sendas verdes de la ciudad. Recorridos con distinta duración, desde hora y media a tres horas, y nivel de dificultad para que sean accesibles para personas de todas las edades.

Four beautiful routes through the parks and green paths of the city to enjoy with your family. Walks of different lengths, from one and a half to three hours, and level of difficulty to make them accessible to people of all ages.

Actividade gratuita con inscrición previa na Rede de CC

CINEMA DE VERÁN

MÉRCORES E XOVES XULLO
CGAC | 22.30 h

O CGAC continúa a celebrar o seu 25 aniversario cunha edición especial do Cinema de verán dirixida polo Cineclube de Compostela. Cinco títulos relacionados coa idea de celebración desde moi variadas olladas e circunstancias. Durante o mes de xullo poderemos gozar de balde de grandes filmes ao aire libre. As películas proxectaranse en versión orixinal subtitulada en castelán. No caso de que chova, as proxeccións terán lugar no auditorio do CGAC.

El CGAC continúa festejando su 25 aniversario con una edición especial del Cinema de Verán dirigida por el Cineclube de Compostela. Cinco títulos relacionados con la idea de celebración desde muy variadas perspectivas y circunstancias. Durante el mes de julio podremos disfrutar gratuitamente de grandes películas al aire libre. Se proyectarán en versión original subtitulada en castellano. En caso de que llueva, las proyecciones tendrán lugar en el auditorio del CGAC.

The CGAC continues celebrating its 25th anniversary with a special edition of Cinema de Verán directed by the Cineclube de Compostela. Five titles related to the idea of celebration from a wide variety of perspectives and circumstances. During the month of July we will be able to enjoy great outdoor films for free. They will be screened in their original version with Spanish subtitles. In case of rain, the sessions will take place in the auditorium of the CGAC.

PROGRAMA

A festa / Blake Edwards	MÉRCORES 4 DE XULLO
Guerra de verán / Mamoru Hosoda	XOVES 5 DE XULLO
O discreto encanto da burguesía / Luis Buñuel	MÉRCORES 11 DE XULLO
A fin do mundo / Edgar Wright	XOVES 12 DE XULLO
A cara que mereces / Miguel Gomes	MÉRCORES 18 DE XULLO

+ info: cgac.xunta.gal

JEAN-MARIE STRAUB

A COR DAS PALABRAS

28 AGO
Numax

O ciclo A cor das palabras. Encontros con cineastas, organizado polo Concello de Santiago e Cinema NUMAX, achega a Compostela a Jean-Marie Straub, unha lenda do cinema político e de autor, como colofón a unha retrospectiva case completa realizada en colaboración co Museo Reina Sofía os luns de xullo e agosto.

El ciclo A cor das palabras. Encontros con cineastas, organizado por el Concello de Santiago y el Cine NUMAX, trae a Jean- Marie Straub a Compostela, una leyenda del cine político y de autor, como colofón a una retrospectiva casi completa realizada en colaboración con el Museo Reina Sofía los lunes de julio y agosto.

The season A cor das palabras. Encontros con cineastas, organised by the City Council and Cinema NUMAX, has invited the political and auteur film legend Jean-Marie Straub to Compostela as the culmination of an almost complete retrospective held in collaboration with the Museo Reina Sofía on Mondays in July and August.

RETROSPECTIVA JEAN-MARIE STRAUB & DANIELLE HUILLET

Cézanne / Unha visita ao Louvre	LUNS 2 DE XULLO
Europa 2005-27 outubro/ Joachim Gatti / Corneille-Brecht / O somma luce / Chacais e árabes	LUNS 16 DE XULLO
Encantados / Dolando / Lorena ! / O viaxeiro / O afiador / O inconsolábel / A nai	LUNS 30 DE XULLO
Un conto de Michel de Montaigne / Un herdeiro / A propósito de Venecia / Diálogo de sombras	LUNS 13 AGOSTO
Comunistas / A guerra de Alxeria! / O acuario e a nación	LUNS 27 AGOSTO

+ info: numax.org

ARTE | ART

AS NOCTURNAS

VERÁN NO GAIÁS

24 E 31 AGO
Museo Gaiás
Cidade da Cultura
21.00 h

5 euros
Consultar descontos e promos

+ info: cidadedacultura.gal

En agosto ven vivir unhas noites de venres diferentes e no Museo Gaiás. Sesión DJ, aperitivo e viño para gozar dunha experiencia distinta con visitas comentada a exposición Baldomero Pestana, a verdade entre as mans. E en setembro, dous Nocturnas más para gozar da exposición Galicia Universal.

En agosto ven a vivir unas noches de viernes diferentes y en el Museo Gaiás. Sesión DJ, aperitivo y vino para disfrutar de una experiencia distinta con visitas comentada la exposición Baldomero Pestana, a verdad entre as mans. Y en septiembre, dos Nocturnas más para disfrutar de la exposición Galicia Universal.

In August, live some special Friday nights at the Gaiás Museum. DJ session, aperitif and wine to enjoy a different experience with guided tours of the exhibition Baldomero Pestana, a verdade entre as mans. And in september, two more Nocturnas about the exhibition Galicia Universal.



CINEMA

Consultar horarios, tarifas e outras estreas do mes na web de cada sala
Consultar horarios, tarifas y otros estrenos del mes en la web de cada sala
Check schedules, prices and other premiers on the sites of each cinema

NUMAX

Matria*

Ramona é unha muller de mediana idade que vive co seu marido, con quen apenas se comunica e traballa nunha fábrica de conservas gobernada por unha encargada tirana. Ante os desafíos que lle presenta a súa rutina diaria, Ramona tenta refuxirse na relación que a une á súa filla e neta. Gran Premio do Xurado no Festival de Sundance.

Ramona es una mujer de mediana edad que vive con su marido, con quien apenas se comunica y trabaja en una fábrica de conservas gobernada por una encargada tirana. Ante los desafíos que le presenta su rutina diaria, Ramona intenta refugiarse en la relación que le une a su hija y nieta. Gran Premio del Jurado en el Festival de Sundance.

Ramona is a middle-aged woman who lives with her husband, with whom she barely communicates. She works in a cannery run by a tyrannical manager. Faced with the challenges of her daily routine, Ramona tries to take refuge in the relationship with her daughter and bond with her granddaughter. Grand Jury Prize at the Sundance Film Festival.

ESTREA 20 XUL / Estreno 20 JUL / Premiere JULY 20th

+INFO: numax.org
Concepción Arenal, 9 - Baixo | info@numax.org | 981 560 250



2017 / 21 min / Galego / Álvaro Gago/
Eulogia Chaves, Sara Dios, Pilar Fragua

*Proxectarase xunto ao filme Braguino, premio Zabaltegi no Festival de Donostia.

COMPOSTELA

Hotel Transilvania 3

A nosa familia de monstruos favorita embárcase nun cruceiro de luxo para monstruos, para que por fin Drac poida tomarse un descanso de prover de vacacións ao resto no hotel. Pero Mavis dáse conta de que Drac namorou da misteriosa capitana da nave, Ericka, quen esconde un perigoso segredo que podería destruílos a todos.

Nuestra familia de monstruos favorita se embarca en un crucero de lujo para monstruos, para que por fin Drac pueda tomarse un descanso de proveer de vacaciones al resto en el hotel. Pero Mavis se da cuenta de que Drac se ha enamorado de la misteriosa capitana de la nave, Ericka, quién esconde un peligroso secreto que podría destruirlos a todos.

Our favorite monster family embarks on a luxury monster cruise, so that Drac can finally take a break from providing vacations to the rest at the hotel. But Mavis realizes that Drac has fallen in love with the mysterious captain of the ship, Ericka, who hides a dangerous secret that could destroy them all.

ESTREA 13 XUL / Estreno 13 JUL / Premiere JULY 13th

+INFO: multicinescompostela.es
Rúa de Ramón Piñeiro 3/5 | web@multicinescompostela.es | 881 018 467



2018 / 90 min / Animación / Genndy Tartakovsky / Adam Sandler, Andy Samberg, Selena Gomez

CINESA

Mamma Mía!

Una y otra vez

Prepárense para volver cantar e bailar, rir e chorar. Dezoños despois regresamos á máxica illa grega de Kalokairi para gozar dun novo musical baseado nas cancións de ABBA, que conta a historia de como se coñeceron os personaxes nese máxico verán, mentres narra as súas vidas no presente.

Prepárense para volver a cantar y bailar, reír y llorar. Diez años después regresamos a la mágica isla griega de Kalokairi para disfrutar de un nuevo musical basado en las canciones de ABBA, que cuenta la historia de cómo se conocieron los personajes en ese mágico verano, mientras narran sus vidas en el presente.

Get ready to sing and dance again, laugh and cry. Ten years later we returned to the magical Greek island of Kalokairi to enjoy a new musical based on ABBA songs, which tells the story of how the characters met in that magical summer, while narrating their lives in the present.

ESTREA 20 XUL / Estreno 20 JUL / Premiere JULY 20th

+INFO: cinesa.es/Cines/As-Cancelas
Centro Comercial As Cancelas



2018 / 120 min / Ol Parker / Amanda Seyfried, Colin Firth, Lily James, Meryl Streep, Pierce Brosnan, Stellan Skarsgård

- | | |
|---------------|---|
| 06 XUL | Whitney (VOSE)
2018 / 120 min / Inglés / Kevin Macdonald / Whitney Houston |
| 13 XUL | Non te preocupes, non chegará lonxe a pé (VOSE)
2018 / 114 min / Inglés / Gus Van Sant / Joaquin Phoenix, Rooney Mara, Jonah Hill |
| 20 XUL | Happy End (VOSE)
2017 / 110 min / Francés e inglés / Michael Haneke / Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant, Mathieu Kassovitz |
| 27 XUL | Cheos de vida (VOSE)
2018 / 98 min / Francés / Agnès Jaoui / Agnès Jaoui, Jean-Pierre Bacri, Léa Drucker |
| 10 AGO | Bos veciños (VOSE)
2017 / 89 min / Islandés / Hafsteinn Gunnar Sigurðsson / Steinþór Hróar Steinþórsson, Edda Björgvinsdóttir |
| 17 AGO | A viaxe de Nisha (VOSE)
2017 / 106 min / Noruegués e urdu / Iram Haq / Maria Mozhdah, Adil Hussain |
| 24 AGO | Rodin (VOSE)
2017 / 119 min / Francés / Jacques Doillon / Vincent Lindon, Izia Higelin |
| 31 AGO | A gaivota (VOSE)
2018 / 99 min / Inglés / Michael Mayer / Annette Bening, Saoirse Ronan, Corey Stollr |

- | | |
|---------------|--|
| 06 XUL | Casi 40
2018 / 87 min / David Trueba / Lucía Jiménez, Fernando Ramallo, Carolina África |
| 06 XUL | La número uno
2017 / 110 min / Tonie Marshall / Emmanuelle Devos, Suzanne Clément, Richard Berry, Sami Frey, Benjamin Biolay |
| 20 XUL | Happy End
2017 / 110 min / Michael Haneke / Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant, Mathieu Kassovitz |
| 20 XUL | El Pacto
2018 / 90 min / David Victori / Antonio Durán, Belén Rueda, Darío Grandinetti, Mireia Oriol |
| 03 AGO | Siempre juntos (Benzinho)
2018 / 95 min / Gustavo Pizzi / Karine Teles, Otávio Muller, Adriana Esteves |
| 10 AGO | Como nuestros padres
2017 / 102 min / Laís Bodanzky / María Ribeiro, Paulho Vilhena, Clarisse Abujamra |
| 24 AGO | El viaje de Nisha
2017 / 106 min / Iram Haq / Maria Mozhdah, Adil Hussain, Ekavali Khanna, Rohit Saraf |
| 24 AGO | Alpha
2018 / Albert Hughes / Kodi Smit-McPhee, Leonor Varela, Natassia Malthe |

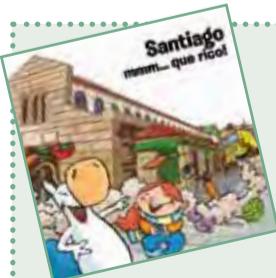
- | | |
|---------------|--|
| 06 XUL | Ocean's 8
2018 / 110 min / Gary Ross / Anne Hathaway, Awkwafina, Cate Blanchett, Mindy Kaling |
| 06 XUL | La primera purga: La noche de las bestias
2018 / 112 min / Gerard McMurray / Christian Robinson, David Breda, Geoff Schuppert |
| 13 XUL | Hotel Transilvania 3
2018 / 90 min / Animación / Genndy Tartakovsky / Adam Sandler, Selena Gomez |
| 27 XUL | Misión Imposible: Fallout
2018 / 120 min / Christopher McQuarrie / Alec Baldwin, Henry Cavill, Michelle Monaghan, Rebecca Ferguson, Simon Pegg, Tom Cruise |
| 03 AGO | Los Increíbles 2
2018 / 118 min / Animación / Brad Bird |
| 10 AGO | Megalodón
2018 / 113 min / Jon Turteltaub / Jason Statham, Bingbing Li, Rainn Wilson, Ruby Rose |
| 24 AGO | Milla 22
2018 / Peter Berg / Mark Wahlberg, John Malkovich, Ronda Rousey, Iko Uwais |
| 31 AGO | Yucatán
2018 / Daniel Monzón / Luis Tosar, Rodrigo de la Serna, Joan Pera, Stephanie Cayo |

SANTIAGO PARA NEN@S GRANDES E PEQUEN@S

Unha nova cidade ábrese ante nós baixo o ollar infantil, achegando unha visión refrescante que será particularmente útil para as familias que nos visiten este verán

Turismo de Santiago

SANTIAGOTURISMO.GAL



CUPÓN | CUPON

Entrega este cupón en Turismo de Santiago e leva a nosa guía infantil *Mmm... Que rico!* con actividades e probas para coñecer Santiago.

Entrega este cupón en Turismo de Santiago y llévate nuestra guía infantil *Mmm... ¡Qué rico!* con actividades y pruebas para conocer Santiago.

Exchange this coupon at Turismo de Santiago for our children's guide *Mmm... ¡Qué rico!*, full of activities and challenges about Santiago.

TURISMO DE SANTIAGO, RÚA DO VILAR, 63

VÁLIDO ATÉ FIN DE EXISTENCIAS | VALÍDO HAS FIN DE EXISTENCIAS | VALID UNTIL END OF STOCK

Santiago de Compostela é feitiña e coqueta como as cidades dos contos. A zona histórica é un labirinto cheo de segredos, onde é posible andar con seguridad por rúas estreitas, macizos soportais e prazas que levan á catedral.

É sabido por todos que nas nosas rúas hai xogos non escritos, como cruzar a praza da Quintana sen pisar as liñas das pedras (era un antigo cemiterio), ou atopar os pés de Cervantes na fonte da súa praza, e tamén descubrir na noite a sombra dun peregrino ao pé da torre Berenguela.

Para coñecer Santiago, hai que seguir as pegadas do pasado, reparar nos nomes das rúas: Caldeirería (rúa dos caldeireiros e picheleiros), Acibecharía (rúa e praza dos talladores de acibeche), Praterías (dos prateiros), Obradoiro (obradoiros de cantería), etc.; ou fixarse nas marcas nas fachadas, que amosaban de quen era unha propiedade, como as cunchas da catedral, as cinco estrelas da Universidade, o piñeiro do mosteiro de Pinario...

Ningún neno ou nena debe perderse a subida ás **cubertas de pedra da catedral** (ver p. 28). Unha visita comentada que relata a historia da basílica e da cidade, mentres gozan das mellores panorámicas de Santiago. E para unha visión de conxunto, nada mellor que un percorrido en **tren turístico**, arrodeando a cidade a través dos parques e xardins, polos os barrios históricos situados extramuros. Podedes escoller entre as dúas rutas que atoparedes explicadas na p. 28.

Os museos son divertidos

Calquera museo de Santiago pode resultar divertido para a cativada, pero sen dúbida algúns constitúen unha visita didáctica moi entretida para os días de lecer familiar. O **Museo de Historia Natural Luís Iglesias**, (ver p. 27) con más de 25.000 exemplares de fauna, flora e minerais está nun dos nosos parques más bonitos, o de Vista Alegre. E para coñecer como vivían tradicionalmente os composteláns, as súas vivendas, cociñas, baños e mobles, cómpre visitar a **Casa-Museo da Troia** (ver p. 26), que foi hai cen anos a máis famosa pensión de estudiantes.

O **Museo do Pobo Galego** é visita imprescindible para coñecer a nosa cultura, con ambientacións de casas tradicionais, ferramentas, traxes e incluso embarcacións típicas (ver p. 27). No seu interior alberga a escalaera máis 'máxica' de Santiago: unha triple espiral barroca que é un verdadeiro enguedello para os sentidos. E saíndo da cidade, está o **MUPEGA**, para viaxar na historia dos materiais didácticos e escolares (ver p. 27).

Viva o verde!

Santiago destaca pola cantidade e calidad dos seus parques e xardíns, uns románticos, outros moi modernos e arquitectónicos. A maioría ten randeeiras, xogos e zonas deportivas, moita sombra e fontes, ríos ou estanques ideais para a hora da merenda.

No elegante parque da **Alameda** poderedes admirar as súas árbores centenarias, quitar fotos coas estatuas (especialmente as **Dúas Mariás** e a **Valle-Inclán**) e ver o pombal e o estanque dos parrulos, ademais das increíbles vistas da Catedral e outros puntos da cidade. Ten zona de xogos infantís xunto ao Campus Sur.

Tamén atoparedes gansos e paxaros no lago e o regato do **Parque da Música**. E situado sobre a finca dun antigo convento, **San Domingos de Bonaval**, temos un parque monumental, misterioso e moi suxestivo, cun cemiterio desacralizado. Outro a non perder é o de **Belvís**, cun labirinto de buxo e moito espazo para correr e brincar.

O bosque na cidade

En Santiago, andas ou pedaleas un pouco e xa te atopas nun bosque fresco e rumoroso. Xunto ao parque de **Galeras** está a romántica **Finca de Espiño**. E desde alí arranca o paseo do río Sarela, que se introduce nun enmarañado mundo vexetal con muíños e vellas curtidorías.

Outro paseo é o das **Brañas de Sar**, que discurre ao longo do río durante 4 km, dende as piscinas de Sar ata o parque de **Eugenio Granell**, enganchando alí co novo tramo que chega ao emblemático lugar do **Banquete de Conxo**. Polo camiño atoparedes bosques, muíños, lavadoiros; cruzaredes a ponte romana de Sar para chegar á fermosa **Colexiata** e, se tedes sorte, igual avistades lontras, ourizos, toupas, musarañas, lebres, garzas, aguías ou reptís, entre outras especies.

O **Bosque de Galicia** ofrece 24 hectáreas con milleiros de árbores mentres serpentea polo monte Gaiás para chegar ao parque do lago e no cumio, a gran **Cidade da Cultura de Galicia**. Neste complexo atoparedes moitas actividades de verán (ver p. 29) e visitas guiadas diárias ás 11 h.

A 20 minutos andando dende o centro da cidade está a **Granxa do Xesto**, onde o bosque convive con prados e pequenos estanques artificiais con rás. Ideal para un pícnic e para contemplar Santiago dende o alto. E se hai ganas de seguir camiñando, adentrarse no monte aberto da **Selva Negra**.

Se o que apetece é un baño, podedes optar polas **piscinas de Sar** ou as do **Monte do Gozo**, ou achegarvos ás praias fluviais de **Tapia** ou **Chaián**. A costa e as nosas rías tamén son unha opción, e están preto: as primeiras, a só 35 kilómetros da cidade.

Mmmm... que rico

Animámosvos a visitar cos más pequenos e pequenas da casa o noso **Mercado de Abastos**, ensinándolles todo o que o mar e o campo traen á cidade e ás nosas mesas. Verán en vivo e directo os peixes e mariscos, repasarán o nome das froitas e hortalizas con vós e gozarán co ambiente do lugar os días de máis balbordo, os martes, xoves e sábados antes do mediodía.

Feliz verán, familias!

Calendario diario de visitas guiadas, diurnas e nocturnas en | Daily schedule of guided visits by night or day on: santiagoturismo.com/actividades-santiago



Una nueva ciudad se abre ante nosotros bajo la mirada infantil, ofreciendo una refrescante visión que será particularmente útil para las familias que nos visiten este verano

Santiago de Compostela es pequeña y coqueta como las ciudades de los cuentos. La zona histórica es un laberinto lleno de secretos, donde es posible andar con seguridad por calles estrechas, macizos portales y plazas que llevan a la catedral.

Por todos es sabido que en nuestras calles hay juegos no escritos, como cruzar la plaza de la Quintana sin pisar las líneas de las piedras (¡era un antiguo cementerio!), o encontrar los pies de Cervantes en la fuente de su plaza, y también descubrir en la noche la sombra de un peregrino al pie de la torre Berenguela.

Para conocer Santiago, hay que seguir las huellas del pasado, reparar en los nombres de sus calles: Caldeirería (calle de los *caldeireiros* y *picheleiros*), Acibechería (calle y plaza de los talladores de azabache), Praterías (de los plateros), Obradoiro (talleres de cantería), etc.; o fijarse en las marcas de las fachadas, que mostraban de quién era una propiedad, como las conchas de la catedral, las cinco estrellas de la Universidad, el pino del monasterio de Pinario...

Ningún niño o niña debe perderse la subida a las **cubiertas de piedra de la catedral** (ver p. 28). Una visita comentada que relata la historia de la basílica y de la ciudad mientras disfrutan de las mejores panorámicas de Santiago. Y para una visión de conjunto, nada mejor que un recorrido en **tren turístico**, rodeando la ciudad a través de los parques y jardines, pasando por los barrios históricos ubicados extramuros. Podéis escoger entre las dos rutas que encontraréis explicadas en la p. 28.

Los museos son divertidos

Cualquier museo de Santiago puede resultar divertido para el público infantil, pero sin duda algunos constituyen una visita didáctica muy entretenida para los días de ocio familiar. El **Museo de Historia Natural Luis Iglesias**, (ver p. 27) con más de 25.000 ejemplares de fauna, flora y minerales está en uno de nuestros parques más bonitos, el de Vista Alegre. Y para conocer como vivían tradicionalmente los compostelanos, sus viviendas, cocinas, baños y muebles, es preciso visitar la **Casa-Museo de la Troya** (ver p. 26), que fue hace cien años la más famosa pensión de estudiantes.

El **Museo do Pobo Galego** es visita imprescindible para conocer nuestra cultura, con ambientaciones de casas tradicionales, herramientas, trajes e incluso embarcaciones típicas (ver p. 27). En su interior alberga la escalera más 'mágica' de Santiago: una triple espiral barroca que es un verdadero enredo para los sentidos. Y saliendo de la ciudad, está el **MUPEGA**, para viajar en la historia de los materiales didácticos y escolares (ver p. 27).

¡Viva el verde!

Santiago destaca por la cantidad y calidad de sus parques y jardines, unos románticos, otros muy modernos y arquitectónicos. La mayor parte tiene columpios, juegos y zona deportiva, mucha sombra y fuentes, ríos o estanques ideales para la hora de la merienda.

Del elegante parque de la **Alameda** podrás admirar sus árboles centenarios, sacar fotos con las estatuas (especialmente las **Dos Marias** y la **Valle-Inclán**) y ver el palomar y el estanque de los patos, además de las increíbles vistas de la Catedral y otros puntos de la ciudad. Tiene zona de juegos infantiles junto al Campus Sur.

También encontrarás gansos y pájaros en el lago y el riachuelo del **Parque de la Música**. Y situado sobre la finca de un antiguo convento, **San Domingos de Bonaval**, tenemos un parque monumental, misterioso y muy sugerente, con un cementerio desacralizado. Otro que no os debéis perder es el de **Belvís**, con un laberinto de boj y mucho espacio para correr y saltar.

El bosque en la ciudad

En Santiago, andas o pedaleas un poco y ya te encuentras en un bosque fresco y rumoroso. Junto al parque de **Galeras** está la romántica **Finca do Espiño**. Y desde allí parte el paseo del río Sarela, que se introduce en un enmarañado mundo vegetal con molinos y viejas curtidorías.

Otro paseo es el de las **Brañas de Sar**, que discurre a lo largo del río durante 4 km, desde las piscinas de Sar hasta el parque de **Eugenio Granell**, uniéndose allí con el nuevo tramo que llega al emblemático lugar del **Banquete de Conxo**. Por el camino encontrarás bosques, molinos, lavaderos; cruzarás el puente romano de Sar para llegar a la hermosa **Colegiata** y, si tenéis suerte, igual avistáis nutrias, erizos, topos, musarañas, liebres, garzas, águilas o reptiles, entre otras especies.

El **Bosque de Galicia** ofrece 24 hectáreas con miles de árboles mientras serpentea por el monte Gaiás para llegar al parque del lago y en la cumbre, la gran **Cidade da Cultura de Galicia**. En este complejo encontrarás muchas actividades de verano (ver p. 29) y visitas guiadas diarias a las 11 h.

A 20 minutos andando desde el centro de la ciudad está la **Granxa do Xesto**, donde el bosque convive con prados y pequeños estanques artificiales con ranas. Ideal para un picnic y para contemplar Santiago a vista de pájaro. Y si hay ganas de seguir caminando, adentrarse en el monte abierto de la **Selva Negra**.

Si lo que apetece es un baño, podrás optar por las **piscinas de Sar** o las del **Monte del Gozo**, o acercaros a las playas fluviales de **Tapia** o **Chaián**. La costa y nuestras rías también son una opción, las primeras están a tan solo 35 kilómetros de la ciudad.

Mmmm... qué rico

Os animamos a visitar con los más pequeños y pequeñas de la casa nuestro **Mercado de Abastos**, enseñándoles todo lo que el mar y el campo traen a la ciudad y a nuestras mesas. Verán en vivo y directo los pescados y mariscos, repasarán el nombre de las frutas y hortalizas con vosotros y disfrutarán con el ambiente del lugar los días de más revuelo, los martes, jueves y sábados antes del mediodía.

¡Feliz verano, familias!



A whole new city appears if we look through child's eyes: a refreshing view that will be particularly useful for parents visiting with their children this summer.

Santiago de Compostela is small and charming like a fairytale village. The old town is a labyrinth full of secrets, where you can safely wander around through narrow streets, sturdy arches and ancient squares which lead to the Cathedral.

Everybody here knows that in the streets there are unwritten challenges like crossing the Praza da Quintana (that used to be an old graveyard!) without stepping on any lines, or finding Cervantes' feet in the fountain at his square, and also discovering the pilgrim's shadow at the foot of Berenguela tower at night.

To become acquainted with Santiago, we must follow the traces from the past, street names: Caldeirería (coppersmiths street), Acibecharía (jet carvers street), Praterías (silversmiths square), Obradoiro (stone carvers square), etc. Or the marks on façades, that indicated ownership, like the Cathedral's shell, the University's five stars, the Monastery of Pinario's pine tree...

No child should miss going on top of the **Cathedral's roofs** (see page 28). The guided tour reveals the history of the basilica and the city while you enjoy one of the best views of Santiago. And for an overall visit of the old town, nothing better than a relaxing ride on the **tourist train** along the parks and gardens and the historical neighbourhoods beyond the city walls. Check out the two possible routes on page 28.

Museums are such fun

Any museum of Santiago may be fun for children, but some are a great didactic and entertaining option for a family day out. The **Natural History Museum** (see page 27) has more than 25,000 specimens of fauna, flora and minerals and is located in one of the most beautiful parks of the city, Vista Alegre. And to discover how Compostela's residents used to live in the past, what their houses were like inside, kitchens, bathrooms and furniture, visit the **Casa-Museo da Troia** (see page 26), that used to be Santiago's most famous student boarding house.

The **Museo do Pobo Galego** is a must to learn about Galician culture, with models of traditional houses, implements, costumes and even typical boats. Housed in an old convent, it also features Santiago's most "magical" stairway: a triple baroque spiral that really puzzles your senses. And in the outskirts of town you will find the **MUPEGA**, ideal to time travel through the history of school materials and teaching utensils (see page 27).

Enjoy the green areas!

Santiago stands out due to the quantity and quality of its parks and gardens: there are romantic ones, others that are very modern and architectural. Most of them feature swings, children's playgrounds and sports areas, a lot of shade and fountains, rivers or ponds, ideal for picnics.

Admire the ancient trees of the **Alameda** Park with its oak grove, take pictures with the statues (especially "The Two Marias" and

writer Valle-Inclán!), visit its two churches and play near the duck pond, besides enjoying the beautiful view of the Cathedral and other spots of the city. It has a children's amusement area by the University Campus.

You may also find geese and other birds at the river stream in the **Parque de la Música**. And located on the grounds of an ancient convent, **San Domingos de Bonaval**, is a monumental, mysterious and highly evocative park with an unsettling emptied cemetery. Another one you shouldn't miss out is **Belvís**, with its box maze and lots of space to run about.

A forest in the city

In Santiago, if you walk or pedal a bit and you will find yourself in a fresh and murmuring forest. Next to the park of **Galeras** is the romantic **Finca do Espiño**, starting point of the promenade walk along the Sarela riverbank, which leads to a fascinating plant world with water mills and old tanneries.

Another walk goes through **Brañas de Sar**, 4 km from the pools of Sar right to the park of **Eugenio Granell**, where it joins the new stretch that reaches the emblematic location of the **Banquete de Conxo**. Along your way you will find forests, mills, washing places; cross the Roman bridge of Sar to reach the beautiful **Collegiate Church** and, if you are lucky, you will also see otters, hedgehogs, moles, shrews, hares, herons, eagles or reptiles, among other species.

The **Bosque de Galicia** offers 24 hectares with thousands of trees as it winds through mount Gaiás to reach the lake park and at the summit, the great **Cidade da Cultura** de Galicia. In this complex you will find many summer activities (see p. 29) and daily guided tours at 11 am.

A 20-minute walk from the centre brings us to **Granxa do Xesto**, which combines woodland with meadows and small artificial lakes. Ideal for a picnic! And from there you can go for a longer walk among the mountain landscape of **Selva Negra**.

If you fancy going for a swim, you can opt for the **pools of Sar** or **Monte del Gozo**, or go to the river beaches of **Tapia** or **Chaián**. The coast and our estuaries are also a good choice, the nearest beach is only 35 kilometres from the city.

Yummy, yummy

We suggest taking your children for a stroll around the **Mercado de Abastos** (Food Market), which brings all the goods from Galicia's countryside and sea to the city. Show them the different kinds of fish and shellfish and see how many fruits and vegetables they can name meanwhile you taste some octopus and enjoy the liveliness of this emblematic spot. The busiest and therefore best days for visiting it are Tuesday, Thursday and especially Saturday, before noon.

Happy holidays families!

Axenda

AGENDA | AGENDA

ENTRADAS | TICKETS

AUDITORIO DE GALICIA

entradas.abanca.com / 981 910 544 /
Teatro Principal (martes-sábado, 18.00-21.00 h)
Auditorio de Galicia (día do evento a partir das 18.00 h)

TEATRO PRINCIPAL

entradas.abanca.com / 981 910 544 /
Teatro Principal (martes-sábado + días de evento, 18.00-21.00 h)

SALÓN TEATRO

entradas.abanca.com / 981 910 544

Salón Teatro 2 horas antes do evento

PALACIO DE CONGRESOS E EXPOSICIÓNS DE GALICIA
ticketea.com

SALA CAPITOL

Consultar evento en | Check event at: salacapitol.com

SALA RIQUELA

Consultar evento en | Check event at: riquela.com

SALA SÓNAR

Consultar evento en | Check event at: sonarcompostela.com

SALA MOON

Consultar evento en | Check event at: facebook.com/moonmusicclub

*DESCONTOS HABITUAIS DA CONSELLERÍA DE ACCIÓN CULTURAL DO 50% PARA OS SEGUINTES COLECTIVOS:
DESEMPREGADOS, MAIORES DE 65 ANOS, XUBILADOS, MENORES DE 25 ANOS, ESTUDANTES, FAMILIAS MONOPARENTAIS, FAMILIAS NUMEROSES, PERCEPTORES DE RENDAS SOCIAIS

e tamén...

Y TAMBIÉN... | AND ALSO...



CC da Trisca CC de Vite
CC das Fontiñas CC do Castiñeiriño
CC de Conxo CC O Ensanche
CC de Santa Marta e moitos centros máis...

Consulta a programación específica na web

santiagosociocultural.org



www.apego.gal



bibliotecas.xunta.gal/santiago



Programación suxeita a posibles modificacións.
Programación sujeta a posibles modificaciones.
The dates and programme may be subject to changes.

compostelacapitalcultural.gal / santiagoturismo.com

Xullo | Julio | July

01 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA

III Festival de Bandas Infantís e Xuvenís de Galicia
11.00-14.30/16.30-20.30 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

FESTA

Barrio de San Pedro
DESDE AS 11.00 H | BARRIO DE SAN PEDRO | GRATUITO

MÚSICA

Festas Barrio de San Xoán de Fecha
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maqueira, director
13.30 H | CAMPO DA FESTA DE SAN XOÁN DE FECHA

VISITA GUIADA

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

02 LUNS | LUNES | MONDAY

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES

Tramo Camiño Portugués
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | CICLO OCULTA POLIFONÍA

Obras de J.S. Bach
Barbara Switalska, violonchelo
20.30 H | PARANINFO DA UNIVERSIDADE | GRATUITO

ESPECTÁCULO

IMPROvisibles
22.00 H | DADO DADÁ JAZZ CLUB | GRATUITO

03 MARTES | TUESDAY

INFANTIL | OBRADOIRO

Obradoiros de verán
11.00 H | MUPEGA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES

Tramo Camiño Fisterra
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VIII FESTIVAL PEREGRINOS MUSICAIS

Concerto Extraordinario
Jean Johnson, clarinete e Ilona Timchenko, piano
20.30 H | TEATRO PRINCIPAL | 9 € / <18 GRATUITO

NARRACIÓN | CICLO LIÑAS PARALELAS

Contos Composteláns
Pepe Sendón, narración / Suso Alonso, piano
21.00 H | CC DA TRISCA | GRATUITO

04 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

INFANTIL | OBRADOIRO

Obradoiros de verán
11.00 H | MUPEGA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST

Enxebres de San Lázaro
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES

Tramo Camiño Romano
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VIII FESTIVAL PEREGRINOS MUSICAIS

Solistas & Real Filharmonía de Galicia
20.30 H | AUDITORIO DE GALICIA | 9 € / <18 GRATUITO

MÚSICA | SERÁNS EN FEIXÓO

Es un árbol
21.00 H | PRAZA DE FEIXÓO | GRATUITO

MÚSICA | CICLO TERRAZEANDO

Dear Telephone



CINEMA DE VERÁN

A festa (Blake Edwards, 1968)
22.30 H | EXTERIOR DO CGAC | GRATUITO

05 XOVES | JUEVES | THURSDAY

RUTA | MAÑAS DE PASEO EN FAMILIA

Parques históricos (5km / 90 min)
10.00 H | ALAMEDA (AS MARÍAS) | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN NA REDE DE CENTROS CÍVICOS

INFANTIL | OBRADOIRO

Obradoiros de verán
11.00 H | MUPEGA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST

Noe Black & the Bang Band
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES

Tramo Camiño Francés
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

ITINERARIO

Camiño ao Gaiás
19.00 H | SAÍDA DA OFICINA DE TURISMO DE SANTIAGO | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA

A Dança dos Moscas ao Vivo
Banda Municipal de Música & Caxade



TEATRO

Divinas Palabras Revolution
Centro Dramático Galego
21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS

Shirley Davis & the Silverbacks + Sesión Dj (NingúnDj)
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA

River Crow + W.A.B + Lóstregos
21.30 H | SALA MOON | 5 €

CINEMA DE VERÁN

Guerra de verán (Mamoru Hosoda, 2009)
22.30 H | EXTERIOR DO CGAC | GRATUITO

06 VENRES | VIERNES | FRIDAY

XORNADA | CIENCIA

Inside the Lab

Xornada de Demostración Tecnolóxica do CiTIUS

10.00-14.00 H | CITIUS - CAMPUS VIDA | GRATUITO

VISITA GUIADA

Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

INFANTIL | ACAMPADA

Unha noite no bosque
19.00-12.00 DO DÍA SEGUINTE | CIDADE DA CULTURA | 13 € / 12 € ANTICIPADA

TEATRO

Divinas Palabras Revolution
Centro Dramático Galego
21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

MÚSICA | SERÁNS EN FEIXÓO

Mad Martin

21.00 H | PRAZA DE FEIXÓO | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS

Rels B + Sesión Dj (NingúnDj)
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

07 SÁBADO | SATURDAY

MERCADO

Compostela Eco & Art

11.00-19.00 H | PRAZA ROXA | GRATUITO

LETRES | VERMUTE EN VERSO | PRESENTACIÓN

Reedición de *Amantes*, de María Lado

13.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

TEATRO

Divinas Palabras Revolution
Centro Dramático Galego
21.00 H | SALÓN TEATRO | 10 € / 6 € CON DESCONTO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
Modelo de Respuesta Polar
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA
Delirium Party 01
APedra Crew + LZS + GHZZZ
22.00 H | SALA MOON | 3 €

VISITA GUIADA
Visitas Astronómicas
23.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

08 DOMINGO | SUNDAY

VISITA GUIADA
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

DANZA
El lago de los cisnes
Ballet de Moscú
19.00 H | AUDITORIO ABANCA | 35 €

TEATRO
Divinas Palabras Revolution
Centro Dramático Galego



19.30 H | SALÓN TEATRO | 5 €

09 LUNS | LUNES | MONDAY

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Sarela Sur
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

ESPECTÁCULO
IMPROvisibles
22.00 H | DADO DADÁ JAZZ CLUB | GRATUITO

10 MARTES | TUESDAY

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
LAR Legido e amigos
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Sarela Norte
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

11 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

RTA | MAÑAS DE PASEO EN FAMILIA
Parques emblemáticos (7km / 2 horas)
10.00 H | ALAMEDA (AS MARÍAS) | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN NA REDE DE CENTROS CÍVICOS

ITINERARIO | ROTEIROS EN BICICLETA
Segundo o río Aríns
11.00 H | CC DAS FONTIÑAS | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco



11.30 H | A PONTEPEDRÍA (TRASEIRA DO CC) | GRATUITO

INFANTIL | LETRAS
Xincana literaria sobre Otero Pedrayo
12.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
Enxebrés de San Lázaro
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Parque Paxonal, Brañas de Sar, Parque Belvís, Parque Bonaval
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

LETRES | PRESENTACIÓN
Nueva Galicia de Iván Nespereira
20.00 H | NUMAX | GRATUITO

MÚSICA | CICLO TERRAZEANDO
Los Reyes Magos
21.00 H | TERRAZA DO HOTEL NH COLLECTION | GRATUITO

CINEMA DE VERAN
O discreto encanto da burguesía
(Luis Buñuel, 1972)
22.30 H | EXTERIOR DO CGAC | GRATUITO

12 XOVES | JUEVES | THURSDAY

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | MARROZOS (EXTERIOR DO CC) | GRATUITO

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
Luiza & Pedro



18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Campus Norte e Monte Almáciga
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA
Tarde de Zarzuela
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maquieira, director
20.00 H | PRAZA ROXA | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
La Redada
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
22.30 H | SAÍDA DO PUNTO ON DA CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

CINEMA DE VERAN
A fin do mundo (Edgar Wright, 2013)
22.30 H | EXTERIOR DO CGAC | GRATUITO

13 VENRES | VIERNES | FRIDAY

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | PRAZA AURELIO AGUIRRE - CONXO | GRATUITO

VISITA GUIADA
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

INFANTIL | ACAMPADA
Unha noite no bosque
19.00-12.00 DO DÍA SEGUINTE | CIDADE DA CULTURA | 13 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de Bandeira
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
A Banda da Loba
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

14 SÁBADO | SATURDAY

MERCADO
Compostela Eco & Art
11.00-19.00 H | PRAZA ROXA | GRATUITO

LETRAS | VERMUTE EN VERSO
Andrea Nunes Bríons
13.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Agrupación Músico Cultural de Ribadumia
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

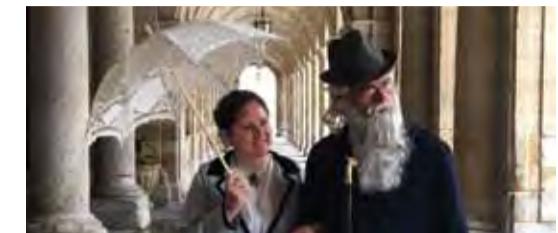
MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
Dom La Nena
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

VISITA GUIADA
Visitas Astronómicas
23.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

15 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA
Festas do Barrio de Lavacolla
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maquieira, director
13.00 H | ALAMEDA DE LAVACOLLA | GRATUITO

VISITA GUIADA
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7)



18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Ateneo Musical da Pobra
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

16 LUNS | LUNES | MONDAY

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | PRAZA PASCUAL VEIGA - SANTA MARTA | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Banquete de Conxo e Angrois
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA
Procesión da Virxe do Carme
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maquieira, director
19.30 H | IGREXA CONVENTUAL DO CARME - SANTA CLARA

ESPECTÁCULO
IMPROvisibles
22.00 H | DADO DADÁ JAZZ CLUB | GRATUITO

17 MARTES | TUESDAY

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | PARQUE DO COTAREDO - AS FONTIÑAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Monte do Gozo
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA
Pasional Tango
22.00 H | BORRIQUITA DE BELEM

18 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

RTA | MAÑAS DE PASEO EN FAMILIA
Parques novos (9km / 150 min)
10.00 H | ALAMEDA (AS MARÍAS) | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN NA REDE DE CENTROS CÍVICOS

ITINERARIO | ROTEIROS EN BICICLETA
Final do Camiño Inglés
11.00 H | CC DAS FONTIÑAS | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

INFANTIL | LETRAS
Xincana literaria sobre Otero Pedrayo
12.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
Enxebrés de San Lázaro
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Monte Gaiás
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | XIV ENCONTRO GALEGO DO SAXOFÓN
Fukio Ensemble
20.00 H | IGREXA DA UNIVERSIDADE | GRATUITO

MÚSICA | TERRAZEANDO | FESTAS DO APÓSTOLO
Exnovios



21.00 H | HOTEL COSTA VELLA | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
Pregón desde os balcóns do Pazo de Raxoi a cargo da actriz Nerea Barros
22.30 H | PRAZA DO OBRADOIRO

CINEMA DE VERÁN
A cara que mereces (Miguel Gomes, 2004)
22.30 H | EXTERIOR DO CGAC | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
Bette Smith (soul)



23.00 H | PRAZA DO OBRADOIRO | ENTRADA LIBRE

19 XOVES | JUEVES | THURSDAY

XORNADA
Mobilidade Sostible
Programa en páx. 11
CC DAS FONTIÑAS | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | A GRACIA (ZONA VERDE DO CC) | GRATUITO

MÚSICA | VIA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
Oíma
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUÍTOS SAUDABLES
Monte Viso
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

FESTAS DO APÓSTOLO
Real Filharmonia de Galicia & Sumrrá Sinfónico
Paul Daniel, director
X. Martínez Antelo e M. Gutiérrez
(arr. Sumrrá/orq. A. Peña e J. Rodríguez)
21.00 H | PRAZA DA QUINTANA. ENTRADA DE BALDE
PREVIA RETIRADA DE CONVITES NO TEATRO PRINCIPAL
(EN CASO DE CHOIVA, SERÁ NO AUDITORIO DE GALICIA)

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
Nathy Peluso + Sesión Dj
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | TERRITORIO DAS MULLERES | FESTAS DO APÓSTOLO
Rapariga Dj + Batuka Tabanka +
Mounqup + Rapariga Dj
22.00 H | PRAZA 8 DE MARZO | ENTRADA LIBRE

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
22.30 H | SAÍDA DO PUNTO ON DA CIDADE DA CULTURA |
GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

20 VENRES | VIERNES | FRIDAY

FESTAS DO APÓSTOLO
VI Certame Folk La Voz de Galicia
Programa completo na páx 4



A PARTIR DAS 10.00 H | PRAZA DA QUINTANA

FESTAS DO APÓSTOLO
ONDA - Observatorio da Nova Diáspora
Propagación de Onda
Programación na páx. 2
DESDE AS 12.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

VISITA GUIADA | FESTAS DO APÓSTOLO
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver páx. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

INFANTIL | ACAMPADA
Unha noite no bosque
19.00-12.00 DO DÍA SEGUINTE | CIDADE DA CULTURA | 13 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA | XIV ENCONTRO GALEGO DO SAXOFÓN
Concerto de clausura
20.00 H | IGREXA DA UNIVERSIDADE | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
Yellow Belly e David Vázquez
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | COMPOSTELA É! MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
9 poemas de Lorca
Liridade Noctámbula
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

21 SÁBADO | SATURDAY

Día do Traxe Galego
Programa completo na páx 4
TODO O DÍA | VARIAS UBICACIÓN

SESIÓN VERMÚ | FESTAS DO APÓSTOLO
Ash Grunwald (blues)
13.30 H | PRAZA DE CERVANTES

LETROS | VERMUTE EN VERSO
Presentación de *Claus e o alacrán*, de Lara Dopazo Ruibal
13.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
ONDA - Observatorio da Nova Diáspora
Onda refractaria
Programación na páx. 2
DESDE AS 16.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
Oh! Ayatollah
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
O mundo está parado
Guadi Galego con invitad@s



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

VISITA GUIADA
Visitas Astronómicas
23.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
João Afonso + Rogério Pires
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

22 DOMINGO | SUNDAY

FESTAS DO APÓSTOLO
Festa do escalo en Chaián
Romaria XLIII Concurso de ciprínidos

FESTAS DO APÓSTOLO
ONDA - Observatorio da Nova Diáspora
Onda soante
Programación na páx. 2
DESDE AS 16.00 H | CENTRO CÍVICO ROMAÑO-VISTA ALEGRE

VISITA GUIADA | FESTAS DO APÓSTOLO
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver páx. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

INFANTIL E FAMILIAR | DANZA A ESCENA
Rojo estández
Lanórdika Circo&Danza



19.00 H | ALAMEDA | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
170 anos da nosa Banda
Banda Municipal de Música & Agrupacións tradicionais de Santiago
(Cantigas & Agarimos, Brincadeira, Ultreia, Colexiata de Sar, coa participación dos Cabezudos)
Casiano Mouríño Maquieira, director
20.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

TEATRO MUSICAL | FESTAS DO APÓSTOLO
Os Ollos Ao Mundo
Baseada na obra de Peter Pan, interpretada por 50 persoas con discapacidade intelectual e moz@s estudiantes
20.00 E 22.00 H | TEATRO PRINCIPAL | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Beat Fest
Rhythm Part + Kico Villa + Óscar López
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA

MÚSICA | COMPOSTELA É! MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Mojo Experience
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

23 LUNS | LUNES | MONDAY

INFANTIL | CIRCO
Circo nos Parques
Circo Chosco
11.30 H | PARQUE PABLO IGLESIAS - VITE | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUÍTOS SAUDABLES
Monte de Deus
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Timbila Muzimba + Ogun Afrobeat



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

ESPECTÁCULO
IMPROvisibles
22.00 H | DADO DADÁ JAZZ CLUB | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Oriente
Antonio Lizana (jazz-flamenco)
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

24 MARTES | TUESDAY

FESTAS DO APÓSTOLO
Encontro de Xigantes e Cabezudos
12.00 H | PRAZA DA QUINTANA
12.30 H | PRAZA DO TOURAL

ITINERARIO | CIRCUÍTOS SAUDABLES
Monte Pedroso por Selva Negra
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | FESTIVAL
The Lelli Kelly's + SES + Rebeliom do Inframundo + Dj Bambooh
21.00 H | CAMPUS VIDA | GRATUITO

MÚSICA
Bad Bunny
21.00 H | MULTIUSOS FONTES DO SAR | 25 €

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Déixaas
Mercedes Peón
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

FESTAS DO APÓSTOLO
Espectáculo Nocturno e Fogos do Apóstolo
Acciona Produccións y Diseño / Pirotecnia Ricasa



23.30 H | PRAZA DO OBRADOIRO

MÚSICA | COMPOSTELA É! MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Mega Purple Sex Toy Kit
00.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Orquestra Metrópolis
00.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

25 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Actos do Apóstolo
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maqueira, director
9.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | ENTRADA LIBRE

FESTAS DO APÓSTOLO
Procesión do Padroado Apóstolo Santiago / Ofrenda Nacional ao Apóstolo na S.A.M.I. Catedral / Delegad@ Rexi@
10.00 H | CATEDRAL

FESTAS DO APÓSTOLO
Charanga de Cabezudos
12.30 H | POLAS RÚAS DE COMPOSTELA

MÚSICA | FESTIGAL
Os Viqueiras de Ordes e Cabezudos + Sonia Lebedynski + A Banda da Balbina
17.00 H | CAMPUS VIDA | GRATUITO

MÚSICA
The New York Ska-Jazz Ensemble
21.00 H | SALA MALATESTA | 10 €

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Dub Inc



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Orquesta Armonía Show
22.30 H | ALAMEDA

MÚSICA | COMPOSTELA É MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Óima Trio (músicas do mundo)
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

26 XOVES | JUEVES | THURSDAY

RUTA | MAÑAS DE PASEO EN FAMILIA
Sendas verdes (12km / 3 horas)
10.00 H | ALAMEDA (AS MARÍAS) | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Monte Pedroso por Sarela Norte
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
19.00 H | SAÍDA DA OFICINA DE TURISMO DE SANTIAGO | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Os clásicos de sempre
Banda Municipal de Música & Gallaecia Big Band
Paty Lesta e Narci Rodríguez, cantantes
Cristian Leggiero, director Gallaecia Big Band
Casiano Mouríño Maqueira, director
20.00 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
XL Torneo da Chave Festas do Apóstolo
Inscrições (20.00 h)
20.30 H | ALAMEDA

MÚSICA | TERRAZEANDO | FESTAS DO APÓSTOLO
Helen & Shanna + Alberto & García
21.00 H | XARDÍN DO PAZO DE AMARANTE | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
Mordem
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Concerto Bandas Galegas
Atrás Tigre + Selvática + Marem Ladson
Espejos y Diamantes + Cora Novoa



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | COMPOSTELA É MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO

Bolerista en viaje
Jamila Purofilin
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

27 VENRES | VIERNES | FRIDAY

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Día de Padrón en Santiago
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maqueira, director
13.00 H | PRAZA DO OBRAZOIRO | GRATUITO

VISITA GUIADA | FESTAS DO APÓSTOLO
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver pág. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
XL Torneo da Chave Festas do Apóstolo
Campionato feminino (19.30 h)
Campionato masculino (20.30 h)
A PARTIR DAS 19.30 H | ALAMEDA

INFANTIL | ACAMPADA
Unha noite no bosque
19.00-12.00 DO DÍA SEGUINTE | CIDADE DA CULTURA | 13 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
Queen Symphony, Banda Artística de Merza
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Erin + Mala Rodríguez



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | COMPOSTELA É MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
GRUPO POR DETERMINAR
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Orquesta Israel
23.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

28 SÁBADO | SATURDAY

SESIÓN VERMÚ | FESTAS DO APÓSTOLO
Los duques de Monterrey (mexicano)
13.00 H | PRAZA DE CERVANTES

FESTAS DO APÓSTOLO
Feira na eira
17.00 H | PARQUE DE GALERAS

FESTAS DO APÓSTOLO
XL Torneo da Chave Festas do Apóstolo
Finais feminina e masculina
17.00 H | ALAMEDA

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Real Filharmonía de Galicia
Paul Daniel, director
20.00 H | LUGAR POR DETERMINAR | ENTRADA DE BALDE
PREVIA RETIRADA NO TEATRO PRINCIPAL

MÚSICA E BAILE | FESTAS DO APÓSTOLO
Xornadas De Folclore Galego
Brincadeira + Cantigas e Agarimos + Colexiata Do Sar + Ultreia



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA

MÚSICA | ATARDECER NO GAIÁS
Nastasia Zürcher
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
VooDoo (soul + funk)
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

29 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Aquí Galicia!
Banda Municipal de Música
Casiano Mouríño Maqueira, director
12.00 H | RUA DO VILAR | GRATUITO

FESTAS DO APÓSTOLO
Feira na eira
17.00 H | PARQUE DE GALERAS

VISITA GUIADA
Visita dialogada entre Rosalía de Castro e Valle-Inclán (ver. pág. 7)
18.00 H | SAÍDA PRAZA DE SANTO AGOSTIÑO | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Serán de Hip Hop
Locoplaya + Anier + Denom + Rendi Nue + Garolo
18.00 H | PARQUE DE FERMÍN BOUZA BREY (VITE)

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Rubén Blades & Roberto Delgado
Salsa Big Band
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | LIBRE ACCESO

MÚSICA | COMPOSTELA É MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
The Blind Wrestler
Valentin Caamaño Quartet
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

30 LUNS | LUNES | MONDAY

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Sarela Sur
19.00-22.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA
Sinfonía Concertante de Sergei Prokofiev + Concerto de Edward Elgar
Iago Domínguez, violonchelo
Javier López Jorge, piano
20.00 H | PARANINFO DA UNIVERSIDADE | GRATUITO

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Wolfmother



22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

ESPECTÁCULO
IMPROvisibles
22.00 H | DADO DADÁ JAZZ CLUB | GRATUITO

MÚSICA | COMPOSTELA É MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
The Show Bass
23.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

31 MARTES | TUESDAY

ITINERARIO | ROTEIROS EN BICICLETA
Selva Negra e ladeiras do Monte Pedroso
11.00 H | CC DAS FONTIÑAS | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | VÍA SACRA 5 ESTRELLAS FEST
LAR Legido e amigos
18.30 H | CASA DAS CRECHAS | GRATUITO

ITINERARIO | CIRCUITOS SAUDABLES
Sarela Norte
19.00 H | CC DO ENSANCHE | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Rosalía
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA | ENTRADA LIBRE

FESTAS DO APÓSTOLO
Fogos fin de festa
Acciona Producciones y Diseño / Pirotecnia Ricasa
23.30 H | CAMPUS SUR

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Orquestra Assia
00.00 H | PASEO CENTRAL DA ALAMEDA

MÚSICA | FESTAS DO APÓSTOLO
Sondobar
Cantos de Taberna de Manolo Bacalhau
00.00 H | PRAZA DO TOURAL | ENTRADA LIBRE

MÚSICA | FEITO A MAN
Los Barbitúricos (rock)
20.00 H | PRAZA DOS GATOS

MÚSICA | FEITO A MAN
Quarks (jazz)
22.00 H | PRAZA FEIXOO

14 MARTES | TUESDAY

INFANTIL | TEATRO | CULTURA NO CAMIÑO
Animacreques
Cía. Catropés
13.00 H | ZONA VELLA | GRATUITO

MÚSICA | MÚSICA EN COMPOSTELA
Concerto da Orquestra da USC
Mario Diz, director
20.00 H | IGREXA DA UNIVERSIDADE | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Soulwide + Los Vagos de Lalín
20.00 H | PRAZA DE MAZARELOS

MÚSICA | FEITO A MAN
Habelas Hainas (tradicional & folk)



22.30 H | PRAZA DA QUINTANA

15 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

SESIÓN VERMÚ | FEITO A MAN
Óima (folk do mundo)
13.30 H | RÚA XELMIREZ

MÚSICA | MÚSICA EN COMPOSTELA
Recital de Soncello Ensemble
20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Lou Reyes & Sus Reales (tex-mex, rockabilly)
20.30 H | PRAZA DOS GATOS

MÚSICA | FEITO A MAN
Mazmorra (trance pop, trip hop)
22.00 H | TRAS SAN FIZ DE SOLOVIO

16 XOVES | JUEVES | THURSDAY

MÚSICA | MÚSICA EN COMPOSTELA
I Concerto de alumnos becarios
20.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Choro Alegre (música brasileira)
20.00 H | VÍA SACRA

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Agrupación Musical da Limia
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
Paula Valls
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
The Fabulous Resaca Brothers (blues)
22.00 H | SAN PAIO DE ANTEALTARES

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
22.30 H | SAÍDA DO PUNTO ON DA CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

17 VENRES | VIERNES | FRIDAY

MÚSICA | FEITO A MAN
Los Fabulosos Weekend (rock)
18.00 H | PRAZA DE SAN MARTÍN PINARIO

MÚSICA | FEITO A MAN
Madrid Hot Jazz Band (hot jazz, swing)



HORA POR DETERMINAR | PRAZA DE SAN MARTÍN PINARIO

INFANTIL | ACAMPADA
Unha noite no bosque
19.00-12.00 DO DÍA SEGUINTE | CIDADE DA CULTURA | 13 € / 12 € ANTICIPADA

MÚSICA | MÚSICA EN COMPOSTELA
II Concierto de alumnos becarios
20.00 H | MOSTEIRO DE SAN PAIO DE ANTEALTARES | GRATUITO

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de Música Municipal de Brión
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
N3rdistan
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

18 SÁBADO | SATURDAY

MÚSICA | MÚSICA EN COMPOSTELA
Sesión de Clausura do LXI Curso
Entrega de Diplomas e Premios
11.00 H | CAPELA HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Coolflanders (funk, blues)
19.30 H | SANTO AGOSTIÑO-AMEAS

MÚSICA
Ricky Martin



20.00 H | MONTE DO GOZO | DESDE 50 €

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de música de Catoira
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

MÚSICA | ATARDECER NO GAIAS
Tremenda Jauría + Sesión Dj
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

VISITA GUIADA
Visitas Astronómicas
22.30 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

19 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de Música Vila de Cedeira
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

20 LUNS | LUNES | MONDAY

MÚSICA | FEITO A MAN
The Narts (hard blues)
22.00 H | PRAZA DA QUINTANA

21 MARTES | TUESDAY

MÚSICA | FEITO A MAN
Alfredo García Quinteto (jazz)
20.00 H | XARDÍN DO MOMO

MÚSICA | FEITO A MAN
Suelen Estar & The Soul Machín
22.00 H | SAN PAIO DE ANTEALTARES

22 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

FEITO A MAN
Bailando na rúa
19.00 H | PRAZA DE CERVANTES

CIRCO | CULTURA NO CAMIÑO
Espera
Compañía de Circo "eia"
19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

MÚSICA | CICLO NOITINHAS MUSIC
Candeleros
20.00 H | TERRAZA DO HOTEL NH COLLECTION | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Brinkadelia Troupe (ska, reggae, funk.)
22.30 H | TRAS SAN FIZ DE SOLOVIO

23 XOVES | JUEVES | THURSDAY

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
19.00 H | SAÍDA DA OFICINA DE TURISMO DE SANTIAGO | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

24 VENRES | VIERNES | FRIDAY

MÚSICA | FEITO A MAN
Chanzo + Som do Ghalpón
20.00 H | PZA MAZARELOS

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de Música de Salvaterra
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

VISITA GUIADA
As Nocturnas. Visita comentada con música e petiscos
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | 5 €

MÚSICA | FEITO A MAN
Los Manueles (surf instrumental)
22.00 H | TRAS SALOMÉ

25 SÁBADO | SATURDAY

SESIÓN VERMÚ | FEITO A MAN
Cachas & Cousins (reggae, ska)
13.30 H | PRAZA DE SAN MARTÍN PINARIO

INFANTIL
Cidade Imaxinaria
16.00-20.00 H | CIDADE DA CULTURA | GRATUITO

MÚSICA | FEITO A MAN
Dani Barreiro & Friends (rock)
19.30 H | SANTO AGOSTIÑO-AMEAS

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda de Música de Salcedo
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

26 DOMINGO | SUNDAY

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda Unión de Lantaño Portas
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

28 MARTES | TUESDAY

ENCONTRO | A COR DAS PALABRAS
Encontro co director Jean-Marie Straub
HORARIO POR DETERMINAR | NUMAX | GRATUITO

29 MÉRCORES | MIÉRCOLES | WEDNESDAY

CIRCO | CULTURA NO CAMIÑO
Ohlimpiadas!
Desincronacidas



19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

30 XOVES | JUEVES | THURSDAY

ITINERARIO
Camiño ao Gaiás
19.00 H | SAÍDA DA OFICINA DE TURISMO DE SANTIAGO | GRATUITO PREVIA INSCRICIÓN

31 VENRES | VIERNES | FRIDAY

DANZA | CULTURA NO CAMIÑO
Give it a spin
Pisando Ovos
19.30 H | PRAZA DA QUINTANA | GRATUITO

MÚSICA | CICLO MÚSICA NO CAMIÑO
Banda Unión Cult. de Campo Lameiro
20.30 H | PRAZA DAS PRATERÍAS | GRATUITO

VISITA GUIADA
As Nocturnas
Visita comentada con música e petiscos
21.00 H | CIDADE DA CULTURA | 5 €

Programación suxeita a posibles modificacíons.
Programación sujeta a posibles modificaciones.
The dates and programme may be subject to changes.
compostelacapitalcultural.gal / santiagoturismo.com

EXPOSICIONES TEMPORAIS

EXPOSICIONES TEMPORALES TEMPORARY EXHIBITIONS

Programación suxeita a modificacións e variacións nos horarios. Consulta as últimas actualizacións en:

Programación sujeta a modificaciones y variaciones en los horarios. Consulta las últimas actualizaciones en:

Programme subjected to modifications and time changes. Check all the updated information here:

santiagoturismo.com
compostelacapitalcultural.gal

DATA FIN
FECHA FIN
ENDING DATES

HORARIOS
VISITING HOURS

PREZO
PRECIO
PRICES

INAUGU-RACIÓN
OPENING

O rapto de Europa Marcos Covelo

O artista vigués converte a Zona "C" nun espazo que cuestiona a concepción e representación da bandeira da Unión Europea, prestando especial atención á situación actual de Europa ao abeiro do contexto económico, social e político.

El artista vigués convierte la Zona "C" en un espacio que cuestiona la concepción y representación de la bandera de la Unión Europea, prestando especial atención a la situación actual de Europa en lo refente al contexto económico, social y político.

The artist from Vigo turns Zona "C" into a space that questions the conception and representation of the European Union flag, paying special attention to the current situation in Europe regarding the economic, social and political context.

29/07
2018

MARTES - SABADO / TUE-SAT
16.00-20.00 h

DOMINGO / SUNDAY
14.00-19.00 h

GRATIS
FREE

ZONA "C"



Tecedoras do cambio

Historias de lideresas comunitarias que loitan por unha vida digna en América Latina, África e Asia. 23 fotografías de mulleres de 14 países que son imprescindibles para o desenvolvemento das súas comunidades.

Historias de lideresas comunitarias que luchan por una vida digna en América Latina, África y Asia. 23 fotografías de mujeres de 14 países que son imprescindibles para el desarrollo de sus comunidades.

Stories of community leaders struggling for a dignified life in Latin America, Africa and Asia. 23 photographs of women from 14 countries who are essential for the development of their communities.

Bibliotequeros. O erotismo nas bibliotecas do MPG

A exposición está concebida en dúas seccións, unha breve introdución lúdica e unha exposición bibliográfica da man de autores como Safo, Boccaccio, Sade, Méndez Ferrín, Miller...

La exposición está concebida en dos secciones, una breve introducción lúdica y una exposición bibliográfica de la mano de autores como Safo, Boccaccio, Sade, Méndez Ferrín, Miller...

The exhibition is conceived in two sections, a brief playful introduction and a bibliographic exhibition with authors such as Sappho, Boccaccio, Sade, Méndez Ferrín, Miller...

Moncho Valcarce. Unha vida de compromiso

Referente carismático das loitas agrarias do posfranquismo, foi crego de parroquias rurais que marcaron o seu compromiso cos labregos fronte as inxustizas da transición.

Referente carismático de las luchas agrarias del posfranquismo, fue cura de parroquias rurales que marcaron su compromiso con los labradores frente las injusticias de la transición.

A charismatic reference of the agrarian conflicts of the post-Franco era, he was a priest in rural parishes that marked his commitment to the farmers in the face of the injustices of the transition.

MUSEO
DO POBO
GALEGO

05/07
31/07

24/07
14/10
16/09

MAR - SAB / TUE - FRI
10.30-14.00 h / 16.00-19.30 h
DOM+FESTIVOS /
SUN+BANK HOLIDAY
11.00-14.00 h

GRATIS
FREE



© imaxe Fondo Fotográfico F. Català-Roca - Arxiu Històric del Col.legi d'Arquitectes de Catalunya

Turismo e fotografía. Català-Roca en Galicia (1956-1976)

Francesc Català-Roca (Valls, 1922 - Barcelona 1998) é unha figura fundamental na historia da fotografía. A mostra é o resultado dunha longa investigación de Anxo Rabuñal no Arxiu Català-Roca, depositado no Col.legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya, en Barcelona. Entre as más de 200.000 imaxes que o fotógrafo rexistrou entre 1948 e 1998, consérvanse unhas 1.300 de Galicia, en gran parte inéditas. La exposición, co-producida entre o Concello de Santiago de Compostela-Auditorio de Galicia, e o Concello de A Coruña-Kiosco Alfonso, permite coñecer a un autor que fuxo dos estereotipos e o folclorismo, e retrata con dignidade e humor a vida cotiá, o traballo e a festa, e a contemporánea irrupción do turismo.

Francesc Català-Roca (Valls, 1922 - Barcelona 1998) es una figura fundamental en la historia de la fotografía. La muestra es el resultado de una larga investigación de Anxo Rabuñal en el Arxiu Català-Roca, depositado en el Col.legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya, en Barcelona. Entre las más de 200.000 imágenes que el fotógrafo registró entre 1948 y 1998, se conservan unas 1.300 de Galicia, en gran parte inéditas. La exposición, coproducida entre el Concello de Santiago de Compostela-Auditorio de Galicia, y el Concello de A Coruña-Kiosco Alfonso, permite conocer a un autor que huye de los estereotipos y el folclorismo, y retrata con dignidad y humor a vida cotidiana, el trabajo y la fiesta, y la contemporánea irrupción del turismo.

Francesc Català-Roca (Valls, 1922 - Barcelona 1998) is a fundamental figure in the history of photography. The exhibition is the result of a long investigation carried out by Anxo Rabuñal at the Arxiu Català-Roca, deposited at the Col.legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya, in Barcelona. Among the more than 200,000 images that the photographer recorded between 1948 and 1998, some 1,300 of Galicia are preserved, largely unpublished. The exhibition, co-produced between Santiago City Council-Auditorio de Galicia, and A Coruña City Council-Kiosco Alfonso helps us get to know an author who escapes stereotypes and folklore, and portrays with dignity and humour everyday life, work and celebration, and the contemporary emergence of tourism.

07/10
2018

10.00 h
14.00 h
16.00 h
19.00 h

GRATIS
FREE

AUDITORIO
DE GALICIA

CASA DO CABIDO

08/07
2018

LUN - DOM
MON - SUN
12.00-14.00 h
17.00-21.00 h

GRATIS
FREE



Vespa velutina: unha invasión imparable

Dioramas, paneis, audiovisuais e exemplares dos tipos de niños e de avespas, que axudan a recoñecela e a comprender á súa bioloxía e comportamento.

Dioramas, paneles, audiovisuales y ejemplos de los tipos de nidos y de avispas, que ayudan a reconocerla y a comprender a su biología y comportamiento.

Dioramas, panels, audiovisuals and specimens of nest and bird types, which help to recognise and understand their biology and behaviour.

MUSEO DE HISTORIA
NATURAL (USC)

Colección CGAC 25 Aniversario

Esta colección, iniciada en 1995 froito da conxunción de novas adquisicións con depósitos pertencentes á Xunta de Galicia, preséntase como o poderoso eixo vertebrador dun proxecto artístico e cultural integral para Galicia.

Esta colección, iniciada en 1995 fruto de la conjunción de nuevas adquisiciones con depósitos pertenecientes a la Xunta de Galicia, se presenta como el poderoso eje vertebrador de un proyecto artístico y cultural integral para Galicia.

This collection, started in 1995 from the addition of new acquisitions to the deposits of the Xunta de Galicia, stands as the powerful backbone of an integral artistic and cultural project for Galicia.

En construcción

Acheitamento á idea de construcción a partir da obra de artistas moi dispares que non obstante comparten un interese pola análise e as metodoloxías propias da construcción. Este proxecto pon de relevo a función como espazo de diálogo que desempeñou o edificio do CGAC desde a súa inauguración, hai agora 25 anos.

Acercamiento a la idea de construcción a partir de la obra de artistas muy dispares que no obstante comparten un interés por el análisis y las metodologías propias de la construcción. Este proyecto pone de relieve a función como espacio de diálogo que desempeñó el edificio del CGAC desde su inauguración, hace ahora 25 años.

An approach to the idea of construction based on the work of very different artists who nevertheless share an interest in the analysis and methodologies of construction. This project highlights the role of the CGAC building as a space for dialogue since its inauguration 25 years ago.



Nicolás Combarro

Nicolás Combarro. Forma. Acción

Algunhas das series más recentes, do fotógrafo coruñés, Arquitectura oculta, Bangkok e Arquitectura espontánea, nas que arquitectura e construcción, conviven, retroalimentándose, a práctica da documentación e a intervención, entendida esta última como acción no espazo e na paisaxe.

Algunas de las series más recientes, del fotógrafo coruñés, Arquitectura oculta, Bangkok y Arquitectura espontánea, en las que arquitectura y construcción, conviven, retroalimentándose, la práctica de la documentación y la intervención, entendida esta última como acción en el espacio y en el paisaje.

Some of the most recent series, by the photographer from A Coruña, Arquitectura oculta, Bangkok and Arquitectura espontánea, in which architecture and construction coexist, feedback, the practice of documentation and intervention, the latter understood as action in space and landscape.

**CGAC - CENTRO
GALEGO DE ARTE
CONTEMPORÁNEA**

06/07
20/07

30/09
20/10
07/10

MAR - DOM
TUE - SUN
11.00 h
20.00 h

GRATIS
FREE

Retratos Alegóricos J. Méndez

Este proxecto completa a mostra 'Retratos con Alegoría', realizada en abril de 2013. Baseándose na Iconología de Ripa, Méndez reinterpreta as alegorías clásicas, adaptando e integrando o estilo antigo sobre personaxes coñecidos do seu círculo de amizades para simbolizar cada una das distintas Alegorías.

Este proyecto completa la muestra 'Retratos con Alegoría', realizada en abril de 2013. Basándose en la Iconología de Ripa, Méndez reinterpreta las alegorías clásicas, adaptando e integrando el estilo antiguo sobre personajes conocidos de su círculo de amistades para simbolizar cada una de las distintas Alegorías.

This project completes the exhibition 'Portraits with Allegory', held in April 2013. Based on Ripa's Iconology, Méndez reinterprets classic allegories, adapting and integrating the ancient style on known characters from his circle of friends to symbolize each of the different Allegories.



**COLEXIO DE
FONSECA**

06/07

15/09
2018

MAR-SAB
TUE-SAB
11.00-14.00 h
17.00-21.00 h
DOM / SUN
11.00-14.00 h

GRATIS
FREE



Paisaxe gris, Manuel Colmeiro, 1957

Galicia Universal. A arte galega nas coleccións de ABANCA e Afundación

A maior exposición de pezas das coleccións privadas de ABANCA e Afundación reunidas ata o momento. Pintura, escultura, fotografías e instalacións compoñen este percorrido por dous séculos de arte galega. Unha escolma de 194 pezas que pertenecen aos artistas máis relevantes da historia da arte galega: Pérez Villaamil, Serafín Avendaño, Sotomayor, Castelao, Maside, Souto, Colmeiro, Laxeiro, Lugrís, Seoane, Maruja Mallo, Jorge Barbi, Manolo Paz, Francisco Leiro ou Menchu Lamas.

La mayor exposición de piezas de las colecciones privadas de ABANCA y Afundación reunidas hasta el momento. Pintura, escultura, fotografías e instalaciones componen este recorrido por dos siglos de arte gallego. Una antología de 194 piezas que pertenecen a los artistas más relevantes de la historia del arte gallego: Pérez Villaamil, Serafín Avendaño, Sotomayor, Castelao, Maside, Souto, Colmeiro, Laxeiro, Lugrís, Seoane, Maruja Mallo, Jorge Barbi, Manolo Paz, Francisco Leiro o Menchu Lamas.

The largest exhibition of pieces from the private collections of ABANCA and Afundación collected so far. Painting, sculpture, photographs and installations compose this tour through two centuries of Galician art. An anthology of 194 pieces belonging to the most relevant artists in the history of Galician art: Pérez Villaamil, Serafín Avendaño, Sotomayor, Castelao, Maside, Souto, Colmeiro, Laxeiro, Lugrís, Seoane, Maruja Mallo, Jorge Barbi, Manolo Paz, Francisco Leiro and Menchu Lamas.

Baldomero Pestana, a verdade entre as mans

A mostra supón a maior e más completa exposición de Pestana realizada até o momento, cun total 150 fotografías e documentos referentes á traxectoria profesional do artista (revistas Life, Time ou Squire, etc.), así como obxectos persoais.

La muestra supone la mayor y más completa exposición de Pestana realizada hasta el momento, con un total 150 fotografías y documentos referentes a la trayectoria profesional del artista (revistas Life, Time o Squire, etc.), así como objetos personales.

The exhibition is the largest and most complete exhibition of Pestana to date, with a total of 150 photographs and documents relating to the artist's professional career (Life, Time or Squire magazines, etc.), as well as personal objects.



ReB/Veladas na paisaxe 2018

Intervencións artísticas nos espazos naturais da Cidade da Cultura comisariadas, neste primeira edición, por Chus Martínez Domínguez, Ánxela Caramés e Antía Cea García, que escolleron para o ciclo a Beatriz Lobo, Paul E. Guy e María Kulikovska, respectivamente.

Intervenciones artísticas en los espacios naturales de la Cidade da Cultura comisariadas, en este primera edición, por Chus Martínez Domínguez, Ánxela Caramés y Antía Cea García, que han elegido para el ciclo a Beatriz Lobo, Paul Y. Guy y María Kulikovska, respectivamente.

Artistic interventions in the natural spaces of the Cidade da Cultura curated, in this first edition, by Chus Martínez Domínguez, Ánxela Caramés and Antía Cea García, who have chosen Beatriz Lobo, Paul Y. Guy and María Kulikovska, respectively, for the season.

Betula Pendula

A fraxilidade dos bosques galegos feita arte. Esta é a idea Martín Toimil para a intervención paisaxística Betula Pendula nas Torres Hejduk, na que fai uso do carácter dual destas estruturas (vidro-piedra/transparente-opaca) nun xogo cos opostos cos que quere reflectir a realidade dos montes galegos.

La fragilidad de los bosques gallegos hecha arte. Esta es la idea Martín Toimil para la intervención paisajística Betula Pendula en las Torres Hejduk, en la que hace uso del carácter dual de estas estructuras (vidrio-piedra/transparente-opaca) en un juego con los opuestos con los que quiere reflejar la realidad de los montes gallegos.

The fragility of the Galician forests becomes art. This is the idea of Martín Toimil for the landscape intervention Betula Pendula in the Hejduk Towers, in which he makes use of the dual character of these structures (glass-stone/transparent-opaque) in a play with the opposites with which he wants to reflect the reality of the Galician mountains.

14/10
02/08
21/10
19/08
MAR - DOM
TUE - SUN
10.00-20.00 h
GRATIS
FREE

**MUSEO CENTRO GAIÁS
TORRES HEJDUK
CIDADE DA CULTURA**



Terras de Salitre Cristina Mittermeier

A gran fotógrafo das oceáns, amósanos increíbles imaxes de paraxes fascinantes que van da Columbia Británica en Canadá, ata Hawaï, A India, Madagascar e mesmo Galicia.

La gran fotógrafa de los océanos, nos muestra increíbles imágenes de parajes fascinantes que van de la Columbia Británica en Canadá, hasta Hawái, La India, Madagascar e incluso Galicia.

The great photographer of the oceans, shows us incredible images of fascinating landscapes that go from British Columbia in Canada, to Hawaii, India, Madagascar and even Galicia.

**02/09
2018**

LUN - DOM
MON - SUN
12.00-14.00 h
17.00-21.00 h

**GRATIS
FREE**

**CENTRO CULTURAL
AFUNDACIÓN**

Camiñantes Tino Martínez

Unha mostra na que o peregrino deixa de ser por un momento un anónimo camiñante e se converte nun protagonista do Camiño que, coa experiencia que lle ofrece a peregrinación, se manifiesta ante a cámara que documenta esa especial e sentida vivencia.

Una muestra en la que el peregrino deja de ser por un momento un anónimo caminante y se convierte en un protagonista del Camino que, con la experiencia que le ofrece la peregrinación, si manifiesta ante la cámara que documenta esa especial y sentida vivencia.

An exhibition in which the pilgrim ceases to be an anonymous traveller for a moment and becomes a protagonist of the Way that, with the experience that the pilgrimage offers him, if he manifests before the camera that documents that special and felt experience.



Temos memoria. Víctimas do terrorismo en Galicia

Esta selección de fotografías da axencia EFE e La Voz de Galicia conmemora o 50 aniversario da primeira vítima mortal de ETA. Acompañan, os poemas de Carlos Ruiz de Alegria e a proxección do documental Nacional I.

Esta selección de fotografías de la agencia EFE y La Voz de Galicia conmemora el 50 aniversario de la primera víctima mortal de ETA. Acompañan, los poemas de Carlos Ruiz de Alegria y la proyección del documental Nacional I.

This selection of photographs by EFE and La Voz de Galicia commemorates the 50th anniversary of ETA's first deadly victim. Accompanying them are the poems by Carlos Ruiz de Alegria and the screening of the documentary Nacional I.

**MUSEO DAS
PEREGRINACIONES
E DE SANTIAGO**

**30/10
16/09**

MAR- VEN / TUE -FRI
11.00-14.00 / 16.00-20.00 h
SABADO / SATURDAY
12.00-14.00 / 17.00-20.00 h

Gaudí y la Sagrada Família

O contido da mostra permite aproximarse á figura de Gaudí e a súa obra mediante escenografías, maquetas e audiovisuais.

El contenido de la muestra permite aproximarse a la figura de Gaudí y su obra mediante escenografías, maquetas y audiovisuales.

The content of the exhibition approaches the figure of Gaudí and his work through scenographies, models and audiovisuals.

**ESPAZO CULTURAL
SAN MARTIÑO PINARIO**

**30/09
2018**

XOV-MAR
THU-TUE
09.00 h-
20.00 h

Manuel González Vigo

O pintor estradense expón a súa obra de carácter costumbrista e técnica mixta no CC do Ensanche.

El pintor estradense expone su obra de carácter costumbrista y técnica mixta en el CC del Ensanche.

The painter from Estrada exhibits his mixed technique work of a traditional nature at the Civic Centre of the Ensanche.

**CENTRO CÍVICO
DO ENSANCHE**

**31/07
2018**

LUN-VEN
MON-FRI
9.00-14.00 h

**GRATIS
FREE**

Programación suxeita a posibles modificacións.

Programación sujet a posibles modificaciones.

The dates and programme may be subject to changes.

compostelacapitalcultural.gal / santiagoturismo.com

Conxo, espazos e xentes

Exposición fotográfica colectiva que reúne a mirada de 14 fotógrafos sobre o Banquete de Conxo e o que alí aconteceu.

Exposición fotográfica colectiva que reúne la mirada de 14 fotógrafos sobre el Banquete de Conxo y lo que allí aconteció.

Collective photographic exhibition that gathers the gaze of 14 photographers on the Banquet of Conxo and what happened there.

CARBALLEIRA DO BANQUETE DE CONXO

**16/07
2018**

**GRATIS
FREE**

Eugenio Granell e Esteban Vicente. Construcciones y Toys

Un interesante diálogo entre as obras de ambos, nas que a cor e a forma os conecta co contexto da vanguardia europea.

Un interesante diálogo entre las obras de ambos, en las que el color y la forma los conecta con el contexto de la vanguardia europea.

An interesting dialogue between the works of both, in which the short and the form connects them with the context of the European avant-garde.

FUNDACIÓN EUGENIO GRANELL

**16/09
2018**

MAR- VEN / TUE -FRI
11.00-14.00 / 16.00-20.00 h
SABADO / SATURDAY
12.00-14.00 / 17.00-20.00 h

E tamén... | Y TAMBIÉN... | AND ALSO...

Generaciones
Michelle Vaughan
28/06/2018 - 15/09/2018



Galería Trinta
LUN - VEN | MON - FRI: 12.30-14.30 h / 17.30-21.00h
SAB | SAT: previa cita

Topografías
Christian Villamide
22/06/2018-31/07/2018



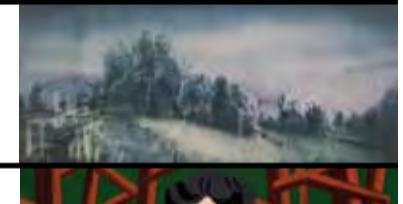
Galería de Arte Luisa Pita
MAR-XOV | TUE-THURS. 10.30-12.30 h
LUN - VEN / MON - FRI: 17.00-21.00 h

Selección artificial
Lara Pintos, Lara Torres e Little
15/06/2018 - 20/07/2018



Federica no era tonta
MAR-VEN | TUE-FRI: 11.00-14.00 h / 17.00-20.00h
SAB | SAT: 12.00-14.00 h

Paisaxe líquida
Lito Portela
22/06/2018-20/07/2018



Galería Metro
LUN - VEN | MON - FRI: 11.00-14.00 h / 16.00-20.00h

Espellismos
Juan de la Rica
07/07/2018 - 4/08/2018



Os Catro Gatos
MAR - SAB | TUE - SAT: 18.00-21.00 h

Sobre el pájaro y la red
Julia Huete
31/05/2018 - 31/07/2018



Galería Nordés
LUN - VEN | MON - FRI: 16.30-21.00 h

João Louro
05/05/2018 - 05/07/2018



DIDAC
MAR - VEN | TUE - FRI: 11.00-14.00 H / 16.00-20.00 h

Pegadas na materia
13/06/2018 - 13/07/2018



OLALAB
MER - VEN | WED - FRI: 16.30-20.30 h

Obra Gráfica Galega Contemporánea
15/06/2018 - 10/07/2018



Galería Sargadelos
LUN - SAB | MON - SAT: 10.30-14.00 H / 16.30-20.30 h

Álvaro de la Vega e Julio Sanjurjo
24/05/2018 - 08/07/2018



Virxe da Cerca. Espazo de arte
CONSULTAR HORARIOS | CHECK OPENING HOURS

Festa da Música, A volta ao mundo en 80 libros, Son unha raiña, son un Rei...
MOSTRAS BIBLIOGRÁFICAS NO VERÁN



BIBLIOTECA PÚBLICA ÁNXEL CASAL
CONSULTAR HORARIOS | CHECK OPENING HOURS



CATEDRAL

Praza do Obradoiro
(+34) 881 557 945

www.catedraldesantiago.es

A diario | A diario | Daily: **07.30 - 20.30 h**

Entrada gratuita | Entrada gratuita | Free admission

MUSEO DA CATEDRAL

O museo, creado como museo arqueolóxico, localízase nas dependencias do claustro. Pertencen tamén a el a Capela das Reliquias, o Panteón Real, o Tesouro e o Pazo de Xelmírez.

El museo, creado como museo arqueológico, se ubica en las dependencias del claustro. Pertenece también a él la Capilla de las Reliquias, el Panteón Real y el Tesoro.

The museum, conceived as an archaeological museum, is located in the cloister. The Chapel of Relics, the Royal Vault and the Treasury also form part of it.

Novembro - Marzo | Noviembre - Marzo | November - March:
A diario | Daily: **10.00 - 20.00 h**
Abril - Outubro | Abril - Octubre | April - October:
A diario | Daily: **09.00 - 20.00 h**

Pechado | Cerrado | Closed: **25/12 - 01/01 - 06/01 - 25/07**

Entrada | Ticket: **6€**

Peregrinos, estudiantes, parados, >65 anos |
Peregrinos, estudiantes, parados, >65 años |
Pilgrims, students, unemployed, senior over 65: **4€**

Visitas escolares | Visitas escolares | School visits: **2€**

<12 anos, sacerdotes, ICOM, Asoc. Amigos Catedral: **livre**
<12 años, sacerdotes, ICOM, Asoc. Amigos Catedral: **livre**
Children under 12, priests, ICOM, Amigos Catedral Asoc.: **free**



IGREXA DE SAN PAIO DE ANTEALTARES E MUSEO DE ARTE SACRO

O museo conserva algunas das pezas más relevantes e representativas do patrimonio do mosteiro beneditino de San Paio de Antealtares, do séc. I ao XIX, así como a Ara de Antealtares.

El museo conserva algunas de las piezas más relevantes y representativas del patrimonio del monasterio benedictino de San Paio de Antealtares, desde el siglo I al XIX, así como el Ara de Antealtares.

This museum keeps some of the most important and representative art pieces of the Benedictine monastery of San Paio de Antealtares, from the 1st to the 19th century, including the altar of Antealtares.

Via Sacra, 5
(+34) 981 583 127
www.monasteriosanpelayo.org

Luns - Sábado | Lunes - Sábado | Monday - Saturday:
10.30 - 13.30 h / 16.00 - 19.00 h

Domingos | Sundays: **16.00 - 19.00 h**

Entrada igrexa | Entrada iglesia | Church admission:
livre / free

Entrada mueso | Museum ticket: **1,50€**

Grupos | Groups: **1€**

Museos & monumentos

MUSEUMS & MONUMENTS



IGREXA E MUSEO DO MOSTEIRO DE SAN MARTIÑO PINARIO

Destacan os seus fabulosos retablos barrocos, os cadeirados do coro, unha delas procedente da Catedral, e a colección visitable; con interesantes esculturas, obxectos litúrxicos, gravados e outras pezas de grande valor.

Destacan sus fabulosos retablos barrocos, las sillerías del coro, una de ellas procedente de la Catedral, y la colección visitable; con interesantes esculturas, objetos litúrgicos, grabados y otras piezas de gran valor.

Its magnificent Baroque altarpieces, the ashlar choirs -one belonging to the Cathedral- and its permanent collection, which includes interesting sculptures, liturgical objects, engravings and other valuable pieces; are remarkable.

Praza de San Martiño Pinario, s/n
(+34) 881 60 70 03
espacioculturalsmpinario.com

Igrexa + Museo - visita libre

Abril-mai, xoves a martes | Abril-mayo, de jueves a martes | April-May, from Thursday to Tuesday: **11.00-19.00 h**

*Horarios suxeitos á actividad da igrexa | Horarios sujetos a la actividad de la iglesia | Opening hours may vary due to church services

Igrexa e museo | Iglesia y museo | Church and museum: **4€**
Estudiantes <30 años, peregrinos, desempregados, >65 años, familia numerosa, diversidade | Estudiantes <30 años, peregrinos, parados, >65 años, familias numerosas, diversidad | Students under 30, pilgrims, unemployed, senior over 65 and large families, disabled: **3€**
Grupos +12 pax. | Groups of 12 or more: **3€ cada un /each**

Conxunto do Mosteiro - visita guiada

Eresvar con 48 h de antelación | Reservaciones 48hrs before
Prezo por persoa | Price per person: **5€**



IGREXA DE SAN DOMINGOS DE BONAVAL

Pertence ao antigo convento de San Domingos de Bonaval. Reúne un compendio dos estilos gótico e barroco. Alberga o Panteón de Galegos Ilustres.

Pertenece al antiguo convento de San Domingos de Bonaval. Reúne un compendio de los estilos gótico y barroco. Alberga el Panteón de los Gallegos Ilustres.

It is part of the old convent of San Domingos de Bonaval and combines Gothic and Baroque styles. It houses the Pantheon of Illustrious Galicians.

Rúa de San Domingos de Bonaval, s/n
(+34) 981 583 620

www.museodopobo.gal

Martes - Sábado | Martes - Sábado | Tuesday - Saturday:
10.30 - 14.00 h / 16.00 - 19.30 h

Domingo | Domingo | Sunday: **11.00 - 14.00 h**

Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays

Entrada | Admission: **livre / free**



IGREXA DO CONVENTO DE SAN FRANCISCO E MUSEO DE TERRA SANTA

A través de pezas traídas de Terra Santa, este museo ofrece un percorrido pola historia dos Santos Lugares que describe a Biblia, desde o Paleolítico até a actualidade.

A través de piezas traídas de Tierra Santa, este museo ofrece un recorrido por la historia de los Santos Lugares descritos en la Biblia, desde el Paleolítico hasta la actualidad.

This museum offers an overview, from the Paleolithic to the present, of the history of places described in the Bible, through archeological findings from Holy Land and highly accurate models.

Campillo de San Francisco, 3
museots@ofmsantiago.com

Martes - Domingo | Tuesday - Sunday: **10.30 - 13.30 h / 16.00 - 19.00 h**

Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays

Entrada igrexa | Entrada iglesia | Church admission:
livre / free

Entrada mueso | Museum ticket: **3€**

Estudiantes, >65 anos | Estudiantes, >65 años | Students, senior over 65: **2€**

Grupos de estudiantes | Grupos estudiantes | Groups of students: **1€**

<14 anos | <14 años | Children under 14: **livre / free**



COLEXIATA DE SANTA MARÍA DE SAR E MUSEO DE ARTE SACRO

O museo, sito na igrexa románica de Sar, alberga contenido de grande valor histórico e documental. Conserva obxectos litúrxicos do séc. XVIII e unha serie de pezas do antigo claustro románico, obra do Mestre Mateo.

El museo, ubicado en la iglesia románica de Sar, alberga contenido de gran valor histórico y documental. Conserva objetos litúrgicos del siglo XVIII y una serie de piezas del antiguo claustro románico, obra del Maestro Mateo.

The museum, located at the Romanesque collegiate church of Sar, keeps content of great historical and documentary value, like liturgical objects from the 18th century and fragments of the ancient Romanic cloister by Mestre Mateo.

Rúa de Sar

(+34) 981 562 891

www.colegiatadesar.com

A diario | Daily: **11.00 - 14.00 h / 16.30 - 19.30 h**

Entrada | Ticket: **2€**

Acceso **gratuito** coas entradas do Museo e das visitas á Catedral | Acceso **gratuito** con las entradas del Museo o de las visitas a la Catedral | **Free** access with the Cathedral Museum or the Cathedral guided tours ticket

IGREXA DA COMPAÑÍA OU DA UNIVERSIDADE

Ten valiosos retablos barrocos no seu interior, entre os que destaca o retablo maior, de Simón Rodríguez.

Tiene valiosos retablos barrocos en su interior, entre los que destaca el retablo mayor, de Simón Rodríguez.

It has valuable Baroque altarpieces, like the noted Mayor Altar by Simón Rodríguez.

Praza da Universidade, s/n
(+34) 881 811 000
www.usc.es

Horario e entrada suxeito a exposicións | Horario y entrada sujeto a exposiciones | Subjected to exhibitions



HOSTAL DOS REIS CATÓLICOS

Séc. XVI, de Enrique Egas. Foi mandado construir polos Reis Católicos para atender aos peregrinos e aos enfermos. O espazo interior está estruturado nunha planta rectangular con catro patios e unha capela oxival. Visitanse os patios interiores e a capela.

S. XVI, de Enrique Egas. Fue mandado construir por los Reyes Católicos para atender a los enfermos y peregrinos. El espacio interior está estructurado en una planta rectangular con cuatro patios y una capilla ojival. Se visitan los patios interiores y la capilla.

From the 16th c., by Enrique Egas. It was commissioned by the Catholic Monarchs for the care of pilgrims and other patients. The interior area is structured in a rectangular ground plan with four courtyards. The Hostal has a beautiful ogival chapel, open to visit, along with its "patios".

Praza do Obradoiro
(+34) 981 582 200
 Ata o 31 de outubro, acceso só con guía oficial | Hasta el 31 de octubre, acceso solo con guía oficial | Access with official guide only until October 31st.
 Entrada | Ticket: 3€
<12 anos | <12 años | Children under 12: libre / free



CASA DO CABIDO

Mediados séc. XVIII. Esta fachada ornamental de pouco más de 3 m. de fondo, deseñada por Clemente Fernández Sarela, está considerada como unha das intervencións de escenografía barroca galega más importantes.

Mediados s. XVIII. Esta fachada ornamental de poco más de 3 m. de fondo, diseñada por Clemente Fernández Sarela, está considerada una de las intervenciones de escenografía barroca gallega más importantes.

Mid-18th c. This ornamental façade, just over 3 metres deep, was built by the architect Clemente Fernández Sarela with a purely theatrical function: to finish off visually the Baroque ornamentation of the square.

Praza das Praterías, s/n
Martes - Sábado | Tuesday - Saturday: 10.00 - 14.00 h / 17.00 - 21.00 h
Domingos | Sundays: 11.00 - 14.00 h
 Entrada | Admission: libre / free
Visita guiada disponible | Visita guiada disponible | Guided tour available: visitasguiadas@consorciodesantiago.org

PRAZA DE ABASTOS

Un dos lugares máis visitados da cidade. Data de 1937. Es uno de los lugares más visitados. Data de 1937.

The food market is one of the most visited places. Built in 1937.

Travesía de Altamira (+34) 981 583 438
www.mercadodeabastosdesantiago.com
 Lun. - Sáb. | Mon. - Sat: 07.00 - 14.00 h (aprox.)

COLEXIO DE SAN XEROME

Séc. XVII. O Colexio de San Xerome, ou Estudo Vello, foi establecido polo arcebispo Alonso III de Fonseca para estudantes pobres. Na súa entrada púxose a portada románico-gótica do antigo colexio. No interior, que alberga o Reitorado da Universidade, hai un patio clasicista, hoxe acristalado. Visítase só o claustro.

S. XVII. El Colegio de San Xerome, o Estudio Viejo, fue establecido por el arzobispo Alonso III de Fonseca para estudiantes pobres. En su entrada se instaló la portada románico-gótica del antiguo colegio. En el interior, que alberga el Rectorado de la Universidad, hay un patio clasicista, hoy acristalado. Se visita solo el claustro.

17th c. It was built by the Archbishop Fonseca III to help out poor students. The Romanesque door was kept from the previous building. Nowadays, it houses the rectorate of the University. It also has classicist courtyard, the only open to visit area.

Praza do Obradoiro
(+34) 881 811 000 / Visitas: 881 811 099
www.usc.es
 Horario universitario | University working hours
 Entrada | Admission: libre / free
Visita guiada disponible | Visita guiada disponible | Guided tour available: [visitas patrimonio USC, pág. 27](#)



FACULTADE DE XEOGRAFÍA E HISTORIA

Este edificio neoclásico foi erguido con planos de Melchor de Prado entre 1769 e 1805. No seu interior destaca o claustro, con xardín e fonte, o paraninfo, con frescos de Fenollera e González, a biblioteca e a sala de lectura. Visítase o claustro, e só coa visita guiada pódese acceder tamén ao paraninfo e biblioteca.

Este edificio neoclásico fue levantado con planos de Melchor de Prado entre 1769 y 1805. En su interior destacan el claustro ajardinado con fuente, el paraninfo con frescos de Fenollera y González y la sala de lectura. Se visita el claustro, y únicamente con visita guiada se puede acceder también al paraninfo y la biblioteca.

This Neoclassical building by Melchor de Prado guards a beautiful courtyard and fountain, an auditorium with fresco paintings by Fenollera and González and a classical library. The cloisters are open to visits and only with the guided tour there is access to the auditorium and library too.

Praza de Mazarelos
(+34) 881 811 000 | Visitas 881 811 099
www.usc.es
 Horario universitario | University working hours
 Entrada | Admission: libre / free

COLEXIO DE SAN CLEMENTE

Séc. XVII, de Jácome Fernández. Destaca a portada e o magnífico claustro de columnas de orde toscano.

S. XVII, de Jácome Fernández. Destaca su portada y el magnífico claustro de columnas de orden toscano.

17th c., by Jácome Fernández. It has a magnificent cloister with Tuscan columns and an impressive façade.

Rúa de San Clemente, 3
(+34) 981 569 650
www.iesrosalia.net
 Horario e entrada suxeito a exposicións | Horario y entrada sujeto a exposiciones | Subjected to exhibitions

PAZO DE SAN LOURENZO DE TRASOUTO

Este pazo, anteriormente mosteiro, construíuse por mandato do bispo de Zamora, Martín Arias, no século XIII. Del conserva as súas naves románicas. Destaca o hermoso retablo de mármore de Carrara do séc. XVI.

Este pazo, anteriormente monasterio, se construyó por mandato del Obispo de Zamora, Martín Arias, en el siglo XIII, del cual conserva las naves románicas. Destaca el hermoso retablo de mármol de Carrara del siglo XVI.

This manor house, former monastery, was commissioned by Martín Arias, Bishop of Zamora, in the 13th c. It still maintains its Romanesque naves. It also guards a beautiful Carrara marble altarpiece from the 16th c.

Rúa de San Lourenzo, s/n
(+34) 981 552 725
 Martes e Xoves | Martes y Jueves | Tuesday & Thursday:
11.30 - 13.30 h / 16.30 - 18.30 h
 Entrada | Entrada | Ticket: 2€

COLEXIO DE FONSECA OU DE SANTIAGO ALFEO

Foi a sé orixinal da Universidade de Santiago. Destacan o claustro renacentista circundado por unha lenda epigráfica, a capela gótica e o salón artesonado.

Fue la sede original de la Universidad de Santiago. Destacan su claustro renacentista circundado por una leyenda epigráfica, la capilla gótica y el salón artesonado.

It was the former head office of the University of Santiago. It has a Renaissance courtyard surrounded by an epigraphic inscription, a Gothic chapel and a hall with a coffered ceiling.

Praza de Fonseca, s/n
(+34) 881 811 000 / Visitas: 881 811 099
www.usc.es
 Salón artesonado: suxeito a exposicións | Sujeto a exposiciones | Subjected to exhibitions
 Claustro | cloister: horario universitario, entrada libre | University working hours, free admission



CAPELA DE SAN ROQUE

O Ano Xubilar de San Roque permite visitar a capela renacentista do s. XV. Acolle unha exposición de pezas vencelladas a San Roque: os estatutos da Confraría do ano 1750, as reliquias do santo, libros de contas...

El Año Jubilar de San Roque permite visitar la capilla renacentista, levantada en el s. XVI. Alberga una exposición de piezas vinculadas a San Roque: los estatutos de la Cofradía, reliquias del santo y libros de cuentas...

Due to the Jubilee Year of San Roque, the renaissance chapel of the 15th century is open to visits. It houses an exhibition of pieces related to San Roque: the statutes of the Brotherhood, the Saint's relics, books of accounts...

Rúa das Rodas
655380714 / sanmigueldosagros@gmail.com
 Todos os días | Todos los días | Everyday: 10.30 - 12.30 h / 16.30 - 20.30 h



CASA DE LA TROYA

Este museo recrea o ambiente estudiantil da pensión rexentada por dona Generosa a finais do século XIX, inmortalizada polo escritor Alejandro Pérez Lugín na súa novela La Casa de la Troya.

Este museo recrea el ambiente estudiantil de la pensión regentada por 'Doña Generosa' a finales del s. XIX, inmortalizada por el escritor D. Alejandro Pérez Lugín en su novela 'La Casa de la Troya'.

This museum recreates the student atmosphere of the boarding house run by 'Doña Generosa' at the end of the 19th century, immortalized by the writer Alejandro Pérez Lugín in his novel 'La Casa de la Troya'.

Rúa da Troia, 5
(+34) 981 585 159
www.lacasadelatroya.gal
 Ata 14 xullo | Hasta 14 julio | Until June 14th:
Ven/Sab| Fri/Sat: 11.00 - 14.00 h / 16.00 - 20.00 h
14 xul/8 set, de martes a sábados | Jul 14th/8 set: Tue-Sat
 Entrada | Entrada | Ticket: 2,5€ / 1,5€ reducida
Grupos concertados | Concerted groups: 1€ reducida



MUSEO DO POBO GALEGO

Fundado en 1977 pola Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, enmárcase no eido da antropoloxía cultural e nel reúnense as diversas manifestacións da cultura tradicional galega.

Fundado en 1977 por la Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, se adscribe al campo de la antropología cultural y en él se reúnen las diversas manifestaciones de la cultura tradicional de Galicia.

Founded in 1977 by the Asociación Padroado do Museo do Pobo Galego, it is appointed as a cultural anthropology museum collecting different samples of all-time Galician culture.

Rúa de San Domingos de Bonaval, s/n
(+34) 981 583 620
www.museodopobo.gal

🕒 Martes - Sábado | Tuesday - Saturday: 10.30 - 14.00 h / 16.00 - 19.30 h

Domingo | Sunday: 11.00 - 14.00 h

Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays

€ Entrada xeral | Entrada general | Ordinary ticket: 3€
Estudiantes, >65 anos | Estudiantes, >65 años | Students, senior over 65: 1€

Grupos de +8 | Grupos de +8 | Groups +8: 2€

Socios, <16 anos e parados: libre

Socios, <16 años y parados: libre

Members, under 16 and unemployed: free

Domingo e expos. temporais | Sundays and temporary exhibitions: libre / free

Tamén gratis | También gratis | Also free on: **18/05, 25/07, 29/10**



PAZO DE BENDAÑA E FUNDACIÓN GRANELL

A través da obra e do legado que Granell deixou a Santiago e a Galicia, a súa fundación mantén viva a esencia das diferentes formas de expresión surrealista.

A través de la obra y del legado que Granell dejó a Santiago de Compostela y a Galicia, su fundación intenta mantener viva la esencia de las diferentes formas de expresión surrealista.

Due the work and legacy that Granell donated to Santiago de Compostela and Galicia, his Foundation keeps the essence of the different forms of Surrealism expression alive.

Rúa do Toural, s/n
(+34) 981 572 124
www.fundacion-granell.org

🕒 Martes - Venres | Martes - Viernes | Tuesday - Friday: 11.00 - 14.00 h / 16.00 - 20.00 h

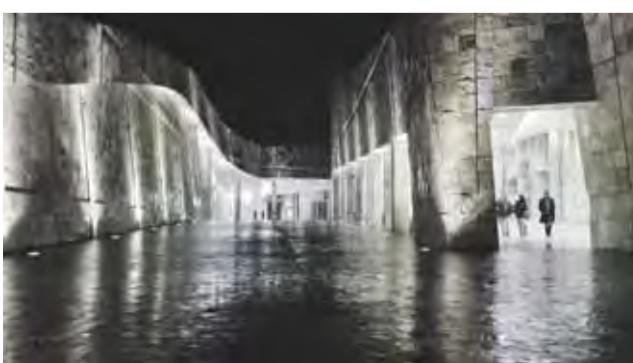
Sábado | Saturday: 12.00 - 14.00 h / 17.00 - 20.00 h

Pechado domingos, luns e festivos | Cerrado domingos, lunes y festivos | Closed on Sunday, Monday and bank holidays

€ Entrada | Ticket: 2€
Estudiantes, peregrinos (con Compostela) | Estudiantes, peregrinos (con Compostela) | Students & pilgrims (with Compostela): 1€

Os mércores >65 anos, <18 anos, desempregados, xornalistas, guías oficiais | Los miércoles >65 años, <18 años, desempleados, periodistas y guías oficiales | On Wednesdays seniors over 65, under 18, unemployed, journalists and guides: libre / free

Gratis | Free on: **18/05, 28/11**



MUSEO DAS PEREGRINACIÓN S E DE SANTIAGO

O museo amosa a transcendencia que as peregrinacións a Santiago tiveron para a cultura europea e americana, a través de salas temáticas nas que se exhiben representacións do Apóstolo Santiago, e obxectos relacionados co culto xacobeo. Desde o seu grande lucernario pódese contemplar a basílica compostelá, e grande parte do casco histórico.

El museo refleja la trascendencia que para la cultura europea y de América tuvieron las peregrinaciones a Santiago, a través de diversas salas temáticas en las que se exhiben representaciones del Apóstol Santiago y objetos relacionados con el culto jacobeano. Desde su gran lucernario puede contemplarse la basílica compostelana y gran parte del casco histórico.

The museum reflects the great importance of the pilgrimages to Santiago for the European culture. It guards representations of the Apostle Santiago, and objects related to the pilgrimage and the worship of St. James. There is an amazing view of the cathedral and part of the old town from its large skylight.

Rúa das Praterías
(+34) 881 867 315 e 881 867 316
www.museoperegrinacion.xunta.gal

🕒 Mar. - Ven. | Tuesday - Friday: 09.30 - 20.30 h

Sábado | Saturday: 11.00 - 19.30 h

Domingos / festivos | Sundays, bank holidays: 10.15 - 14.45 h

€ Entrada | Ticket: 2,40 €

Peregrinos (con Compostela), estudiantes >18 años, carné xove | Peregrinos (con Compostela), estudiantes >18 años, carné joven | Pilgrims (with Compostela), students >18, with youth card: 1,20€

<18 años, >65 años, xubilados, desempregados, voluntario cult. ou educ. | <18 años, >65 años, jubilados, desempleados, voluntariado cult. o educ. | Students <18, senior over 65, retired, unemployed and cultural or educational volunteers: libre / free

gratis sábados a partir de 14.30 h, domingos, 18/05, 25/07, 12/10, 06/12 | free on Saturdays after 14.30 h and on Sundays, 18th May, 25th July, 12th Oct, 6th Dec.

Grupos +15 pax, reservar con 15 días de antelación | Groups over 15 people, book 15 days in advance: 1,20€

difusion.mdperegrinacion@xunta.es



MUSEO DE HISTORIA NATURAL DA USC

Expón coleccións de zoología, botánica e xeoloxía, con exemplares procedentes de Galicia e de outros puntos do planeta, incluíndo a colección Haüy.

Expone colecciones de zoología, botánica y geología, con ejemplares procedentes de Galicia y de otros puntos del planeta, incluyendo la colección Haüy.

It houses Zoology, Geology and Botany collections from Galicia and other parts of the world, including the Haüy collection.

📍 Finca de Vista Alegre
(+34) 881 816 350

www.usc.es/museohn

🕒 Martes - Sábado | Tuesday - Saturday: 10.00 - 14.00 h / 16.30 - 20.00 h

Domingo/festivo | Sunday / bank holiday: 11.00 - 14.00 h

Pechado os luns | Cerrado los lunes | Closed on Mondays

Verán (25 xun-13 set) Verano (25 jun-13 sep): **Martes - Sábados: 11.00-14.00 h / 16.30-20.30 h | Domingos / festivos: 11.00-14.00 h**

Sumer (June 25th-Sep 13th): **Tuesday - Saturday: 11 am - 2 pm / 4.30-8.30 pm | Sunday / Bank Holiday: 11 am - 2 pm**

€ Entrada | Ticket: 3€
Estudiantes, xubilados | Estudiantes, jubilados | Students, retired: 2€
1º mércores de mes | 1st Wednesday a month: libre / free



MUSEO PEDAGÓXICO DE GALICIA - MUPEGA

Promove a recuperación, salvaguarda, estudo e difusión do legado pedagógico de Galicia.

Promueve la recuperación, salvaguarda, estudio, muestra y difusión del legado pedagógico de Galicia.

It promotes the recovery, safeguard, study and divulgation of the pedagogical legacy of Galicia.

📍 Rúa de San Lázaro, 107
(+34) 981 540 155

www.edu.xunta.es/mupega

🕒 15 XUÑ - 15 SET | JUN 15TH - SET 15TH

Lun - Ven | Mon - Fri: 8.30 - 14.30 h

Fechado os festivos | Closed on bank holidays

€ Entrada | Admission: libre / free



MUSEO DE ANTROPOLOXÍA E ETNOGRAFÍA SOTELO BLANCO

Recupera e conserva os utensilios tradicionais do modo de vida dos labregos da Galiza interior.

Recupera y conserva los utensilios tradicionales del modo de vida de los campesinos de la Galicia interior.

This museum recuperates and displays the different tools used in the traditional agriculture of Galician country life.

📍 San Marcos, 77

(+34) 981 582 571

www.soteloblancoedicions.com

🕒 Temporalmente fechado | Temporally closed

€ Entrada | Ticket: 1€

Nenos e nenas | Niños y niñas | Children: 0,50€

CIDADE DA CULTURA

Avenida Manuel Fraga, s/n

(+34) 881 997 584

www.cidadedacultura.org

🕒 Museo | Museum:

Martes - domingo | Tuesday - Sunday: **10.00 - 20.00 h**

Biblioteca e Arquivo | Biblioteca y Archivo | Library and Archive: Lun. - dom. | Monday - Sunday: **08.00 - 20.00 h**

Punto de información | Information point: +34 881 995 172

Martes - domingo | Tuesday - Sunday: **10.00 - 20.00 h**

€ Entrada | Admission: libre / free

visitas@cidadedacultura.org



Visita ordinaria

Regular visit

🕒 Todos os días do ano | Todos los días del año | Every day all year round:
07.00 - 20.30 h

ℹ️ Sacristía | Sacristía | Sacristy:
(+34) 981 583 548
www.catedraldesantiago.es

🇪🇺 Gratuito para visitantes individuais, agás zonas do museo (capela das Reliquias, Panteón Real, Tesouro, claustro e salas arqueolóxicas), cubertas, escavacións, Tribuna e Pazo de Xelmírez.

Gratis para visitantes individuales, excepto zonas del museo (capilla de las Reliquias, Panteón Real, Tesoro, claustro y salas arqueológicas), cubiertas, excavaciones, Tribuna y Pazo de Xelmírez.

Free for individual visitors, except some Museum areas (the Relic Chapel, Treasure, Cloisters and archaeological rooms), rooftops, excavations, Tribune and Pazo de Xelmírez.

👤 Reserva anticipada para grupos | Prior booking for groups:

(+34) 881 557 945
www.catedraldesantiago.es

Consultar visita guiada. Check guided visit conditions.

Visita completa

Entire visit

Visitar a Catedral, a colección permanente, as cubertas, o Pazo de Xelmírez, as escavacións arqueolóxicas e a tribuna.

Visitar la Catedral, la colección permanente, las cubiertas, el Pazo de Xelmírez, las excavaciones arqueológicas y la tribuna.

Visiting the Cathedral, collections, rooftops, Pazo de Xelmírez, archaeological excavations and tribune.

Reservas | Bookings:

(+34) 881 557 945
www.catedraldesantiago.es

Abril - outubro | Abril - octubre | April - October: **9.00 - 20.00 h**

Novembro - marzo | Noviembre - marzo | November - March: **10.00 - 20.00 h**

Consultar horarios e prezos | Consultar horarios y precios | Check schedule and prices

Acceso | Entrance:

Colección permanente | Permanent collection: **Praza do Obradoiro + Porta do Tesouro**

Visitas guiadas | Guided visits: **Pazo de Xelmírez**

Visita guiada

Guided visit

● Colección permanente / Museum collection
6 € / Reduc.: **4 € (*)**

● Escavacións arqueolóxicas / Excavaciones arqueológicas / Archaeological excavations
10 € / Reduc.: **8 € (*)**

● Cubertas da Catedral / Cubiertas de la Catedral / Cathedral rooftops
12 € / Reduc.: **10 € (*)**

● Colección permanente + Cubertas / Colección permanente + Cubiertas / Museum collection Rooftops
15 € / Reduc.: **12 € (*)**

● Tribuna da Catedral / Tribuna de la Catedral / Cathedral tribune
10 € / Reduc.: **8 € (*)**

(*) Tarifa reducida: estudiantes, xubilados, parados e peregrinos.

(*) Tarifa reducida: estudiantes, jubilados, parados y peregrinos.

(*) Reduced ticket: Students, seniors, unemployed and pilgrims.

Prezos especiais para grupos. Precios especiales para grupos. Special prices for groups.

Coñecendo a cidade, déjate guiar

Conociendo la ciudad, déjate guiar / Getting to know the city, let us guide you



Audioguías

Audio-guides

Coñece a cidade histórica a través dun cómodo sistema de audioguía dixital MP3 que poderás manexar con facilidade, facendo a visita ao teu ritmo, escoitándoo cantas veces queiras.

Conoce la ciudad histórica a través de un cómodo sistema de audioguía digital MP3 que podrás manejar con facilidad, haciendo la visita a tu ritmo, escuchándolo las veces que desees.

A guided tour around the old town with a practical digital MP audio-guide. It is easy to use and enables you to customise your visit at your own speed, repeating it as often as you wish

🕒 Dispoñibles todos os días do ano Disponibles todos los días del año Available every day all year round

Duración da reproducción | Duración de la reproducción | Recording duration: **3 h**

Tempo do alugueiro | Tiempo de alquiler | Rental time: **24 h**

🗣 Idiomas | Languages: **Español/English/Deutsch/Italiano/Français /Portugués**

🇪🇺 Prezo | Precio | Price: **12 €**
<12 anos | <12 años | Under 12: **6 €**

📍 Lugar de recollida | Lugar de recogida | Collection point:
Oficina de Turismo de Santiago
Rúa do Vilar, 63

ℹ️ santiagoturismo.com/actividades-santiago



Tren turístico: Ruta monumental

Tourist train: Monument ride

Rodea en tren turístico a cidade histórica para descubrir monumentos, xardíns con arquitecturas de autor e gozar das vistas panorámicas da zona monumental e da Catedral.

Rodea en tren turístico la ciudad histórica para descubrir monumentos, jardines con arquitecturas de autor y disfrutar de las vistas panorámicas de la zona monumental y de la Catedral.

Go around the old town to discover monuments, gardens featuring designer architecture and enjoy panoramic views of the monumental quarter and the Cathedral.

🕒 **2 XULLO-2 SET: 10.00-21.30 h, cada media hora**
JULY 2nd - SEPT 2nd: 10am-9.30pm, every half hour

24 XULLO só ata as 16 h | JULY 24th only until 4 pm
25 XULLO só a partir das 15 h | JULY 25th only from 3 pm

Duración | Ride duration: **45 min.**

🗣 Idiomas | Languages: **Español/English**

🇪🇺 Prezo | Precio | Price: **6 €**
4 a 12 anos | 4 a 12 años | aged 4 to 12: **4 €**
<4 anos | <4 años | Under 4: **gratis/free**

📍 Lugar de recollida | Lugar de recogida | Collecting point: **Praza do Obradoiro**

ℹ️ santiagoturismo.com



Tren turístico: Ruta dos parques

Tourist train: Park ride

Un refrescante paseo polos parques de Música en Compostela, Carlomagno, Brañas de Sar, Eugenio Granell e a Alameda, os dous campus universitarios e barrios históricos como Sar e Conxo.

Un refrescante paseo por los parques de Música en Compostela, Carlomagno, Brañas de Sar, Eugenio Granell y la Alameda, los dos campus universitarios y barrios históricos como Sar y Conxo.

A refreshing tour along the parks of Música en Compostela, Carlomagno, Brañas de Sar, Eugenio Granell and the Alameda, the two university campuses and historic districts such as Sar and Conxo.

🕒 **TREN VERDE: 10.00 - 11.30 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.30 - 19.00 - 20.30 h**
24 XULLO só ata as 14.30 h | JULY 24th only until 2.30 pm
25 XULLO só a partir das 16 h | JULY 25th only from 4 pm

Duración | Ride duration: **60 min.**

🗣 Idiomas | Languages: **Español/English**

🇪🇺 Prezo | Precio | Price: **6 €**
4 a 12 anos | 4 a 12 años | aged 4 to 12: **4 €**
<4 anos | <4 años | Under 4: **gratis/free**

📍 Lugar de recollida | Lugar de recogida | Collecting point: **Praza do Obradoiro**

ℹ️ santiagoturismo.com

Goza do verán na Cidade da Cultura

A Cidade da Cultura é unha das obras arquitectónicas contemporáneas más espectaculares, que coa luz e co verdecer das zonas naturais que a rodean emerge con forza no monte Gaiás. No entanto, ademais de enxalar o continente, os meses de estío encheren de contenido o seus espazos exteriores coa completa programación de Verán no Gaiás, preto de 70 actividades pensadas para todos os públicos ao aire libre. Faltaravos tempo, pero non actividades!

E non perdas...

Gozar da mellor música ao caer o sol co ciclo de concertos ao aire libre Atardecer no Gaiás; dormir entre a natureza grazas á actividade infantil *Unha noite no Bosque*; observar o ceo coas Visitas Astronómicas; revivir a maxia do circo no festival *Cidade Imaxinaria*; ou participar en As Nocturnas para coñecer ao chegar a noitíña, con música e petiscos, as exposicións do Museo Gaiás: *Galicia universal. A arte galega das coleccións de ABANCA e Afundación e Baldomero Pestana, a verdade entre as mans*.



ATARDECER NO GAIÁS



VISITAS ASTRONÓMICAS



CIDADE IMAXINARIA



UNHA NOITE NO BOSQUE

Como chegar

COMO LLEGAR | GETTING HERE

A pé | A pie | Walking:
3 km - 45 min.

Descarga o itinerario en pdf:
Descarga la ruta en pdf:
Download the route on pdf:
cidadedacultura.gal

Bus Gaiás-centro cidade
Bus Gaiás-city center

L9

LUN-VEN + SAB (mañá)
MON-FRI + SAT (morning)
Cada 60 min. | Every 60 min.

C11

SAB (tarde) + DOM + FES
SAT (afternoon) + -SUN + HOL
10.30, 13.30, 17.35, 19.55 H
Parada | Stop: Rúa da Senra

En coche | By car:
5 min. centro | 5 min. centre

+ info:
cidadedacultura.gal
+34 881995172
informacion@ciudadedacultura.org

Visitas comentadas:
sábados, 11.00 h

i **cidadedacultura.gal**

Disfruta el verano en la Cidade da Cultura

La Cidade da Cultura es una de las obras arquitectónicas contemporáneas más espectaculares, que con la luz y con el verdecer de las zonas naturales que la rodean emerge con fuerza en el monte Gaiás. No obstante, además de ensalzar el continente, los meses estivales llenan de contenido sus espacios exteriores con la completa programación de Verán no Gaiás, cerca de 70 actividades pensadas para todos los públicos al aire libre. ¡Os faltará tiempo, pero no actividades!

Y no te pierdas...

Disfrutar de la mejor música al caer el sol con el ciclo de conciertos al aire libre *Atardecer no Gaiás*; dormir entre la naturaleza gracias a la actividad infantil *Unha noite no Bosque*; observar el cielo con las *Visitas Astronómicas*; revivir la magia del circo en el festival *Cidade Imaxinaria*; o participar en *As Nocturnas* para conocer al llegar la noche, con música y aperitivo, las exposiciones del Museo Gaiás: *Galicia universal. A arte galega das coleccións de ABANCA e Afundación e Baldomero Pestana, a verdade entre as mans*.

Enjoy Summer at the Cidade da Cultura

The Cidade da Cultura is one of the most spectacular contemporary architectural pieces. The season light and green tones of its natural surroundings make it stand out beautifully on Mount Gaiás. However, besides enjoying the amazing continent itself, the summer months provide its outdoor areas with lots of content. The complete programme of Verán no Gaiás includes almost 70 activities for all ages! You may lack time, but not plans to do!

And don't miss...

Enjoy the best music at sunset with the series of open-air concerts *Atardecer no Gaiás*; sleep among nature in the children's activity *Unha noite no Bosque*; observe the sky with the *Visitas Astronómicas*; relive the magic of the circus in the *Cidade Imaxinaria* festival; or take part of *As Nocturnas*, visits with music and appetizers to discover the exhibitions of the Gaiás Museum: *Galicia universal, Galicia universal. A arte galega das coleccións de ABANCA e Afundación and Baldomero Pestana, a verdade entre as mans*.



Patrimonio USC

University Heritage

Ofrecémosche unha ruta guiada polos espazos universitarios más significativos do casco histórico de Santiago. Viaxa pola historia da institución visitando os seus edificios más emblemáticos, tanto da etapa eclesiástica como da ilustrada.

Te ofrecemos una ruta guiada por los espacios universitarios más significativos del casco histórico de Santiago. Viaja por la historia de la institución visitando sus edificios más emblemáticos, tanto de la etapa eclesiástica como de la ilustrada.

We suggest a guided tour around the most significant university buildings within Santiago's old town. Travel through the institution's history visiting its most emblematic sites, from the ecclesiastical period and the Enlightenment.

Pazo de Fonseca + Fac. de Xeografía

⌚ Lun - sáb | Mon - Sat: 12.00 h | 7 €

Balcóns do Obradoiro: Pazo de Fonseca + Pazo de San Xerome

⌚ Lun - ven | Mon - Fri: 16.30, 17.00, 17.30, 18.00 h | 2 €

Información, venda e recollida de billetes |
Información, venta y recogida de billetes | Information and ticket selling: **Pazo de Fonseca / (+34) 881 81 10 99**

Grupos escolares e organizados: Consultar disponibilidade e prezos | Grupos escolares y organizados: Consultar disponibilidad y precios
Students and organised groups: Check availability and prices: **(+34) 881 816 328**

i **visitas.patrimonio@usc.es**



Dispoapp Atopa a túa cama!

¡Encuentra tu cama!

Find your bed!

Onde dormir esta noite?

Visita **dispoapp.santiagoturismo.com** e consulta gratuitamente a disponibilidade real de numerosos hoteis, pensiones, apartamentos e albergues da cidade para ese momento; actualizada polos mesmos establecementos. A túa cama estará só a unha chamada!

¿Dónde dormir esta noche?

Visita **dispoapp.santiagoturismo.com** y consulta gratuitamente la disponibilidad real de numerosos hoteles, pensiones, apartamentos y albergues de la ciudad para ese momento; actualizada por los mismos establecimientos. ¡Tu cama estará a solo una llamada!

Where to stay tonight?

Visit **dispoapp.santiagoturismo.com** to check the current availability of many hotels, B&Bs, apartments and hostels in the city; updated by the different lodging establishments. Your bed is just a phone call away!

i **dispoapp.santiagoturismo.com**



Dispotour Planifica a túa visita

Planifica tu visita | Plan your visit

Que podes facer hoxe en Santiago? E mañá?

Non te perdas nada! Atopa todas as visitas, excursións, rutas e actividades guiadas de cada día e nunha soa páxina, con toda a información que precisas para sumarte á diversión.

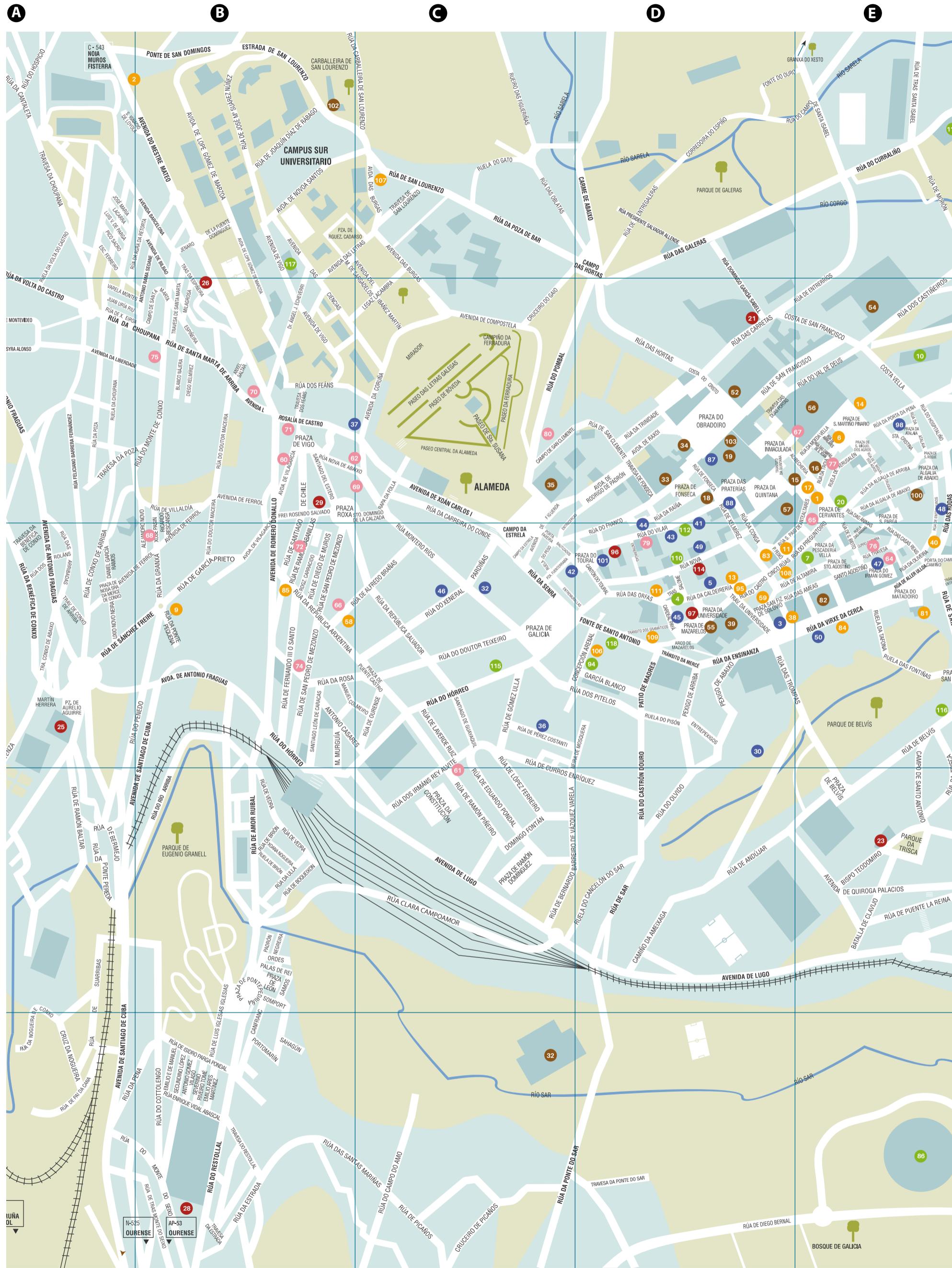
¿Qué puedes hacer hoy en Santiago? ¿Y mañana?

¡No te pierdas nada! Encuentra todas las visitas, excursiones, rutas y actividades guiadas de cada día, y en una sola página, con toda la información que necesitas para sumarte a la diversión.

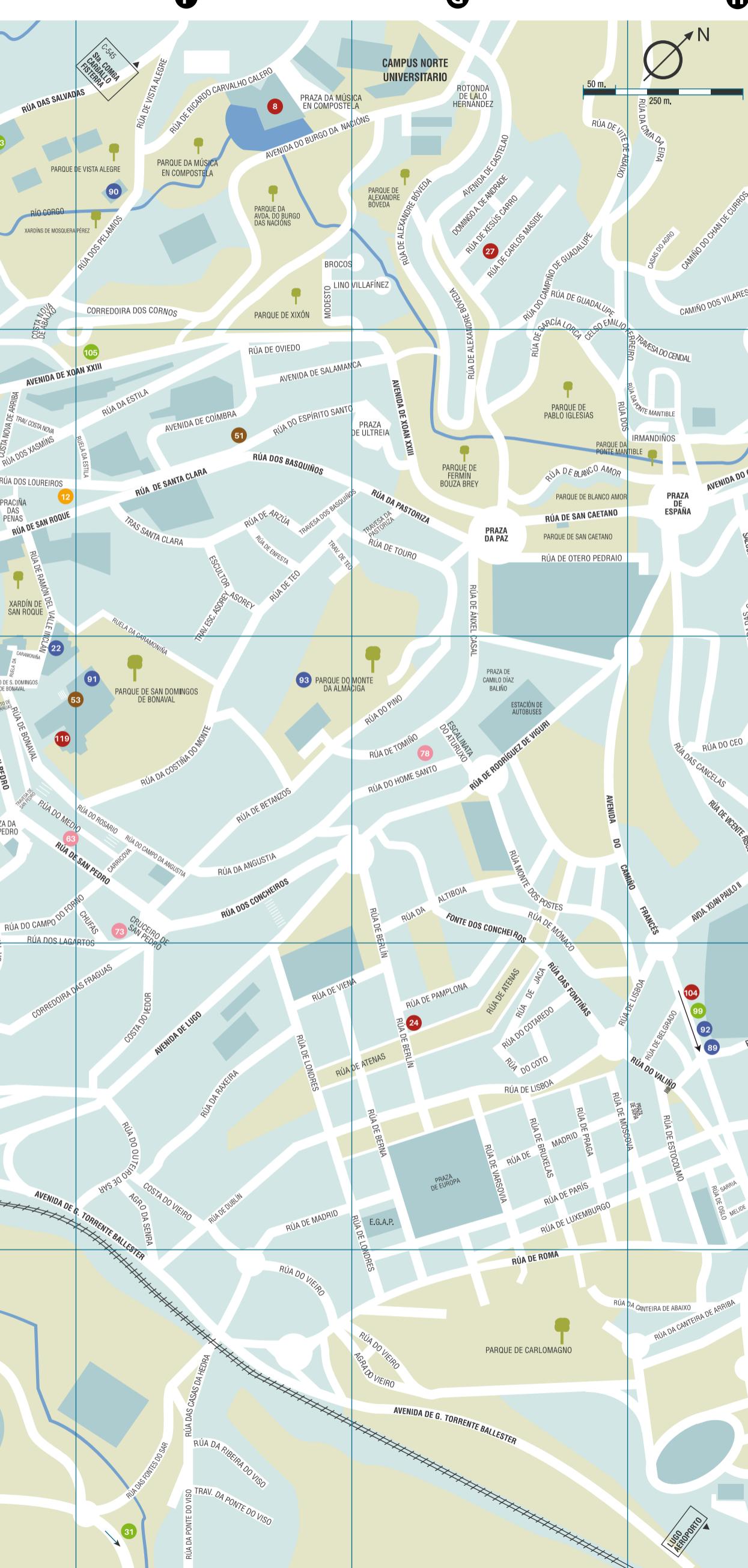
What can you do today in Santiago? And tomorrow?

Don't miss a thing! Find all the visits, trips, routes and guided activities of each day on a single page, with all the information you need to join the fun.

i **santiagoturismo.com/actividades-santiago**



Directorio



- 1 A Gramola
 2 A Nave de Vidán
 3 A Regadeira de Adela
 4 A Reixa
 5 Aire Centro de Arte
 6 Atlántico
 7 Auditorio Abanca
8 Auditorio de Galicia
 9 BeerLab Ancora Cervecería
 10 Biblioteca Pública Anxel Casal
 11 Borriquita de Belém
 12 Cachán Clube
 13 Calderería 26
 14 Camalea
 15 Casa da Parra
 16 Casa da Troia
 17 Casa das Crechas
 18 Casa do Cabido
 19 Catedral de Santiago de Compostela
 20 Centro Abanca Obra Social
21 Centro de Acolida ao Peregrino/a
Centro de Acogida al Peregrino/a
 22 Centro Galego de Arte Contemporánea - CGAC
23 Centro Sociocultural da Trisca
24 Centro Sociocultural das Fontiñas
 25 Centro Sociocultural de Conxo
 26 Centro Sociocultural de Santa Marta
 27 Centro Sociocultural de Vite
 28 Centro Sociocultural do Castiñeiriño
29 Centro Sociocultural O Ensanche
 30 CIAC (Centro de Interpretación Ambiental de Compostela)
 31 Cidade da Cultura
 32 Colexiata de Santa María de Sar e Museo de Arte Sacro
 33 Colexio de Fonseca ou Colexio de Santiago Alfeo
 34 Colexio de San Clemente
 35 Colexio de San Xerome
 36 DIDAC - Dardo Instituto do Deseño e das Artes Contemporáneas
 37 El Taller Galería de Arte
 38 Embora
 39 Facultade de Xeografía e Historia
 40 Fraggle Rock
 41 Fundación Gonzalo Torrente Ballester
 42 Galería de Arte Contemporánea José Lorenzo
 43 Galería da Fundación Araguaney
 44 Galería Federica no era tonta
 45 Galería Luisa Pita
 46 Galería Metro
 47 Galería Noroeste
 48 Galería Os Catro Gatos
 49 Galería Sargadelos
 50 Galería Trinta
 51 Gentala do Pichel
 52 Hostal dos Reis Católicos (Parador)
 53 Igrexa de San Domingos de Bonaval
 54 Igrexa do Convento de San Francisco e Museo de Terra Santa
 55 Igrexa da Compañía ou da Universidade
 56 Igrexa e Museo do Mosteiro de San Martiño Pinario
 57 Igrexa de San Paio de Antealtares e Museo de Arte Sacro
 58 Jazz Club DadoDada
 59 La Radio Club

- Acción Cultural e Turismo | Acción Cultural y Turismo | Cultural Action and Tourism
- Monuments | Monumentos
- Museos/galerías | Museums/galleries
- Librarias | Librerías | Bookshops
- Bares, restauración, ocio | Bars, restoration, leisure
- Outros puntos de interese | Otros puntos de interés | Other interesting locations

Consultar información e horarios dos espazos das concellarías de Acción Cultural e Turismo nos créditos da publicación, páxina 3.

Consultar información y horarios de los espacios de las concejalías de Acción Cultural y Turismo en los créditos de la publicación, página 3.

Check information and schedules of all spaces of the Cultural Action and Tourism councillorships on page 3.



TRADICIÓN | CULTURA | DIVERSIÓN

APÓSTOLO 2018

FESTA DE INTERESE TURÍSTICO INTERNACIONAL



CONCELLO DE
SANTIAGO

“C”



XUNTA
DE GALICIA

galicia

//ABANCA

EDITA | EDITION: Concello de Santiago de Compostela · COORDINAN | COORDINATION: Concellaría de Acción Cultural e Turismo de Santiago · CO FINANCIAMENTO DE | WITH THE SUPPORT OF: Xunta de Galicia a través da Axencia de Turismo de Galicia / ABANCA

[f](#) CompostelaCultura | TurismodeSantiago [t](#) @CCultura | @santiagoturismo [s](#) santiagodecompostela.gal [c](#) compostelacapitalcultural.gal [s](#) santiagoturismo.gal